



ធនាគារដែលលោកអ្នកជឿទុកចិត្ត!



បណ្តាញប្រតិបត្តិការដ៏ទៃទៃគ្នាប្រកួតប្រជែងគ្នា

មាតិកា

សង្ខេបស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី	២
របាយការណ៍ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	៣
របាយការណ៍អគ្គនាយក ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី	៦
អង្គការលេខ	៩
បណ្តាញប្រតិបត្តិការណ៍	១០
ធនាគារដៃគូក្នុង និងក្រៅប្រទេស	១១
សេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗរបស់កម្ពុជា	១២
សេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ២០០៣ និងទំនោរសំរាប់ឆ្នាំ២០០៤	១៣
ភាគទុនិក	១៥
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	១៨
របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	២១
របាយការណ៍បរិស្ថាន សង្គម និងសហគមន៍	២៨
គណៈដឹកនាំប្រតិបត្តិធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី	៣០
របាយការណ៍ស្ទង់ការគណនី	៣៣
អាសយដ្ឋាន ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី	៦៣

សង្ខេបស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ



	៣១/១២/០៣ (ពាន់ ដុល្លារ)	៣១/១២/០២ (ពាន់ ដុល្លារ)	៣១/១២/០១ (ពាន់ ដុល្លារ)	៣១/១២/០០ (ពាន់ ដុល្លារ) (៤ ខែ)	ផ្លាស់ប្តូរ ⁽¹⁾ (%)
ទ្រព្យសកម្ម	៤៨.២៤០	៣០.៩៧០	២៧.៣៤១	២២.២៩៥	៥៦
ប្រាក់កម្ចី (ដកសិទ្ធិធន)	៣៩.៩០៨	២៦.៩៦៥	២០.១១៥	១៦.០៤០	៤៨
ទ្រព្យអកម្ម	៣២.៣០៦	២៥.៨៣៣	២២.៦៥៣	១៧.៩៨២	២៥
ប្រាក់បញ្ញើ	១៣.១៦១	៥.៦៧៩	១.៩៥០	០	១៣២
ដើមទុន ⁽²⁾	១៣.០០០	៤.០០០	៤.០០០	៤.០០០	
ចំនួនភាគហ៊ុន ⁽³⁾	១៣.០០០	៤០០	៤០០	៤០០	
ចំណូលសរុប	១១.៧៥៨	៨.២៦៦	៩.០១៥	២.៨២១	៤២
ចំណេញ-ខាតមុនពេលបង់ពន្ធ	២.៤៦១	៧៤៨	៥៩៤	៣៩០	២២៩
ចំណេញសុទ្ធសាធ	១.៩៧៤	៥៨៩	៤៧៥	៣១២	២៣៥
ចំណេញសុទ្ធសាធក្នុងភាគហ៊ុន	US\$០,១៥១៨	US\$០,១៤៧៣	US\$០,១១៨៨	US\$០,០៧៨១	៣
ភាគលាភ	US\$០,០៦០៧	US\$០,០៤៤២	US\$០,០៣៥០	US\$០,០២៣៤	៣៧
អនុបាតហិរញ្ញវត្ថុ (%)					
អត្រាលើទ្រព្យសកម្មមធ្យម	៤,១%	១,៩%	១,៧%	១,៤%	
អត្រាលើមូលធនមធ្យម	១២,៤%	១១,៥%	១០,១%	៧,២%	
អនុបាតទុនគ្រប់គ្រាន់	៥៦,០%	៥៧,២%	៧១,៧%	៨៧,៨%	
ចំនួនការិយាល័យ	៩៧	៧៥	៦៦	៤៨	២៩
ចំនួនបុគ្គលិក	១.២៨៤	៨៦៤	៦៦២	៤៦៨	៤៩

(1) ពីថ្ងៃ 31/12/02 ដល់ថ្ងៃ 31/12/03

(2) បង្កើនដើមទុនពី US\$4 លាន ដល់ US\$13 លាន នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៣

(3) តំលៃភាគហ៊ុន US\$10 ក្នុងមួយភាគហ៊ុនត្រូវបានបំបែកទៅជាតំលៃ US\$1 ក្នុងមួយភាគហ៊ុន នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៣

របាយការណ៍ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ដំណើរការសេដ្ឋកិច្ច ក្នុងកំឡុងដើមឆ្នាំ២០០៣នេះ បានទទួលរងនូវឥទ្ធិពលមិនល្អ ដោយសារតែមានកុហ្គកម្មច្រើននៅក្នុងខែមករា និងការកើតមាននៃជំងឺសារ (SARS) ។ ការរីកចម្រើនសេដ្ឋកិច្ចទាំងមូល មិនបានរីកចម្រើនដូចមុនទេ ទូលាយឡើយ ប៉ុន្តែត្រូវបានផ្តោតជាសំខាន់លើការនាំចេញសំលៀកបំពាក់ និងវិស័យទេសចរណ៍ ។ ការដកហូតនូវកូតា (Quotas) សំលៀកបំពាក់ ក្រោមច្បាប់របស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក (WTO) ក្នុងឆ្នាំ២០០៥ នឹងធ្វើឱ្យកំណើននេះមានហានិភ័យ ។



សេដ្ឋកិច្ចក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ត្រូវបានគេប៉ាន់ស្មានមានការកើនឡើង ៥% ហើយរំពឹងថានឹងកើនឡើងដល់ ៥,៨% ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ទោះបីជាប្រទេសយើងត្រូវប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាច្រើនក៏ដោយ ។ ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទ នៅតែជាគន្លឹះមួយដ៏សំខាន់ចំពោះយុទ្ធសាស្ត្របច្ចុប្បន្ន និងបន្តចាត់ទុកជាអាទិភាព ។ មូលដ្ឋានគ្រឹះសំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទឱ្យមាននិរន្តរភាព ត្រូវបានគេផ្សារភ្ជាប់ជាមួយនឹងការផ្តួចផ្តើមឱ្យមានក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ដែលបានជ្រើសរើសកាលពីខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០២ ។ ដើម្បីគាំទ្រដល់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ រាជរដ្ឋាភិបាលបានផ្តល់នូវភាពងាយស្រួលជាច្រើន ផ្តល់នូវឧបករណ៍សំរាប់ការទំនាក់ទំនងនិងទូរគមនាគមន៍ ការអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពយុទ្ធនាការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន មធ្យោបាយសំរាប់រៀបចំផែនទី និងបង្កើតឱ្យមាន ប្រព័ន្ធចុះឈ្មោះស៊ីវិលថ្មីមួយ ។ គំរោងនេះនឹងរួមភាគទាន អភិវឌ្ឍន៍លទ្ធភាពមូលដ្ឋាននៅតាមតំបន់ ក្នុងការរៀបចំគំរោង និងបង្កើតកម្មវិធីផ្សេងៗ ដើម្បីជំរុញសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៅតំបន់ជនបទឱ្យមានការរីកចម្រើន ។ វិស័យកសិកម្មនៅតែជាផ្នែកមួយយ៉ាងសំខាន់បំផុតសំរាប់សេដ្ឋកិច្ចនៅតាមតំបន់ជនបទ ។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី បានផ្តួចផ្តើមឱ្យមានកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម ដែលនឹង សង្កត់ធ្ងន់ទៅលើកម្មវិធីកំណែទម្រង់ គាំទ្រឯកជនភារូបនីយកម្មពីសហគ្រាសរដ្ឋមកឯកជន ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវចំណាយសាធារណៈសំរាប់គាំទ្រសេវានៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន និងជួយសំរួលឱ្យទៅជាតំបន់ពាណិជ្ជកម្ម និងធ្វើពហុចំរុះនៅក្នុងវិស័យនោះ ។ ប្រព័ន្ធគមនាគមន៍ និងធារាសាស្ត្រនៅជនបទមានសារៈសំខាន់ណាស់ សំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងតំបន់ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅតែជាប្រទេសមួយដែលមានសេដ្ឋកិច្ចចរាចរណ៍ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកក្នុងទីផ្សារកំរិតខ្ពស់ ហើយសកម្មភាពនេះបាននិងកំពុងបន្តធ្វើឱ្យរីកចម្រើនយ៉ាងលឿននៅក្នុងការទូទាត់នៃប្រតិបត្តិការជំនួញក្នុងស្រុក ។

អតិផរណា មានកំរិតទាបជាងកំរិតខ្ពស់បំផុត ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបានកំណត់ ទុកជាមុន ចំនួន ៥% ។

ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី បានធ្វើប្រតិបត្តិការយ៉ាងល្អនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។ ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធត្រឹមត្រូវពេលបង់ពន្ធ មានការកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ដូច្នេះចំណូលមធ្យមលើមូលធននៅដំណាច់ឆ្នាំ គឺកើនឡើងពី ១១,៥% ទៅ ១២,៣% ថ្មីបើមានការបង្កើនដើមទុននៅក្នុងខែវិច្ឆិកាក៏ដោយ លទ្ធផលនេះចង្អុលបង្ហាញពី ប្រសិទ្ធភាពនៃទម្រង់អាជីវកម្ម ក្នុងការផ្តល់ប្រាក់ចំណេញដល់សមាជិកភាគហ៊ុនទាំងអស់ ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទាំងអស់មានការពេញចិត្តក្នុងការផ្តល់អនុសាសន៍ ឱ្យមានការកើនឡើងនូវការបែងចែកភាគលាភក្នុងមួយភាគហ៊ុនពី ៤,៤២ សេនដុល្លារអាមេរិក ដល់ ៦,០៧ សេនដុល្លារអាមេរិក ។

ការកម្លាយខ្លួន

ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ធនាគារអេស៊ីលីដាបានកម្លាយខ្លួនពីធនាគារឯកទេស មកជាធនាគារពាណិជ្ជពេញលេញ ។ ធនាគារបានបង្កើនដើមទុនពី ៤ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ដល់ ១៣ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ធនាគារបានទទួលនូវអត្ថប្រយោជន៍ពីឱកាស ក្នុងការបំបែកតំលៃពី ១០ ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិកក្នុង១ភាគហ៊ុន មកជា ១០ភាគហ៊ុនថ្មី ដែលក្នុង ១ភាគហ៊ុន មានតំលៃ



១ ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ធ្វើឱ្យម្ចាស់ភាគហ៊ុនអាចចូលរួមបន្ថែមទៀតក្នុងពេលអនាគត ហើយឯកត្តជនកម្ពុជាដែលកាន់កាប់ភាគហ៊ុនអាចកាន់កាប់រហូតដល់ចំនួន ៥១% នៃភាគហ៊ុនធនាគារ ។

ការទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណថ្មី បានធ្វើឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដាមានលទ្ធភាពពង្រីក និងផ្តល់នូវផលិតផល និងសេវាកម្មកាន់តែទូលំទូលាយបន្ថែមទៀតដល់អតិថិជន នៅពេលអតិថិជនវិវឌ្ឍន៍ទៅតាមភាពរីកចំរើននៃសេដ្ឋកិច្ច ព្រមទាំងទទួលបាននូវ ចំណែកទីផ្សារថ្មី ។ ក្នុងបរិយាកាសសេដ្ឋកិច្ចបច្ចុប្បន្ន យើងប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យគ្រប់ទិសទី ហើយអតិថិជនទាំងអស់កើតចេញពីអ្នកដាក់បញ្ញើប្រាក់ឯកជនតូចៗ ដោយជួបបញ្ហាពិបាកក្នុងការទូទាត់ជាមូលប្បទានប័ត្រ ទៅឱ្យសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មធំៗ ជាមួយនឹងមូលនិធិធ្វើចរាចរតាមបណ្តាញលក់រាយ ដែលកំពុងតែចោទជាសំនួរខ្លាំងឡើងដល់ភាពខ្លាំង និងលទ្ធភាពរបស់ធនាគារក្នុងការការពារទ្រព្យសកម្មពួកគេ ។ លើសពីនេះទៅទៀត នៅពេលយើងបានក្លាយជាអ្នកចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងទីផ្សាររូបិយវត្ថុ អន្តរធនាគារ ដែលយើងត្រូវយល់ដឹងពីតម្រូវការដើម្បីរក្សាតារាងតុល្យការច្បាស់លាស់ ។ ជាមួយនឹងការរីកចំរើននេះ ធនាគារអេស៊ីលីដាបានពេញលេញបច្ចុប្បន្ន គឺជាធនាគារមួយដែលមានធនាសម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុដ៏រឹងមាំបំផុតក្នុងប្រទេស ដោយមានដើមទុនគ្រប់គ្រាន់ ហួសពីការកំណត់របស់ធនាគារជាតិ និងបទដ្ឋានអន្តរជាតិ ។

អភិបាលកិច្ចល្អ

នៅឆ្នាំក្នុង ២០០៣ ធនាគារបានឈានមួយកំរិត ដើម្បីបង្កើតឱ្យមាន និងដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នូវក្រម នៃអភិបាលកិច្ចល្អ និងខ្នាតគំរូនៃតម្លាភាព ។ យើងជឿជាក់ថា ការយកទុកចិត្តខ្លាំងលើអភិបាលកិច្ចល្អ និងតម្លាភាព ធ្វើឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី មានការទាក់ទាញបន្ថែមចំពោះអ្នកវិនិយោគ និងដៃគូហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត ដូច្នេះ អាចធ្វើឱ្យអាជីវកម្មកាន់តែមាននិរន្តរភាព ។

ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ត្រូវបានពង្រឹងផងដែរសំរាប់គ្រប់គ្រងហានិភ័យឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ដើម្បីបំពេញបន្ថែមនូវការចាត់ចែងហិរញ្ញវត្ថុឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ការកសាងទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ និងស្មោះស្ម័គ្រជាមួយអតិថិជន បានបន្តជាចំណុចចាប់អារម្មណ៍របស់យើង ។ គំនិតផ្តួចផ្តើមដែលកំពុងបន្តទាំងនេះ គឺជាកម្លាំងជំរុញយ៉ាងសំខាន់ ដែលនឹងធានាឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី មានការរីកចំរើន និងមាននិរន្តរភាពនៅពេលអនាគត ។

យុទ្ធសាស្ត្រពង្រីកតំបន់ប្រតិបត្តិការ

យើងកំពុងតែវាយតម្លៃជាបន្តនូវឱកាសពង្រីកបណ្តាញការិយាល័យប្រតិបត្តិការរបស់យើង នៅក្នុងបណ្តាខេត្ត-ក្រុងថ្មីៗមួយចំនួនទៀត ។ នៅដើមឆ្នាំ ២០០៤ នេះ យើងបានបើកសាខាអនុតំបន់ (Sub-Branch) ក្នុង ខេត្តក្រចេះ ព្រះវិហារ កោះកុង និងក្រុងប៉ៃលិន ហើយនៅក្នុងត្រីមាសទីមួយនៃឆ្នាំនេះ យើងនឹងបង្កើតបណ្តាញ ប្រតិបត្តិការថ្មីទៀតនៅក្នុងក្រុងកែប និងខេត្តឧត្តរមានជ័យ ។ យើងបាននិងកំពុងអភិវឌ្ឍន៍លើឥណទានខ្នាតតូច ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ឥណទានសំរាប់សហគ្រាសខ្នាតតូចនិងខ្នាតមធ្យម យើងក៏មានផងដែរ ចាប់តាំងពីដើមឆ្នាំ ២០០៣ ហើយឥណទានប្រភេទនេះនឹងបន្តកើនឡើង ។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី នឹងធ្វើឱ្យលទ្ធផលប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន កាន់តែល្អប្រសើរឡើងថែមទៀត ។ លើផ្នែកចំណូល យើងនឹងធ្វើឱ្យបានសំរេច ដោយបង្កើតឱ្យមានទស្សនវិស័យ តាមរយៈអាជ្ញាប័ណ្ណថ្មី ដើម្បីធ្វើឱ្យកាន់តែស៊ីជម្រៅដល់ការទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជននីតិបុគ្គលដែលមានស្រាប់ និងអតិថិជនសហគ្រាសខ្នាតតូចនិងខ្នាតមធ្យម ហើយកំណត់យកអតិថិជនអនាគតថ្មីៗ តាមរយៈការបង្កើតឱ្យមានផលិតផល និងសេវាថ្មីៗបន្ថែមទៀត ។

យើងនឹងស្វែងរកឱកាសដើម្បីលើកកម្ពស់ផ្នែកសញ្ញានិងកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ធនាគារ និងពង្រីកបណ្តាញសាខាបន្ថែមទៀត ។ ចំណែកលើផ្នែកថ្លៃដើមវិញ យើងនឹងធ្វើឱ្យមានការថយចុះនូវអនុបាតថ្លៃដើមធៀបនឹងចំណូល តាមរយៈការដាក់ពង្រាយមូលធនវិនិយោគឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាព ការពង្រឹងសមត្ថភាពអនុវត្តការងារឥណទាន និងការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងដល់ការត្រួតពិនិត្យលើថ្លៃដើមរបស់យើង ។ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី នឹងបន្តវិនិយោគក្នុងផ្នែកហ្វីកហ្វីន ហើយដែលចាំបាច់នោះគឺ ការបង្កើនជំនាញឡើងវិញទៅដល់បុគ្គលិកដើម្បីឆ្លើយតបនឹងការប្រណាំងប្រជែងផ្នែកបច្ចេកវិជ្ជាថ្មី ក្នុងខណៈដែលការពង្រឹងនូវការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់យើង ត្រូវបានចាត់ទុកថាមានអាទិភាពខ្ពស់បំផុត ។

សារៈសំខាន់នៃបុគ្គលិករបស់យើង

ការបន្តធ្វើឱ្យមានការអនុវត្តខ្លាំងក្លាទៅលើសមតុល្យឥណទានទាំងបរិមាណនិងគុណភាព ការធ្វើឱ្យមានការរីកចំរើនគួរឱ្យកត់សំគាល់ លើផ្នែកសេវាបញ្ជី-សន្សំ និងការធ្វើឱ្យមានការកើនឡើងលើសុខភាពប្រាក់ចំណេញសំរាប់ ភាគទុនិក គឺជាផលិតផលនៃការឆ្លើយតបដែលបាន បង្កើនឡើងរបស់ធនាគារចំពោះអតិថិជននិងសហគមន៍ ដែលបញ្ជាក់ពីភាពប្រឹងប្រែង និងការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់បុគ្គលិក ទាំង ១,២៨៤ នាក់ ។ តាងនាមខ្ញុំ តំណាងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនិងភាគទុនិកទាំងអស់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណ ចំពោះបុគ្គលិកធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ទាំងអស់ ចំពោះការធ្វើវិភាគទានដ៏ប្រសើរ ទៅក្នុងការអនុវត្តន៍របស់ធនាគារ ពេញមួយឆ្នាំ ២០០៣ នេះ ។

ចំណាប់អារម្មណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្នុងឆ្នាំ ២០០៣

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារអេស៊ីលីដា បានចូលរួមកិច្ចប្រជុំពេញអង្គ ៤ លើក និងបានអនុម័តសេចក្តីសំរេច តាមកិច្ចប្រជុំតាមអ៊ីម៉ែល ចំនួន ១៧ លើក រួមជាមួយនឹងសកម្មភាពជាក់លាក់ផ្សេងៗបន្ថែម ដែលអនុវត្តដោយគណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ ក្នុងឆ្នាំនេះ ហេតុការណ៍ ចំបងនោះគឺ ការកម្លាយខ្លួនរបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ពី ធនាគារឯកទេស ទៅជាធនាគារពាណិជ្ជ ។ ធនាគារអេស៊ីលីដា បានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ ជាធនាគារពាណិជ្ជពេញលេញ នៅថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣ ។

បញ្ហាសំខាន់ៗដែលជំរុញឱ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធ្វើសេចក្តីសំរេចចិត្ត ក្នុងការកម្លាយខ្លួននេះ រួមមាន ៖

- ឱកាសរីកចំរើនជាយុទ្ធសាស្ត្រ និងតួនាទីរបស់ពួកគេ នៅក្នុងភាពជោគជ័យអនាគតរបស់ធនាគារ
- ពង្រឹងការគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការ ដែលរួមមាន ៖ ១) ធ្វើឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើងនូវអភិបាលកិច្ច ដោយផ្សារភ្ជាប់ជាមួយនឹង ការវិវត្តន៍នៃប្រព័ន្ធបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន និងការផ្លាស់ប្តូរពីគណៈកម្មការសវនកម្មទៅជាគណៈកម្មការសវនកម្មនិងហានិភ័យ ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ លើការគ្រប់គ្រងលើហានិភ័យទាំងមូលរបស់ធនាគារ និង ២) ប្តូរឈ្មោះពី គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួល កិច្ចការច្បាប់ ទៅជា គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់និងក្រមសីលធម៌ ដែលសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើតួនាទីក្នុងការលើកកម្ពស់ ក្រមសីលធម៌របស់ ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី
- ហើយនិង ការឈានទៅរកនិរន្តរភាព និងរបៀបដែលធនាគារអេស៊ីលីដា រក្សាបានលំនឹងភាគីកិច្ចរបស់ខ្លួន ចំពោះភាគទុនិក អតិថិជន បុគ្គលិក និងសហគមន៍ ។

ជាទីបញ្ចប់ តាងនាមឱ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណ ចំពោះភាគទុនិក អតិថិជន វិនិយោគិនទាំងអស់ និងសាធារណជន ទូទៅដែលបានបន្តផ្តល់ការគាំទ្រ និងទំនុកទឹកចិត្តលើធនាគារ ។ ខ្ញុំសូមសំដែងនូវការកោតសរសើរ ដល់ថ្នាក់ដឹកនាំ និងបុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ របស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ចំពោះកិច្ចប្រឹងប្រែងចូលរួមធ្វើឱ្យប្រតិបត្តិការ ទទួលបានជោគជ័យក្នុងឆ្នាំកន្លងមក និងសំរាប់ឆ្នាំខាងមុខ ។

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



ជា សុខ





របាយការណ៍អគ្គនាយក

លោកអគ្គនាយក អ៊ិន ចាន់នី មានប្រសាសន៍ថា “ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតធ្វើការអះអាងយ៉ាងមុតមាំ ម្តងទៀតថា ឥណទានខ្នាតតូចបំផុត និងឥណទានខ្នាតតូច នៅតែជាសកម្មភាពអាជីវកម្មចំបងរបស់យើង” ។

អាជ្ញាប័ណ្ណធនាគារពាណិជ្ជពេញលេញ

កាលពីឆ្នាំមុនខ្ញុំបានរាយការណ៍ថា ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ នឹងមានការប្រែប្រួលដ៏ធំមួយសំរាប់ធនាគារ អេស៊ីលីដា : ជាឆ្នាំមួយដែលយើង បានបញ្ចប់ការវិវត្តន៍របស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការជាធនាគារពាណិជ្ជពេញលេញ ដែលអាចផ្តល់សេវាហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងទូលំទូលាយ ទៅគ្រប់ចំណែកទីផ្សារ ។ ខ្ញុំសូមអះអាងថា ការទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណជាធនាគារពាណិជ្ជនៅថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣ ជាមូលដ្ឋានដ៏រឹងមាំ ដែលធ្វើឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី អាចក្លាយជាធនាគារនាំមុខគេលើវិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារលក់រាយ និងជាធនាគារពាណិជ្ជ នៅក្នុងប្រទេស ។

សមិទ្ធផលសំរេចបាន

កំឡុងឆ្នាំ ២០០៣ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី សំរេចបាន ៖

- ទ្រព្យសកម្មសរុបបានកើនឡើងចំនួន ៥៦% មានចំនួន ៤៨.២ លានដុល្លារអាមេរិក
- បរិមាណឥណទានបានកើនឡើងចំនួន ៤៨% មានចំនួន ៣៩.៩ លានដុល្លារអាមេរិក
- ប្រាក់បញ្ញើ-សន្សំបានកើនឡើងចំនួន ១៣២% មានចំនួន ១៣.២ លានដុល្លារអាមេរិក
- ប្រាក់ចំណេញក្រោយពេលបង់ពន្ធបានកើនឡើងចំនួន ២៣៥% មានចំនួន ១.៩៧៣.៨៨០ ដុល្លារអាមេរិក
- បណ្តាញប្រតិបត្តិការក្នុង ១៥ សាខាខេត្ត-ក្រុង បានពង្រីកដល់ ៩៧ សាខានិងការិយាល័យ បានបង្កើតឱ្យមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ សេវាកម្មថ្មីមួយ និងបានពង្រីកសេវាកម្មជាធនាគារពេញលេញទៅដល់គ្រប់ការិយាល័យស្រុក-ខ័ណ្ឌ ដែលអាចគ្របដណ្តប់កាន់តែ ទូលំទូលាយដល់តំបន់ជនបទ
- បណ្តាញបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន ត្រូវបានធ្វើឱ្យទាន់សម័យ ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានគ្រប់គ្រងពិស្តារថែមទៀត នៅលំដាប់ការិយាល័យស្រុក-ខ័ណ្ឌ
- ឥណទានសំរាប់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន ត្រូវបានបង្កើត
- ធនាគារអេស៊ីលីដា បានក្លាយជាសមាជិកនៃ S.W.I.F.T ដែលអាចឱ្យយើងធ្វើការទាក់ទងជាមួយនឹងប្រព័ន្ធធនាគារពិភពលោកបាន យើងបានបង្កើតឱ្យមានធនាគារដៃគូជាអន្តរជាតិលើកដំបូងជាមួយសាជីវកម្មធនាគារ ហុងកុងនិងសៀងហៃ (HSBC), ABN-AMRO និង Standard Chartered Bank ។

មានសមិទ្ធផលសំខាន់ៗចំនួន ០៣ ដែលធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី កំពុងតែពេញចិត្ត ក្នុងចំណោម លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់សំរាប់ឆ្នាំ ២០០៣ គឺ ៖

ទីមួយ សុខភាពឥណទាន គឺជាមូលដ្ឋានជោគជ័យមួយក្នុងអាជីវកម្ម

ខ្ញុំសូមរាយការណ៍ថា ឥណទានដែលមិនដំណើរការបានថយចុះពី ១,៦៨% (ចុងឆ្នាំ ២០០២) មក ១,០០% (នៅចុងឆ្នាំ ២០០៣) សំរាប់ឥណទានជាប្រាក់រៀល និងពី ១,៧២% (ចុងឆ្នាំ ២០០២) មក ០,៦៧% (នៅចុងឆ្នាំ ២០០៣) សំរាប់ឥណទានជាប្រាក់ដុល្លារ ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី មិនត្រឹមតែអនុវត្តបានត្រឹមត្រូវពេញលេញតាមបទប្បញ្ញត្តិ សិវិធានធនរបស់ធនាគារជាតិប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែ ថែមទាំងរក្សាបាននូវកិរិយាធនទូទៅខ្ពស់ជាងបទប្បញ្ញត្តិ តម្រូវ តាមរយៈការរក្សានូវសិវិធានធន ទូទៅបន្ថែម ។ បើប្រៀបធៀប យ៉ាងម៉ត់ចត់ទៅនឹងបទពិសោធន៍កន្លងមក ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយក្នុងខណៈដែលមានលំនឹង ថ្នាក់ដឹកនាំជឿជាក់ថា លទ្ធផលទទួលបាននេះ ត្រូវបានធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់យ៉ាងត្រឹមត្រូវតាមកិរិយានិក្ខេបដែលយើងត្រូវប្រឈមមុខក្នុងពេលនៃការផ្លាស់ប្តូរដ៏ធំបែបនេះ ។

ទីពីរ ការកើនឡើងនូវចំណូលមិនមែនការប្រាក់

ខ្ញុំសូមរាយការណ៍ថា ចំណូលមិនមែនការប្រាក់បានកើនឡើង ៩% នៃចំណូលសរុបនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ នេះ ដែលរយៈ ២ ឆ្នាំកន្លងមក

យើងពុំមានទាល់តែសោះ ។ វាជាទំនោរមួយដែលកំពុងតែបន្តកើនឡើង កាន់តែខ្លាំងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ។ វាឆ្លុះបញ្ចាំងឱ្យឃើញពីការកើនឡើង ក្នុងសេវាគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ និងសកម្មភាពដែលមិនមែនឥណទានផ្សេងទៀត ជាពិសេសវាកំពុងជំរុញលើកទឹកចិត្តថា ចំនួនភាគរយនេះ នឹងកើនឡើងនៅក្រោមមួយ នៅពេលប្រភពចំណូលធម្មតាបានទទួលកាន់តែខ្លាំងឡើង ។ វាបន្តជាកម្មវត្ថុគ្រប់គ្រងជានិច្ចមួយ ដើម្បីធ្វើឱ្យមាន ចរន្ត ចំណូលច្រើន និងដើម្បីផ្លាស់ប្តូរមធ្យោបាយពីការទុកចិត្ត ហួសហេតុលើសកម្មភាពមូលធនដែលមាន ។

ទីបី ការកើនឡើងនូវសេវាផ្ទេរប្រាក់

សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ បានបន្តកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ពី ៦.១០៩ ប្រតិបត្តិការក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ទៅ ១៧.៧៩៣ ដែលមានកំណើនប្រចាំឆ្នាំ ១៩១% និងមានទឹកប្រាក់ចំនួនពី ២៨.០៧៣.៩៦៦ ដុល្លារអាមេរិក ទៅ ៦៨.៤៧៦.១២៨ ដុល្លារអាមេរិក (១៤៤%ក្នុងមួយឆ្នាំ) ។ ការកើនឡើងនៃសេវានេះ ជាការលើកទឹកចិត្តដ៏ធំមួយចំពោះក្តីសង្ឃឹមសំរាប់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិផ្ទាល់របស់យើង ដែលបានចាប់ផ្តើម ប្រតិបត្តិការនៅចុងខែមករាឆ្នាំ ២០០៤ ។

ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងធនធានមនុស្ស

យើងទាំងអស់គ្នាដឹងច្បាស់ថា ការពង្រីកយ៉ាងលឿនរបស់ស្ថាប័នមួយ អាចនាំមកនូវការកើតមានហានិភ័យ និងប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងលើធនធាន របស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ជាពិសេសអ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិក ។ ជាផ្នែកមួយនៃគោលនយោបាយដើម្បីបង្កើនឱ្យមានការយល់ដឹងអំពី ហានិភ័យ ក៏ដូចជាការសិក្សាពីបទពិសោធន៍ ពីស្ថាប័នដទៃទៀត ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី បានចូលរួមជាសមាជិកក្នុងសមាគមន៍គ្រប់គ្រង ហានិភ័យ (សមាគមន៍ឧស្សាហកម្មនាំមុខគេមួយ មានមូលដ្ឋាននៅសហរដ្ឋអាមេរិក) ដែលនឹងផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យយើងទទួលបាននូវឧបករណ៍ សិក្សាដើម្បីដកស្រង់នូវចំនុចល្អៗ និងការអនុវត្តន៍ដែលប្រសើរបំផុតជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ។ ការរីកចំរើននេះត្រូវបានរៀបចំធ្វើរួចរាល់ ដើម្បីរកឱ្យឃើញផ្នែកហានិភ័យខ្ពស់ នៅក្នុងផ្នែកមួយចំនួននៃប្រតិបត្តិការថ្មីៗរបស់យើង ។ អ្នកគ្រប់គ្រងចាត់ទុកថា ការចូលជាសមាជិកភាព នៃអង្គការនេះ កំពុងតែបង្ហាញយ៉ាងលឿនពីតំលៃរបស់ខ្លួន ។

ផ្នែកគ្រប់គ្រងថ្មីពីរទៀតត្រូវបានបង្កើតឡើងគឺ ផ្នែកសេវាប្រាក់បញ្ញើ-សន្សំ និងផ្នែកប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីដោះស្រាយនូវ តម្រូវការពិសេសនៃអាជីវកម្មដែលមានការរីកចំរើនយ៉ាងខ្លាំងទាំងនេះ និងដើម្បីផ្តល់ការយកចិត្តទុកដាក់ចាំបាច់ ធានាថាបទដ្ឋានបំរើអតិថិជន ត្រូវបានថែរក្សា ។ ផ្នែកទាំងពីរនេះរួមជាមួយផ្នែកឥណទាន ហិរញ្ញវត្ថុ សវនកម្មផ្ទៃក្នុង បច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន កិច្ចការច្បាប់ ម៉ាយេតទីង និង កិច្ចការខាងក្រៅ និង គ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ បានប្រតិបត្តិយ៉ាងល្អក្នុងការតម្រង់ធនាគារប្រកបដោយជោគជ័យតាមរយៈការកម្លាយខ្លួន ។

កំណើនយ៉ាងលឿននៃចំនួនកម្មករនិយោជិតដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការ បានក្លាយជាបន្ទុកយ៉ាងធ្ងន់លើ នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស ។ ការបង្កើតឱ្យមានឥណទានខ្នាតតូច និងខ្នាតមធ្យម នៅក្នុងប្រតិបត្តិការឥណទាន បានតម្រូវឱ្យមានការជ្រើសរើស និងវត្តហ៊ុកហ្វីនដល់បុគ្គលិក ដើម្បីឱ្យមានចំណេះដឹងខ្ពស់ថែមទៀត ។ ចំនួនបុគ្គលិក សរុបកើនឡើងចំនួន ៤៨,៦% ចាប់តាំងពីខែមករា រហូតដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ និង ១២,៥% ក្នុងខែដំបូងនៃឆ្នាំនេះ ។ បច្ចុប្បន្នធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ជាអ្នកជ្រើសរើសនិស្សិតដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅតាម សាកលវិទ្យាល័យនានាដ៏ច្រើនបំផុតក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី បានរៀបចំមជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនដ៏ធំមួយ សំរាប់ពង្រឹងគុណភាពនៃការហ្វឹកហ្វឺន បុគ្គលិកថ្មី ព្រមទាំងកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនរំលឹកបន្ថែម ជាអចិន្ត្រៃយ៍ដល់គ្រប់បុគ្គលិកទាំងអស់ ។ ក្នុងអំឡុង ឆ្នាំ ២០០៣ តែប៉ុណ្ណោះ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី បានរៀបចំកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅចំនួន ៤៩៤ វគ្គ ដល់សិក្សាកាម ចំនួន ១.២៨៤ នាក់ ឬស្មើនឹង ៩៩% នៃបុគ្គលិកសរុប ។ ដូច្នេះបុគ្គលិកធនាគារអេស៊ីលីដា ម្នាក់ៗ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាមធ្យម ៥ ដង ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ឱកាសសំខាន់ៗសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤ និងនាពេលអនាគត

ខ្ញុំត្រូវបានគេសួរជារឿយៗ ថាតើការវិវត្តន៍យ៉ាងលឿនមកជាធនាគារពាណិជ្ជ មានន័យថា ជាការផ្លាស់ប្តូរទិសដៅជាយុទ្ធសាស្ត្រ ឃ្លាតឆ្ងាយពីសកម្មភាពមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដែរឬទេ ។ ខ្ញុំសូមធ្វើការអះអាងម្តងទៀតថា សកម្មភាពមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងឥណទានខ្នាតតូច នៅតែជា សកម្មភាពអាជីវកម្មចម្បងរបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី សូមពិនិត្យមើលរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំឆ្នាំរបស់យើងនឹងបញ្ជាក់ពីបញ្ហានេះ ។



ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ជំហរសំខាន់របស់ធនាគារអេស៊ីលីដាតាមខេត្ត-ក្រុង ហើយជាពិសេសនៅតាមតំបន់ជនបទ ត្រូវបានបំពាក់ប្រព័ន្ធបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មានស្វ័យប្រវត្តិ ផ្តល់ឱ្យធនាគារឆ្ពោះរកការប្រកួតប្រជែង និងផ្តល់ឱ្យធនាគារនូវឱកាសយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងតំបន់ប្រតិបត្តិការដ៏ធំធេងមួយ ។ យុទ្ធសាស្ត្រនេះ គឺស៊ីសង្វាក់ជាមួយគោលបំណងរបស់យើង ដើម្បីធ្វើឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា ក្លាយខ្លួនជាធនាគារនាំមុខគេក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាសំរាប់ប្រជាពលរដ្ឋ ហើយផលិតផលនិងសេវាកម្មថ្មីរបស់យើង នឹងបំពេញបន្ថែម ហើយផ្តល់ដល់អាជីវកម្មជាលក្ខណៈប្រពៃណីរបស់យើង នូវការគាំទ្របង្កើតឱ្យមានទ្រព្យសម្បត្តិនៅក្នុងសហគមន៍ដ៏ធំមួយ ។

ការផ្តោតអារម្មណ៍របស់យើង នឹងផ្អែកទៅលើផ្នែកអាជីវកម្មបួនសំខាន់ៗ ដែលធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី អាចទាញយក និងធ្វើឱ្យមាននិរន្តរភាពលើការប្រកួតប្រជែង ៖

- ការផ្តល់ឥណទានខ្នាតតូចបំផុត និងឥណទានខ្នាតតូច (មុខជំនួញជាប្រពៃណី)
- ការផ្តល់សេវាធនាគារសំរាប់សហគ្រាសខ្នាតតូច ទៅខ្នាតមធ្យម រួមបញ្ចូលទាំងឥណទាន និងសេវា ផ្សេងៗទៀត ដូចជាការប្តូរប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម
- ការធ្វើធនាគារលក់វាយ (សេវាប្រាក់បញ្ញើ-សន្សំ និងឥណទាន) ដល់សាធារណជនទូទៅ
- ការផ្តល់សេវាគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ (សេវាផ្ទេរប្រាក់ ប្រមូលប្រាក់ បើកប្រាក់បៀវត្សរ៍ ។ល។) ដល់គ្រប់វិស័យរួមមានក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្ម ក្រុមហ៊ុនជាតិនិងពហុជាតិ ស្ថានប័ណ្ណហិរញ្ញវត្ថុ ភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាល និងភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍នានា ។

នៅក្នុងជំហរសំខាន់ក្នុងផ្នែកនីមួយៗ ធនាគារបានត្រៀមជាស្រេច និងកំពុងសំរេចយ៉ាងលឿន ។ ការប្រឈមសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤ គឺត្រូវប្រើប្រាស់ឱ្យបានពេញលេញនូវមូលដ្ឋានស្ថាប័នរឹងមាំមួយ ដើម្បីសំរេចជាអ្នកនាំមុខ ក្នុងទីផ្សារគ្រប់ផ្នែកដែលបានជ្រើសរើស ។ ដើម្បីសំរេចបានជោគជ័យ ធនាគារអេស៊ីលីដា នឹងធ្វើការវិនិយោគទៅលើ ៖

- ការអភិវឌ្ឍន៍ និងហ្វឹកហ្វឺនធនធានមនុស្ស
- ការអភិវឌ្ឍន៍ប្រព័ន្ធបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន និងបំពាក់ប្រព័ន្ធស្វ័យប្រវត្តិបន្ថែមទៀតនៅការិយាល័យស្រុក-ខ័ណ្ឌ
- ពង្រីកបណ្តាញប្រតិបត្តិការពី ១៥ ទៅ ២១ សាខាខេត្ត-ក្រុង ។

ខ្ញុំសូមឆ្លៀតឱកាសដ៏វិសេសនេះ ថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងកក់ក្តៅចំពោះភាគទុនិក ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល បុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ ជាពិសេសចំពោះអតិថិជនទាំងអស់ ។ ព្រោះថាបើគ្មានអ្នកទាំងអស់នោះទេ ធនាគារអេស៊ីលីដា ពុំអាចមានវត្តមានដល់ពេលនេះឡើយ ។

ខ្ញុំក៏សូមសំដែងនូវសេចក្តីដឹងគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុតដល់ ឯកឧត្តមទេសាភិបាល និងសហការី ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាទាំងអស់ចំពោះកិច្ចខិតខំត្រួសត្រាយផ្លូវឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា បានក្លាយជាធនាគារពាណិជ្ជ ពេញលេញ ។ បច្ចុប្បន្ន ការទទួលខុសត្រូវគឺជាបន្ទុករបស់យើង ដើម្បីបង្ហាញនូវការជឿទុកចិត្តដល់ពួកគេ ។ ខ្ញុំគិតថា ពួកគេនឹងមិនត្រូវបានធ្វើឱ្យអស់សង្ឃឹមឡើយ ។

អគ្គនាយក ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី

អ៊ិន ចាន់ឌី

អង្គការលេខ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង
ទ្រព្យសកម្ម និង អកម្ម

គណៈកម្មាធិការសវនកម្ម

គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួល
កិច្ចការច្បាប់ និងក្រមសីលធម៌

គណៈកម្មាធិការឥណទាន

អគ្គនាយក

នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង

ក្រុមកិច្ចការច្បាប់

នាយកដ្ឋាន
ធនធានមនុស្ស

ផ្នែកគ្រប់គ្រង
ធនធានមនុស្ស

ផ្នែកហ្វឹកហ្វឺន

ផ្នែករដ្ឋបាល

ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍
ធនធានមនុស្ស

ផ្នែកគ្រប់គ្រង
បុគ្គលិក

នាយកដ្ឋាន
ហិរញ្ញវត្ថុ

នាយករង

ផ្នែកគណនេយ្យ
ហិរញ្ញវត្ថុ

ផ្នែកគណនេយ្យ
គ្រប់គ្រង

នាយកដ្ឋាន
ម៉ាយេតទីង

ផ្នែកម៉ាយេតទីង

ផ្នែកទំនាក់ទំនង
សាធារណៈ

ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍
ផលិតផល

ផ្នែកប្រាក់
បញ្ញើ-សន្សំ

នាយកដ្ឋាន
ឥណទាន

នាយករង

ផ្នែកត្រួតពិនិត្យ
ឥណទាន

ផ្នែកវិភាគ
ឥណទាន

ផ្នែកដោះស្រាយ
បំណុល

ផ្នែកគ្រប់គ្រង
ឥណទាន

នាយកដ្ឋាន
គ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់

ផ្នែកគ្រប់គ្រង
សាច់ប្រាក់

ផ្នែកគ្រប់គ្រង
ទ្រព្យសកម្ម និង អកម្ម

ផ្នែកសេវាទូទាត់

ផ្នែកប្រតិបត្តិការ
ហិរញ្ញវត្ថុ និង ធនាគារ

នាយកដ្ឋាន
បច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន

ផ្នែកបណ្តាញ
ទូរគមនាគមន៍

ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ Software
និងជំនួយការបច្ចេកទេស

ផ្នែកជំនួយការ
បច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន

ផ្នែកសន្តិសុខប្រព័ន្ធ

ភ្នំពេញ
កណ្តាល

២១
កម្រិយាល័យ

កំពង់ចាម
ក្រចេះ

១២
កម្រិយាល័យ

បាត់ដំបង
ប៉ៃលិន

៦
កម្រិយាល័យ

សៀមរាប
ឧត្តរមានជ័យ

៦
កម្រិយាល័យ

បន្ទាយ-
មានជ័យ

៥
កម្រិយាល័យ

កំពត
កែប

៤
កម្រិយាល័យ

តាកែវ
ស្ទឹងត្រែង

៦
កម្រិយាល័យ

ក្រុងព្រះ-
សីហនុ

៤
កម្រិយាល័យ

ពោធិ៍សាត់
ព្រះវិហារ

៣
កម្រិយាល័យ

កំពង់ធំ
កំពង់ស្ពឺ

៣
កម្រិយាល័យ

កំពង់ឆ្នាំង
ស្វាយរៀង

៤
កម្រិយាល័យ

កំពង់ស្ពឺ
កំពង់ស្ពឺ

៣
កម្រិយាល័យ

ស្វាយរៀង
ព្រៃវែង

២
កម្រិយាល័យ

ព្រៃវែង
កម្រិយាល័យ

៣
កម្រិយាល័យ

កម្រិយាល័យ
ប្រតិបត្តិការ

៣
កម្រិយាល័យ

បណ្ណាញប្រតិបត្តិការណ៍



ការិយាល័យកណ្តាល

អគារលេខ២៨ មហាវិថីម៉ៅសេនុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន
រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ : ១១៤៩
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១៤ ៦៣៤ / ៩៩៣ ៧៨០ / ៣៦៤ ៦១៩
ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៤ ៩១៤ / ២១៧ ៨១៦ / ២១៣ ២៣៩
អ៊ីម៉ែល : acledabank@acledabank.com.kh



សាខាភ្នំពេញ-កណ្តាល

ផ្ទះលេខ៥៥A និង៥៥B ផ្លូវលេខ១១៣ សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១០ ៨៣៥ / ២២០ ៥២២
ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-២២០ ៣០០
អ៊ីម៉ែល : pnp@acledabank.com.kh

ធនាគារដែលត្រូវស្រុក និង ក្រៅប្រទេស

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

- ធនាគារមេគង្គកម្ពុជា, ភ្នំពេញ (Cambodia Mekong Bank, Phnom Penh)
- ធនាគារសាធារណៈកម្ពុជា, ភ្នំពេញ (Cambodia Public Bank, Phnom Penh)
- ធនាគារវត្តនៈ, ភ្នំពេញ (Vattanac Bank, Phnom Penh)

អន្តរជាតិ

នៅអាស៊ី

- ធនាគារអាស៊ី, ប៉ាងកក (Bank of Asia, Bangkok)
- ធនាគារស្តាន់ដា ឆាទៃវែត, ហុងកុង (Standard Chartered Bank, Hong Kong)
- ធនាគារស្តាន់ដា ឆាទៃវែត, សិង្ហបុរី (Standard Chartered Bank, Singapore)

នៅអឺរ៉ុប

- ABN-Amro Bank, Amsterdam

នៅសហរដ្ឋអាមេរិក

- Far East National Bank, Los Angeles
- ABN-Amro Bank, New York
- HSBC, New York
- ធនាគារស្តាន់ដា ឆាទៃវែត, ញូយ៉ក (Standard Chartered Bank, New York)



សេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗរបស់កម្ពុជា

ការព្យាករណ៍សេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗរបស់កម្ពុជា ⁽¹⁾

	១៩៩៩	២០០០	២០០១	២០០២	២០០៣ (ប៉ាន់ប្រមាណ)	២០០៤ (ព្យាករណ៍)
១. ផលិតផលសរុបក្នុងស្រុក						
បំរែបំរួលផលិតផលសរុបក្នុងស្រុក (គិតជាភាគរយ)	៦,៩	៧,៧	៦,៣	៥,៥	៥,០	៥,៨
ចំណូលក្នុងម្នាក់ (គិតជាប្រាក់ដុល្លារ)	២៦៤,០	២៦១,០	២៥៩,០	២៧៣,០	២៨៤,០	N/A
២. អតិផរណា						
អតិផរណា (នៅចុងត្រីមាស)	-០,៥	-០,៨	-០,៦	៣,៣	១,២	២,៩
៣. ថវិកា (គិតជាភាគរយនៃផលិតផលសរុបក្នុងស្រុក)						
ចំណូល	១០,២	១០,៤	១០,៧	១១,២	១០,៤	១១,៩
ចំណាយ	១៤,១	១៥,៣	១៦,៣	១៧,៩	១៨,១	១៨,៣
៤. រូបិយវត្ថុ និងឥណទាន (បំរែបំរួលជាភាគរយក្នុង ១២ ខែ)						
រូបិយវត្ថុទូទៅ	១៧,៣	២៦,៩	២០,៤	៣១,១	១៤,០	២០,០
ផ្នែកឥណទានឯកជន	១៦,៦	១៧,៧	៤,២	១៣,១	២៥,៦	N/A
៥. ជញ្ជីងទូទាត់						
ការនាំចេញ	៩៩៨,០	១.៤០១,១	១.៥៧១,២	១.៧៥០,១	២.១២៧,២	២.១៩៤,០
ការនាំចូល	-១.៣៥៨,០	-១.៩៣៩,០	-២.០៩៤,០	-២.៣១៣,៥	-២.៧៧៥,៥	-២.៧៦៨,០
ជញ្ជីងពាណិជ្ជកម្ម	-៣៦០,០	-៥៣៨,២	-៥២២,៨	-៥៦៣,៥	-៦៤៨,៣	-៥៧៤,០
គណនីចរន្ត (exclude off.transfer)	-៣៦៦,០	-៤១៦,៦	-៣៤៤,១	-៣៥៦,៥	-៥៥១,៦	-៤៣៧,០
គណនីចរន្ត (include off.transfer)	-៩០,០	-១២៣,០	-៥២,០	-៨៦,០	-១៣០,០	-១០០,០
អត្រាប្តូរប្រាក់ (រៀលក្នុងមួយដុល្លារនៅចុងត្រីមាស)	៣.៧៧៥,០	៣.៩១០,០	៣.៩០០,០	៣.៩៣៥,០	៣.៩៨០,០	៤.២១៨,០

(1) ប្រភព : ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង IMF



សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាឆ្នាំ ២០០៣ ⁽¹⁾

ស្ថេរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច

ឆ្នាំ ២០០៣ គឺជាឆ្នាំទី ៥ នៃស្ថេរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចតាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ ការរក្សាស្ថេរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងការអនុវត្តន៍នៃកំណែទម្រង់តាមបណ្តាញផ្នែកផ្សេងៗ នឹងក្លាយជាកត្តាយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការធ្វើវិភាគទានចំពោះបរិយាកាសវិនិយោគដែលល្អប្រសើរ និងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចដែលមាននិរន្តរភាព ។

សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ផលិតផលកសិកម្មបានកើនឡើង ក្នុងខណៈនោះដែរ តំលៃកសិផលនៅតែជំរុញលើកទឹកចិត្តយ៉ាងខ្លាំងដល់ប្រជាជនកសិករ ។

ឧស្សាហកម្មកាត់ដេរ គឺជាកំលាំងចលករដ៏សំខាន់នៃការលូតលាស់សេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងបានរួមវិភាគទាន ៣៦% នៃ ផលទុនសរុបក្នុងស្រុក (GDP) ។ វិស័យទេសចរណ៍នឹងបន្តចូលរួមចំនួន ១០% នៃផលទុនសរុបក្នុងស្រុក ។

កំណើនសេដ្ឋកិច្ច គឺក្នុងកំរិតទាបត្រឹម ៥% ដោយសារឥទ្ធិពលនៃជំងឺ SARS និង ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចនិងនយោបាយអន្តរជាតិមិនប្រាកដប្រជា ប្រៀបធៀបចំនួន ៥,៥% ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ និង ៦,៣% ក្នុងឆ្នាំ ២០០១ ។

អតិផរណា

អត្រានៃអតិផរណាបានធ្លាក់ចុះពី ៣,៣% ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ទៅ ១,២% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។ ក្នុងរយៈពេលជាង ៥ ឆ្នាំ អត្រាអតិផរណាជាមធ្យមគឺ ១% ។

អត្រាប្តូរប្រាក់

អត្រាប្តូរប្រាក់នៅតែមានស្ថេរភាពក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ការធ្លាក់ចុះតម្លៃគិតជាដង ២% ។ ក្នុងត្រីមាសទីមួយ អត្រាប្តូរប្រាក់ ប្រែប្រួលត្រឹមតែ ០,១២% ពី ១ ដុល្លារ = ៣៩៤៥៩ រៀល ទៅ ៣៩៥០៩ រៀល ចុងឆ្នាំ ២០០៣ ១ ដុល្លារ = ៣៩៨១៩ រៀល បើប្រៀបធៀបនឹងក្នុងឆ្នាំ ២០០១ មានការធ្លាក់ចុះចំនួន ១,៦% និង ១,១% ក្នុងឆ្នាំ ២០០០ ។

រូបិយវត្ថុ និងធនាគារ

អត្រាកំណើនរូបិយប័ណ្ណដែលចរាចរ បានកើនឡើង ១៨% នៅដំណាច់ឆ្នាំ ២០០៣ បើប្រៀបធៀបជាមួយនឹងចំនួន ៣១,៧% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០២ និង ១៦,៨% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០១ ។ ការផ្គត់ផ្គង់ប្រាក់ទូទៅបានកើនដល់ ១៤% បើប្រៀបធៀបនឹង ៣០,១% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០២ និង ២០,៤% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០១ ។ កំណើនប្រាក់នៅបរទេស បាននាំឱ្យមានការកើនឡើងបញ្ញើរូបិយប័ណ្ណបរទេស ១៤% ។ ទ្រព្យសកម្មបរទេសសុទ្ធ បានកើនឡើង ៧,៩% ខណៈដែលទ្រព្យសកម្មក្នុងស្រុកសុទ្ធ បានកើនឡើង ១២,៧% ។ ឥណទានសំរាប់ផ្នែកឯកជន បានកើនឡើង ២៥,៦% មានចំនួន ៣៣៥ លានដុល្លារអាមេរិក បើប្រៀបធៀបនឹង ១៣,១% នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ។

ជញ្ជីងពាណិជ្ជកម្ម

ការប៉ាន់ស្មានដំបូង ធ្វើឱ្យមានឱនភាពគណនីចរន្ត (មិនរាប់បញ្ចូលការផ្ទេរជាផ្លូវការ) ចំនួន ៥៥១,៦ លានដុល្លារ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ៥៥% ខ្ពស់ជាងក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ឱនភាពនៃសមតុល្យថវិកាសរុបមានចំនួន ៧,៤% នៃផលិតផលសរុបក្នុងស្រុក ។ ការនាំចេញសរុបឈានដល់ ២,១២៧,២ លានដុល្លារ ដែលផលិតផលក្នុងស្រុកបានកើនដល់ ២.០០៨ លានដុល្លារអាមេរិក គឺកើនឡើង ២៣% បើប្រៀបធៀបជាមួយឆ្នាំ ២០០២ ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ការនាំចូលបានកើនឡើងពី ២.៣១៣,៥ លានដុល្លារ ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ទៅ ២.៧៧៥,៥ លានដុល្លារ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ដែលក្នុងនោះត្រូវបានប្រើប្រាស់អស់ចំនួន ២.៦៨៤,០ លានដុល្លារ គឺមានការកើនឡើង ២០,៤% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងឆ្នាំ ២០០២ ។

(1) ប្រភព : ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង IMF

...និង ទំនោរសេដ្ឋកិច្ចសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤

កំណើនផលិតផលក្នុងស្រុកសរុបពិតប្រាកដរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវបានគេរំពឹងថាអាចប្រមូលបានប្រហែល ៥,៨% ចំណែកឯអតិផរណា ត្រូវបានគេគ្រោងឱ្យនៅតែស្ថិតក្រោម ៤% ។

កំណើនរូបិយប័ណ្ណទូទៅត្រូវបានគេកំណត់ឱ្យនៅត្រឹម ២០% នៅពេលដែលប្រាក់ក្នុងចរាចរត្រូវបានគេប៉ាន់ស្មានថានឹងកើនឡើង ១៧% និងបញ្ជីរូបិយប័ណ្ណបរទេស ១៨% ។

ដើម្បីពង្រឹងបន្ថែមលើប្រព័ន្ធធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងគោលបំណងបង្កើនសេចក្តីទុកចិត្តជាសាធារណៈ និងប្រមូលប្រាក់បញ្ញើ-សន្សំ សំរាប់វិនិយោគ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានដាក់ចេញនូវយុទ្ធសាស្ត្រសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤ ដូចខាងក្រោម ៖

ពង្រឹងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យដល់ទីកន្លែងចំពោះធនាគារពាណិជ្ជ ធ្វើឱ្យសំរេចនូវការអនុវត្តនូវប្លង់គណនេយ្យឯកភាព រៀបចំផែនការ សំរាប់ការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការបញ្ជូនតំលៃ និងសម្រួលដល់ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឡើងវិញ និងការកែលម្អនៃប្រតិបត្តិការប័ណ្ណធនាគារ រយៈពេលខ្លី (Treasury Bill) ។

ពង្រឹងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយដែលជំរុញ និងគាំទ្រការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល សំរាប់ ឆ្នាំ ២០០៣-២០០៥ ។

យុទ្ធសាស្ត្រនិងចក្ខុវិស័យរយៈពេលវែងនៃផែនការកែទម្រង់វិស័យហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ឆ្នាំ ២០០១-២០១០ ដែលបានអនុម័តដោយ រាជរដ្ឋាភិបាលនៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ បានកំណត់គោលនយោបាយប្រាំពីរចំណុច ដើម្បីវាស់វែងលើការអភិវឌ្ឍន៍ ៖

ទីមួយ រៀបចំឱ្យមានការប្រកួតប្រជែង ការធ្វើសមាហរណកម្ម និងប្រព័ន្ធធនាគារដែលមានប្រសិទ្ធភាព ដោយមានគម្រោងច្បាប់ ត្រឹមត្រូវមួយ ហើយមានបទប្បញ្ញត្តិ និងការត្រួតពិនិត្យរឹងមាំ ។ គោលដៅចម្បង គឺ ដើម្បីបង្កើតឱ្យមានប្រព័ន្ធធនាគារដែលមានសុខភាព និងរឹងមាំ ដែលអាចប្រមូលប្រាក់បញ្ញើ-សន្សំនៅក្នុងស្រុកនិង ក្រៅស្រុក ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដើម្បីផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់គាំទ្រ ការវិកលចរន្ត វិស័យឯកជន ប្រព័ន្ធទូទាត់ដែលអាចទុកចិត្តបាន និងសំណាញ់សុវត្ថិភាពលើសេវាធនាគារ ។

ទីពីរ រៀបចំឱ្យមានប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុជនបទដែលមានប្រសិទ្ធភាព, ជួយប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ និងដែលមានលទ្ធភាព ផ្តល់សេវាកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីអាចឱ្យប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រពង្រីកផលិតផល បង្កើនចំណូលជនបទ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវកិច្ចជីវភាពរបស់ពួកគេ ។

ទីបី រៀបចំឱ្យមានវិស័យធានារ៉ាប់រង ដែលការពារអាជីវកម្ម និងឯកត្តជនពីការកើតព្រឹត្តិការណ៍មហន្តរាយ និងប្រព័ន្ធសោធននិវត្តន៍ ដែលផ្តល់ការចូលនិវត្តន៍ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ដែលអាចផ្តល់ដើមទុនសំរាប់វិនិយោគ រយៈពេលវែងនៅក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ចពិតប្រាកដ ។

ទីបួន រៀបចំឱ្យមានផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនធនាគារ ឱ្យបានច្រើន ដើម្បីបង្កើតឱ្យមានរចនាសម្ព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុកាន់តែមានគុណភាព បង្កើតទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុឱ្យកាន់តែស៊ីជម្រៅ និងជំរុញឱ្យមានការប្រកួតប្រជែងកាន់តែខ្លាំង ។ ទាំងនេះ រួមបញ្ចូល ទាំងអន្តរការីសំរាប់ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន ទីផ្សាររូបិយវត្ថុ និងទីផ្សារដើមទុន ។

ទីប្រាំ រៀបចំឱ្យមានទីផ្សាររូបិយវត្ថុ ដែលអាចផ្តល់ឱ្យធនាគារ ក្រុមហ៊ុន និងឯកត្តជននានា នូវមធ្យោបាយសំរាប់ការគ្រប់គ្រង សាច់ប្រាក់ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។

ទីប្រាំមួយ ធ្វើឱ្យមានគុណភាព និងតម្លាភាពនៃទីផ្សារដើមទុន ដោយជំរុញឱ្យមានអ្នកបោះផ្សាយសំខាន់ៗឱ្យបានច្រើន ដែលប្រមូល មូលនិធិសំរាប់ការវិនិយោគរយៈពេលវែង ហើយនិង

ទីប្រាំពីរ រៀបចំឱ្យមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធច្បាប់និង ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ និងជំរុញឱ្យមានច្បាប់នៅក្នុងកិច្ចការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និង ប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ ហើយគាំទ្រដល់អភិបាលកិច្ចល្អ តាមរយៈការជំរុញឱ្យមានតម្លាភាព ការទទួលខុសត្រូវ និងការព្យាករណ៍ ។

ភាគទុនិក

អង្គការអេស៊ីលីដា (ACLEDA NGO)

សមាគមទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា (ACLEDA NGO) គឺជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៣ ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍សហគ្រាសខ្នាតតូច និង ខ្នាតតូចបំផុត ដែលមានបំណងលើកកម្ពស់កំរិតជីវភាពប្រជាពលរដ្ឋតាមរយៈការជំរុញឱ្យមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ចាប់ផ្តើមពីការងារផ្ទាល់ខ្លួននិងអាជីវកម្មខ្នាតតូច រហូតដល់អាជីវកម្មខ្នាតមធ្យម ។

បន្ទាប់ពីការកម្លាយខ្លួនទៅជាធនាគារឯកទេស ធនាគារអេស៊ីលីដា ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ២០០០ ហើយអេស៊ីលីដា ដើមត្រូវបានប្តូរឈ្មោះផ្លូវការជាអង្គការអេស៊ីលីដា ។ កម្មវត្ថុចម្បងរបស់អង្គការអេស៊ីលីដា គឺដើម្បីបង្កើននិងធានានូវនិរន្តរភាពសំរាប់អាជីវកម្មខ្នាតតូច និងតូចបំផុត លើសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុតាមរយៈធនាគារអេស៊ីលីដា ។

សកម្មភាពចម្បងរបស់អង្គការអេស៊ីលីដា គឺ ៖

- ដើម្បីផ្តល់មូលនិធិទៅឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា សំរាប់គោលបំណងបណ្តុះបណ្តាលធនាគារចំពោះចំណែកទីផ្សារថ្នាក់ក្រោម និង សហគ្រិនកម្ពុជា
- ដើម្បីធ្វើជាភាគទុនិកដ៏សំខាន់ក្នុងចំណោមភាគទុនិករបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ។

ក្រុមហ៊ុន អេស អេស អេស (ASA, Inc.)

សមាគមបុគ្គលិកអេស៊ីលីដា ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីបំរើជាក្រុមហ៊ុនកាន់កាប់ភាគហ៊ុនមួយ និងជាយន្តការដែលបុគ្គលិករបស់ធនាគារ អេស៊ីលីដា អាចចូលរួមនៅក្នុងការរីកចំរើនដ៏យូរអង្វែង និងការបង្កើនតម្លៃភាគហ៊ុននៅក្នុងធនាគារ អេស៊ីលីដា តាមរយៈការធ្វើជាម្ចាស់ផលប្រយោជន៍នៅក្នុងភាគហ៊ុនរបស់ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ។

Deutsche Investitions-und Entwicklungsgesellschaft (DEG)

DEG-Deutsche Investition-und Entwicklungsgesellschaft mbH, Cologne, ប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ ជាសមាជិករបស់ KfW Group (Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt) គឺជាអ្នកជំនាញនៅក្នុងគំរោងរយៈពេលវែង និងជាសាធារណៈ ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានរយៈពេល ៤០ ឆ្នាំមកហើយ ។ DEG ប្រឹក្សាដល់បណ្តាក្រុមហ៊ុនឯកជន មានរចនាសម្ព័ន្ធ និងផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានវិនិយោគ នៅក្នុងប្រទេសអាហ្វ្រិក អាស៊ី និងអាមេរិកឡាទីន ព្រមទាំង អឺរ៉ុបកណ្តាល អឺរ៉ុបខាងកើត និងអឺរ៉ុបភាគអាគ្នេយ៍ ។ ក្នុងនាមជាស្ថាប័នមួយ ក្នុងចំណោមស្ថាប័នអភិវឌ្ឍន៍ហិរញ្ញវត្ថុដ៏ធំបំផុតនៅអឺរ៉ុប DEG បានសហប្រតិបត្តិជាមួយកម្ពុជាជាមួយក្រុមហ៊ុនជាង ៩៥០ ទូទាំងពិភពលោក តាមរយៈការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានចំនួន ៤,២ ពាន់លាន EURO រក្សាបានទំហំវិនិយោគជាង ៣០ ពាន់លាន EURO ។

DEG បានវិនិយោគនៅក្នុងគំរោងដែលមានប្រាក់ចំណេញ ដែលមាននិរន្តរភាពផ្នែកបរិស្ថាន និងសង្គម លើគ្រប់វិស័យសេដ្ឋកិច្ចបើកចំហចំពោះសហគ្រិនឯកជនសំខាន់ៗ ៖ នៅក្នុងវិស័យកសិកម្មនិងផលិតកម្ម សេវាកម្ម និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធក្នុងផ្នែកនេះ ។ គោលបំណងរបស់ DEG គឺដើម្បីបង្កើត និងពង្រីករចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកឯកជន នៅក្នុងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ និងអន្តរកាល ថែមទាំងផ្តល់ជាក់លាក់ជំរុញសំរាប់ និរន្តរភាពនៃការរីកចំរើននៃអាជីវកម្ម និងការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវកំរិតជីវភាពរបស់ ប្រជាជន ។

THE NETHERLANDS DEVELOPMENT FINANCE COMPANY (FMO)

FMO ជួយគាំទ្រដល់ស្ថាប័នអាជីវកម្មនិង ហិរញ្ញវត្ថុក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេស ដោយការផ្តល់ទុន និងចំណេះជំនាញក្នុងការប្រតិបត្តិមុខងារ ។ សកម្មភាពទាំងនេះបានផ្តល់តាមរយៈ ប្រាក់កម្ចី វិនិយោគសមធម៌ កិច្ចធានា និងសកម្មភាពលើកកម្ពស់វិនិយោគដទៃទៀត ។ ចាប់តាំងពីការបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ១៩៧០ គោលការណ៍មូលដ្ឋានរបស់ FMO គឺធ្វើឱ្យមានកំណើនសេដ្ឋកិច្ច ដែលជាបុរេលក្ខខណ្ឌដ៏សំខាន់សំរាប់ទ្រទ្រង់ការអភិវឌ្ឍន៍ និងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។ វិស័យឯកជនមួយខ្លាំងក្លា ប្រសិនបើ ទិសដៅទាំងនេះអាចសម្រេចបាន ។



ជាមួយនឹងការវិនិយោគឥណទានចំនួន ១,៩ ពាន់លាន EURO និងមានបុគ្គលិកជាង ២០០នាក់ FMO គឺជាធនាគារអភិវឌ្ឍន៍មួយ ក្នុងចំណោមធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ទ្វេភាគីដ៏ធំបំផុត។ FMO ជាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុរឹងមាំមួយ ដែលត្រូវបានវាយតម្លៃស្ថិតនៅក្នុងកំរិត A បីដង (Triple A) ដោយ Standard & Poor's ។ ការិយាល័យកណ្តាលរបស់ FMO ស្ថិតនៅក្នុងទីក្រុង Hague ប្រទេសហុល្លង់ដ៍ ។

The International Finance Corporation (IFC)

The International Finance Corporation (IFC) គឺសមាជិកមួយរបស់ World Bank Group ហើយមានការិយាល័យកណ្តាលនៅទីក្រុង វ៉ាស៊ីនតោន ។ IFC បានចូលរួមក្នុងគោលបំណងសំខាន់ៗរបស់ស្ថាប័ន World Bank Group ដើម្បីធ្វើឱ្យ ប្រសើរឡើងនូវគុណភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជន ក្នុងបណ្តាប្រទេសសមាជិកដែលកំពុងអភិវឌ្ឍន៍របស់ខ្លួន ។

IFC មានសមាជិកចំនួន ១៧៦ ប្រទេស ជាសមាជិកដែលកំណត់រួមគ្នានូវគោលនយោបាយ និងការអនុម័តនូវការវិនិយោគ ។

IFC មានដើមទុនជាផ្លូវការចំនួន ២,៤៥ ពាន់លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ។

លោក James D. Wolfensohn ជាប្រធាន World Bank Group ហើយក៏ជាប្រធានរបស់ IFC ផងដែរ ។ លោក Peter Woicke ជាអនុប្រធានប្រតិបត្តិរបស់ IFC ទទួលខុសត្រូវលើការគ្រប់គ្រងចាត់ចែងទូទៅនូវប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ ។

IFC បានសម្របសម្រួលសកម្មភាពរបស់ខ្លួននៅក្នុងផ្នែកជាច្រើនជាមួយនឹងស្ថាប័នដទៃទៀតនៅក្នុង World Bank Group ។ ជាទូទៅ IFC ធ្វើប្រតិបត្តិការដោយឯករាជ្យ ក្នុងនាមជាស្ថាប័នមួយដែលមាននីតិសម្បទា និងហិរញ្ញវត្ថុស្វ័យយ័ត ជាមួយនឹងលក្ខន្តិកៈនៃកិច្ចព្រមព្រៀងការចូលរួមដើមទុន ការគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកផ្ទាល់របស់ខ្លួន ។

បេសកកម្មរបស់ IFC គឺដើម្បីជំរុញឱ្យមាននិរន្តរភាពការវិនិយោគវិស័យឯកជន នៅក្នុងបណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ជួយកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការរស់នៅរបស់ប្រជាជន ។ IFC បានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់ការវិនិយោគវិស័យឯកជននៅក្នុង ពិភពអភិវឌ្ឍន៍ប្រមូលផ្តុំ ដើមទុននៅក្នុងទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិ និងផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេស ព្រមទាំងផ្តល់ជំនួយដល់រដ្ឋាភិបាល និងអាជីវកម្ម ។ ចាប់តាំងពីការបង្កើតនៅឆ្នាំ ១៩៥៦ រហូតមកដល់ ឆ្នាំ ២០០៣ IFC សំរេចបានជាង ៣៧ ពាន់លានដុល្លារនៃមូលនិធិផ្ទាល់របស់ខ្លួន ហើយហិរញ្ញប្បទានរួមគ្នាចំនួន ២២ ពាន់លានដុល្លារ សំរាប់ក្រុមហ៊ុនចំនួន ២.៩៩០ នៅក្នុងបណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ចំនួន ១៤០ ប្រទេស ។ IFC បំពេញបានប្រាក់កម្ចីនៅឆ្នាំ ២០០៣ ចំនួន ១៦,៨ ពាន់លានដុល្លារ សំរាប់គណនីផ្ទាល់របស់ខ្លួន និង ៦,៦ ពាន់លានដុល្លារ សំរាប់អ្នកចូលរួមក្នុងប្រាក់កម្ចីជាអង្គការ ។

TRIODOS-DOEN FOUNDATION

Triodos-Doen Foundation បានបង្កើតឡើងដោយធនាគារ Triodos Bank and Doen Foundation នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៤ ។ ស្ថាប័នទាំងពីរនេះ បានអនុវត្តការផ្តល់តម្លៃបន្ថែមដល់គំរោងហិរញ្ញប្បទាន និងអាជីវកម្មជាមួយនឹង ផ្នែកសង្គម បរិស្ថាន និងវប្បធម៌ ។ Triodos-Doen គឺជាស្ថាប័នមួយ ក្នុងចំណោមស្ថាប័នវិនិយោគឯកជនដំបូងគេ នៅក្នុងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុក្នុងពិភពលោក ។ Triodos-Doen ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយ Triodos International Fund Management BV ជាផ្នែកមួយនៃក្រុមធនាគារ Triodos នៃប្រទេសហុល្លង់ដ៍ ។ Triodos Bank ជាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិ ឯករាជ្យមួយ ដែលស្វែងរកសារៈសំខាន់ទៅនឹងក្រុមសីលធម៌ និងធនាគារសង្គម ដោយមានការគាំទ្រពីអ្នកសន្សំប្រាក់ និងវិនិយោគិន ដែលមានបំណងជំរុញការអភិវឌ្ឍន៍នៃអាជីវកម្មសំរាប់កែច្នៃសង្គម ។

Triodos-Doen ចូលរួមនៅក្នុងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុជាង ២៦ នៅក្នុងតំបន់អាស៊ី អាមេរិកឡាទីន អាហ្វ្រិក និងអឺរ៉ុបខាងកើត ហើយមានដើមទុនសរុបចំនួន ២៣ លាន EURO ហើយបានវិនិយោគនៅក្នុងបណ្តាធនាគារមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗទៀត ក្រៅពីធនាគារអេស៊ីលីដា រួមមាន ធនាគារ K-REP (K-REP Bank) នៅក្នុងប្រទេស Kenya, ធនាគារ KMB (KMB Bank) នៅក្នុងប្រទេស Russia, ធនាគារ Banco

Solidario (Banco Solidario Bank) នៅក្នុងប្រទេស Ecuador, Mibanco ក្នុងប្រទេស Peru, PIE ក្នុងប្រទេស Bolivia និងធនាគារពាណិជ្ជកម្ម Akiba (Akiba Commercial Bank) នៅក្នុងប្រទេស Tanzania ។

TRIODOS FAIR SHARE FUND

Triodos Fair Share Fund ជាផ្នែកនៃក្រុមធនាគារ Triodos នៃប្រទេសហុល្លង់ដ៏ គឺជាស្ថាប័នមួយក្នុងចំណោមមូលនិធិដំបូងគេ និងកំរក្នុងពិភពលោក ដែលមានលក្ខណៈគាំទ្រដល់សីលធម៌សង្គម ដែលអ្នកវិនិយោគអាចចូលរួមដោយផ្ទាល់ ។ មូលនិធិនេះផ្ដោតជាសំខាន់ ទៅលើទីផ្សារអ្នកវិនិយោគទុនឯកជននៅប្រទេសហុល្លង់ដ៏ ។ មូលនិធិនេះចាប់ផ្ដើមឡើង នៅក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ហើយវិនិយោគក្នុង ស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។ មូលនិធិនេះក៏បានផ្តល់ជូនផងដែរ ជាឥណទានពាណិជ្ជកម្មហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ ផលិតផលសរីរាង្គ និងផលិតផលពិពណ៌ ពាណិជ្ជកម្ម ។ គោលដៅរបស់ Triodos Fair Share Fund គឺផ្តល់ជូនចំពោះប្រជាជនក្រីក្រក្នុងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ អាចទទួលយក ឥណទានហិរញ្ញវត្ថុ តាមរយៈការចូលរួមក្នុងការធ្វើឱ្យហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុមាននិរន្តរភាព ។ Triodos Fair Share Fund មានមោទនភាព ក្នុងការធ្វើវិនិយោគទុនលើកដំបូងក្នុង ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ។



លោក ជា សុខ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ជនជាតិខ្មែរ កើតនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៤៣ ចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលតាំងពីខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ លោកបានទទួលបរិញ្ញាបត្រវិទ្យាសាស្ត្រពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៧ បានបំរើការនៅធនាគារខ្មែរសំរាប់ពាណិជ្ជកម្ម (ធនាគារពាណិជ្ជ) ក្នុងឆ្នាំ១៩៦៥ ជានាយកសាខានៅក្រុងព្រះសីហនុ ជានាយករងសាខាភ្នំពេញ និងបាត់ដំបង រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៥ បន្ទាប់មកធ្វើលោកជានាយកធនាគារជាតិ ខេត្តបាត់ដំបង ពីឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៩០ ។ ពីឆ្នាំ១៩៩០ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៩ ជានាយក នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ នាយក នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច អគ្គនាយកធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា (ធនាគារកណ្តាល) ។ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៩២ លោកបានចូលរួមវគ្គបណ្តុះ បណ្តាល និង សិក្ខាសាលា ជាច្រើនស្តីពីការគ្រប់គ្រង ម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅតាមបណ្តាប្រទេសជាច្រើន និងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយបានចូលនិវត្តន៍នៅឆ្នាំ ១៩៩៩ ។



គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល : គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់ និងក្រមសីលធម៌ (ជាប្រធាន)
គណៈកម្មការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសកម្មនិងអកម្ម សវនកម្មនិងហានិភ័យ និង គណៈកម្មការឥណទាន ។

Mr. John Brinsden អនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ជនជាតិអង់គ្លេស កើតនៅឆ្នាំ ១៩៤២ បានរស់នៅក្នុងប្រទេសអាស៊ីរយៈពេល ៣៦ ឆ្នាំ ហើយបានបំរើការឱ្យធនាគារ Standard Chartered នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៦១ ក្នុងតួនាទីជានាយកតំបន់នៃអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ ។ លោកបានចូលនិវត្តន៍នៅឆ្នាំ ១៩៩៩ បន្ទាប់ពីរយៈពេល ៣៨ ឆ្នាំនៃការងារជាមួយនឹង Standard Chartered និងបានចូលរួមជាក្រុមប្រឹក្សាធនាគារអាស៊ីលីដា នៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ គាត់ទទួលបានបន្ទុកជាពិសេសលើការផ្តល់យោបល់ដល់ធនាគារ លើវិស័យធនាគារ ពាណិជ្ជកម្ម និងទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ។ ជាសមាជិក Association of the Chartered Institution of Bankers ប្រទេសអង់គ្លេស តាំងពីឆ្នាំ ១៩៦៤ ។ បានរៀបការជាមួយ Mrs. Chuang Pi-Feng ជនជាតិតៃវ៉ាន់ ។ បច្ចុប្បន្ន លោកចំណាយពេលវេលាភាគច្រើនលើទំនាក់ទំនងរវាងប្រទេសអូស្ត្រាលីខាងលិច និងកម្ពុជា ហើយនិងបណ្តាប្រទេសផ្សេងទៀតនៅអាស៊ី ក៏ដូចជានៅអឺរ៉ុប និងអាមេរិកផងដែរ ។



គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល : គណៈកម្មការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសកម្ម និងអកម្ម (ប្រធាន)
សវនកម្ម និងហានិភ័យ (ប្រធាន) និង គណៈកម្មការឥណទាន ។

Mr. Deepak C. Khanna នាយក

ជនជាតិឥណ្ឌា ចូលរួមជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៅខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៣ ។ បច្ចុប្បន្ន លោកជានាយក IFC ប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា វៀតណាម និងឡាវ ទទួលបានបន្ទុកការអនុវត្តន៍ និងការអភិវឌ្ឍន៍យុទ្ធសាស្ត្រសាជីវកម្មប្រចាំតំបន់ទន្លេមេគង្គ ។ មុនការតែងតាំងជានាយកនៃប្រទេសទាំងបី លោកគឺជានាយក IFC នៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ បានចូលរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់ជួយប្រទេសកូរ៉េអោយងើបឡើងវិញបន្តិចបន្តួចហិរញ្ញវត្ថុនៅអាស៊ី ។ លោក Khanna ជាអ្នកមានបទពិសោធន៍ទីផ្សារឧស្សាហកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ ហើយទទួលបាន MBA នៅសាកលវិទ្យាល័យ George Washington និង Master ផ្នែក Business Economic ពី សាកលវិទ្យាល័យ Delhi ។ លោក Khanna ត្រូវបាន IFC តែងតាំងអោយធ្វើជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៅក្រុមហ៊ុនវិនិយោគដទៃទៀត ។





Mr. Emile Groot នាយក

ជនជាតិហុល្លង់ដ៏ ចូលរួមជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្នុងខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ លោក Emile ទទួលបានអនុបណ្ឌិត ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនៅ សាកលវិទ្យាល័យ Tilburg ប្រទេសហុល្លង់ដ៍ ឆ្នាំ ១៩៧៤ ។ លោក Emile ចាប់ផ្តើមអាជីពរបស់ខ្លួន ជាមួយ UNESCO នៅ Instituto Politecnico Nacional ក្នុងទីក្រុង មិចស៊ីកូ ដោយបង្រៀនផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ។ នៅក្នុងប្រទេសមិចស៊ីកូ លោក Emile បានបំពេញការងារឱ្យ ILO/ Geneva នៅ Instituto Nacional de Trabajo ហើយក្រោយមកជាទីប្រឹក្សាឯកជន ។ លោក Emile បានបន្តបំពេញការងារឱ្យក្រសួងសហប្រតិបត្តិការអភិវឌ្ឍន៍ រយៈពេល ២ ឆ្នាំ ។ លោក Emile បានចូលរួមជាមួយ FMO ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៥ ។ បច្ចុប្បន្ន លោកទទួលបានបន្ទុក កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ សហគ្រាសខ្នាតតូចបំផុត ខ្នាតតូច និងខ្នាតមធ្យម របស់ FMO ។ ក្រៅពីគ្រប់គ្រងមូលនិធិ សហគ្រាសខ្នាតតូច របស់ FMO (១០០ លានដុល្លារ អាមេរិក) លោកក៏ជាតំណាងឱ្យ FMO នៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សា ភិបាលនៃស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ មួយចំនួន និងមូលនិធិនៅអាមេរិកឡាទីន អាស៊ី អាហ្វ្រិក និងអឺរ៉ុបខាងកើត ។ ចំណេះដឹងជាជំនាញរបស់គាត់នៅក្នុងផ្នែកសហគ្រាសខ្នាតតូច និងខ្នាតមធ្យម ត្រូវបានប្រើយ៉ាងទូលំ ទូលាយដោយ FMO ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ និងផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានលើវិស័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗនៅក្នុងទីផ្សារ ។



Mrs. Femke Bos នាយិកា

ជនជាតិហុល្លង់ដ៏ កើតនៅឆ្នាំ ១៩៦៩ ។ លោកស្រី Femke ជាមន្ត្រីវិនិយោគរបស់ធនាគារ Triodos Bank N.V. ក្នុងប្រទេសហុល្លង់ដ៏ ។ លោកស្រី Femke ទទួលខុសត្រូវលើការវិនិយោគនៅក្នុងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ ដែលផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានខ្នាតតូច និងតូចបំផុតនៅក្នុងតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងតំបន់ MENA ។ បន្ទាប់ពីទទួលបានអនុបណ្ឌិត ផ្នែកច្បាប់ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៤ នៅមហាវិទ្យាល័យ Amsterdam ប្រទេសហុល្លង់ដ៏ លោកស្រី Femke បានចាប់ផ្តើមអាជីព របស់ខ្លួនជាមេធាវីឱ្យទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍អចលនវត្ថុនៅក្នុងទីក្រុង Hague ហើយបានបំពេញការងារជាបន្តបន្ទាប់ឱ្យទីភ្នាក់ងារ ការងារអន្តរជាតិដ៏ធំមួយនៅ Amsterdam ។ បន្ទាប់មក លោកស្រី Femke បានផ្លាស់ប្តូរអាជីពទៅផ្នែកធនាគារ ដោយបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនការគ្រប់គ្រង របស់ធនាគារ ABN AMRO នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ បន្ទាប់ពី ការសិក្សានេះ លោកស្រី Femke បានបំពេញ ការងារជាអ្នកគ្រប់គ្រងគណនី អតិថិជនសាជីវកម្ម និងបន្ទាប់មកជា អ្នកគ្រប់គ្រងគណនី អតិថិជនសាជីវកម្មជាន់ខ្ពស់ ដែលនៅទីនោះលោកស្រី Femke ក៏បានគ្រប់គ្រងអ្នកជំនួយការ និងអ្នកគ្រប់គ្រងគណនី ចំនួន ១៨ នាក់ ។ ក្នុងអំឡុងពេលនេះ លោកស្រី Femke បានទទួលបទពិសោធន៍ យ៉ាងទូលំទូលាយ នៅក្នុងធនាគារលក់រាយ និងការផ្តល់ប្រាក់កម្ចីពាណិជ្ជកម្ម ។

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល : គណៈកម្មការឥណទាន (ជាប្រធាន) ។



Mr. Peter Kooi នាយក

លោក Peter ជាជនជាតិហុល្លង់ដ៏ បានចូលរួមជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៅខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ លោកបានសិក្សាពី សាជីវកម្មហិរញ្ញវត្ថុ និងសង្គមវិទ្យា នៅសាកលវិទ្យាល័យ Erasmus នៅក្នុងរដ្ឋ Rotterdam ប្រទេសហុល្លង់ដ៏ ។ ក្នុងនាមជាទីប្រឹក្សាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុរបស់អេស៊ីលីដា ជាង ៧ ឆ្នាំ លោក Peter បានផ្តល់ដំបូន្មានឱ្យធនាគារអេស៊ីលីដា ប្រែក្លាយខ្លួនពីកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ទៅជាធនាគារពាណិជ្ជ ។ តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៩ លោក Peter បំពេញការងារជាទីប្រឹក្សា មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងគំរោងនានាដែលមានទីតាំងសំខាន់ៗនៅក្នុងប្រទេសអាហ្វ្រិក និងអាស៊ី ។ ចាប់តាំងពីខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០២ លោក Peter ជានាយកផ្នែកមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (SUM) នៃ UNCDF ក្នុងទីក្រុងញូយ៉ក ។

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល : គណៈកម្មការឥណទាន ។

លោក ឡុយ ថុល នាយក

លោកជាជនជាតិខ្មែរ កើតនៅឆ្នាំ ១៩៦១ បានចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៅខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ បន្ទាប់ពីបានសិក្សាការគ្រប់គ្រងទីផ្សារ លោកបានចូលបម្រើការជាមួយ ILO ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩២ ហើយប្តូរមកអេស៊ីស៊ីដា នៅឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលបច្ចុប្បន្នជាបុគ្គលិករដ្ឋបាលរបស់ធនាគារអេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី ។ បានរៀបការជាមួយ លោកស្រី គង់ រី ជនជាតិខ្មែរ មានកូនប្អូននាក់ ។



លោកស្រី សុខ វណ្ណនី នាយក

លោកស្រីជាជនជាតិខ្មែរ កើតនៅឆ្នាំ១៩៦៦ បានចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៅខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០០ ។ លោកស្រី បានសិក្សាផ្នែកគណនេយ្យពីឆ្នាំ ១៩៨៦ ដល់ឆ្នាំ ១៩៩២ ហើយបានទទួលបរិញ្ញប័ត្រ ផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ។ លោកស្រីបានបម្រើការងារជាមួយអង្គការអេស៊ីស៊ីដា តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បច្ចុប្បន្នជាបុគ្គលិកនាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ របស់ធនាគារអេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី ។



Mrs. Jutta Wagenseil នាយក

ជនជាតិអាល្លឺម៉ង់ កើតនៅឆ្នាំ ១៩៥៣ បានចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ។ លោកស្រី មានបទពិសោធន៍ជំនួញជាង ២០ ឆ្នាំ នៅក្នុងអំឡុងពេលបម្រើការងារ ។ លោកស្រីបានទទួលអនុបណ្ឌិត ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច និងការគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មពីសាកលវិទ្យាល័យ Justus-Liebig, Giessen ប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៨ ។ បន្ទាប់មក លោកស្រីបានចូលរួមកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនរបស់ស្ថាប័នអភិវឌ្ឍន៍អាល្លឺម៉ង់ ដ៏ល្បី នៅក្នុងទីក្រុងប៊ែកឡាំង ប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ ។ នៅឆ្នាំ ១៩៧៩ រហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៨៨ អ្នកស្រីបានចូលរួមក្រុមហ៊ុន Klöckner Industrie-Anlagen GmbH រដ្ឋ Duisburg ប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ ជាទីកន្លែងដែលលោកស្រី បានបម្រើការងារឱ្យគំរោងឧស្សាហកម្មធុនធំរួមជាមួយ ក្រុមហ៊ុនក្នុងស្រុកនៅតាមភូមិភាគអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ។ លោកស្រីបានចាកចេញពីក្រុមហ៊ុន ក្នុងឋានៈជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានសំរាប់ការសិក្សាអំពីសេដ្ឋកិច្ច និង អភិវឌ្ឍន៍គំរោង ។ នៅឆ្នាំ ១៩៨៨ រហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៩១ លោកស្រីបានចូលរួមបម្រើការងារជាមួយ DEG នៅក្នុងកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការជំនួញ និងនៅក្នុងនាមយកដ្ឋានតំបន់អាស៊ីខាងកើត និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ពីឆ្នាំ ១៩៩១ រហូតដល់ឆ្នាំ ២០០០ ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០០ លោកស្រីបានបម្រើការងារនៅក្នុងផ្នែកគ្រប់គ្រងឥណទាន របស់ DEG ក្នុងតួនាទីជាអនុប្រធាន និងជានាយកវិនិយោគជាន់ខ្ពស់ ទទួលខុសត្រូវឥណទាន របស់ DEG នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ថៃ និងវៀតណាម ។



របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

អភិបាលកិច្ចសាជីវកម្ម

អភិបាលកិច្ច និងតម្លាភាព នៅគ្រប់សកម្មភាពទាំងឡាយរបស់ខ្លួន មានសារៈសំខាន់ណាស់ចំពោះធនាគារអេស៊ីលីដា ។ ធនាគារទទួលស្គាល់គោលការណ៍អន្តរជាតិនៃការអភិបាលកិច្ច ហើយតាមរយៈគោលការណ៍នេះ ធនាគារមានបំណងជំរុញឱ្យមាន និងពង្រឹងការទុកចិត្តពីភាគទុនិក អតិថិជន បុគ្គលិក និងសាធារណជនក្នុងទីផ្សារជាតិ និងអន្តរជាតិ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ដឹងយ៉ាងច្បាស់លាស់ពីការទទួលខុសត្រូវទាំងឡាយ ហើយការកាន់កាប់ និងការទទួលខុសត្រូវ មិនមែនមានចំពោះតែក្រុមប្រឹក្សាភិបាលប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែចំពោះកូនហ៊ុនផ្សេងៗទៀតក៏ដូចគ្នាដែរ (ប្រជាជន ក្រុម និងអង្គការ ដែលមានអាជីវកម្ម ទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀត) ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយថ្នាក់គ្រប់គ្រង ដើម្បីធានាថា កូនហ៊ុន ភាគទុនិក និងអាជ្ញាធរហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយ ត្រូវបានផ្តល់នូវព័ត៌មានប្រកបដោយគុណភាព បានទាន់ពេលវេលា និងមានតម្លាភាព ។

កិច្ចប្រជុំភាគទុនិក

មហាសន្និបាតប្រចាំឆ្នាំរបស់ភាគទុនិក ត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅការិយាល័យកណ្តាលធនាគារអេស៊ីលីដា ។ ការជូនដំណឹងពីមហាសន្និបាតលើរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ របៀបវារៈប្រជុំ និងអនុសាសន៍របស់ប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវបានផ្តល់ជូនភាគទុនិកជាមុន ស្របតាមលក្ខន្តិកៈ និងបទបញ្ជាទាំងអស់ ។ សកម្មភាពបន្ថែមមួយចំនួនទៀត ត្រូវបានបំពេញដោយភាគទុនិកទាំងអស់សំរាប់រយៈពេលក្នុងឆ្នាំដែលបានបញ្ញត្តិទុក តាមមាត្រាទី ១៥ នៃលក្ខន្តិកៈ ។

រាល់កំណត់ហេតុមហាសន្និបាតរបស់ភាគទុនិក ត្រូវបានរក្សាទុក និងចំណងត្រឹមត្រូវលើរាល់ការអនុម័តនៃរបៀបវារៈនីមួយៗ ។

បញ្ហាសំខាន់ៗដែលបានអនុម័តមាន ៖

- របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំសំរាប់ឆ្នាំ ២០០២
- របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានធ្វើសវនកម្មសំរាប់ឆ្នាំ ២០០២
- ការបែងចែកភាគលាភសំរាប់ឆ្នាំ ២០០២ នៃ ៤៤,២ សែនដុល្លារអាមេរិក ក្នុងមួយភាគហ៊ុន
- ការតែងតាំង PricewaterhouseCoopers ឡើងវិញ ជាសវនកម្មខាងក្រៅ សំរាប់ឆ្នាំ ២០០៣
- ផែនការចំណាយដើមទុនសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៣
- សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ដែលផ្តល់អនុសាសន៍ពីការកម្លាយខ្លួនរបស់ធនាគារ អេស៊ីលីដា លិមីតែត ពី ធនាគារឯកទេសទៅជា ធនាគារពាណិជ្ជ, ការស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណសម្រប និងការបង្កើននូវដើមទុនដែលមានស្រាប់ ពី ៤ លានដុល្លារអាមេរិក ទៅ ១៣ លានដុល្លារអាមេរិក
- វិសោធនកម្មទាំងឡាយដើម្បីបំពេញតម្រូវការចាំបាច់នៅក្នុងលក្ខន្តិកៈ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានទទួលយកការទទួលខុសត្រូវលើការដឹកនាំសាជីវកម្ម និងជំរុញឱ្យធនាគារទទួលបានជោគជ័យ តាមរយៈការដឹកនាំ និងត្រួតពិនិត្យអាជីវកម្ម និងបណ្តាភិក្ខុការរបស់ធនាគារ ។ ការទទួលខុសត្រូវទាំងនេះធានាថា ធនធានមនុស្សចាំបាច់មានគ្រប់គ្រាន់ បង្កើតឱ្យមានយុទ្ធសាស្ត្រគ្រប់គ្រង និងកម្មវត្ថុហិរញ្ញវត្ថុនិងត្រូវអនុវត្តដោយអ្នកគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ និងត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តន៍ការគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ និងតាមរយៈគណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

សមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

សមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាល គឺស្របតាមលក្ខន្តិកៈធនាគារអេស៊ីលីដាភីអិលស៊ី ដែលបញ្ជាក់ថាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានចំនួន៩រូប ។



ព័ត៌មានលំអិតទាក់ទងនឹងបទពិសោធន៍ គុណវុឌ្ឍិ ការទទួលខុសត្រូវនានា មានចែងក្នុងទំព័រលេខ ២២-២៤ ។ សមាជិកគណៈកម្មការ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មានចែងក្នុងទំព័រលេខ ២៥-៣៣ ។

កិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានជួបប្រជុំពេញអង្គ ៤ ដង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ហើយបានអនុម័តសេចក្តីសម្រេចចំនួន ១៨ តាមសារអេឡិចត្រូនិច (E-mail) ។ ក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយលើកៗ ជាធម្មតាត្រូវប្រើរយៈពេលមួយថ្ងៃពេញ ។ លេខាធិការក្រុមហ៊ុន ទទួលខុសត្រូវក្នុងការធ្វើកំណត់ហេតុប្រជុំ និងរៀបចំសេចក្តីព្រាងកំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ សំរាប់អនុម័តដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ហើយបញ្ជូនទៅគ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មុនពេលកិច្ចប្រជុំបន្ទាប់ សំរាប់ធ្វើការពិនិត្យឡើងវិញ និងអនុម័ត ។

របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទទួលខុសត្រូវចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរួមរបស់ធនាគារ និងតាមបណ្តាសាខាខេត្ត-ក្រុង ព្រមទាំងព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុដូចមានចែងនៅក្នុងរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុធនាគារ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយអនុលោមទៅតាមខ្នាតគំរូរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលតែងតាំង គណៈកម្មការសវនកម្មនិងហានិភ័យ ដើម្បីពិនិត្យគុណភាពនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងធនាគារ និងធានាថា ដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យសមស្រប ត្រូវបានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ ។

សកម្មភាពចម្បងៗនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ៖

- ត្រួតពិនិត្យឡើងវិញពីរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំត្រីមាសរបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា និងទទួលបានរបាយការណ៍ស្តីពីដំណើរការលើគ្រប់ផលិតផលទាំងអស់ ។
- ការកម្លាយខ្លួនពីធនាគារឯកទេស ទៅជា ធនាគារពាណិជ្ជទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណពេញលេញ ព្រមទាំងផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងការបង្កើនដើមទុន និងការបំបែកភាគហ៊ុន ។
- បានទទួល និងពិនិត្យឡើងវិញ នូវលិខិតគ្រប់គ្រងពិសេស របស់សវនកម្មខាងក្រៅ ។
- អនុវត្តប្លង់គណនេយ្យថ្មី ដែលដាក់ឱ្យអនុវត្តដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- បានអនុម័តការចូលជាសមាជិកធនាគារនៃ S.W.I.F.T. និងការភ្ជាប់បណ្តាញទាក់ទង ។
- បានអនុម័តលើការតែងតាំង HSBC, ANB-Amro Bank និង Standard Chartered Bank ជាធនាគារឆ្លើយឆ្លងជាអន្តរជាតិលើកដំបូង ។
- ត្រួតពិនិត្យឡើងវិញពីផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្ម និងពង្រឹងលើមុខងារលើការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ (រួមទាំងសមាជិកភាពនៃសមាគមន៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យ) ។
- អនុម័តលើការបង្ហាញពីផលិតផល និងសេវាកម្មថ្មីៗ និងគំនិតនៃ នាយកទំនាក់ទំនងគណនី ។
- បានអនុម័ត ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ និងគម្រោងថវិកាសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ការអនុម័តលើការកែប្រែ គណៈកម្មការសវនកម្ម ទៅជា គណៈកម្មការសវនកម្មនិងហានិភ័យ និងពី គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់ ទៅជា គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់ និងក្រមសីលធម៌ ។
- ត្រួតពិនិត្យ និងប៉ាន់ប្រមាណលើការគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការ ដើម្បីសំរេចបាននូវយុទ្ធសាស្ត្ររីកចម្រើន និងថវិកាដែលត្រូវបានអនុម័តក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពិនិត្យការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារលើផ្នែកជាក់លាក់មួយចំនួន និងរៀបចំជាអនុសាសន៍សំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។
ហើយបច្ចុប្បន្នធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី មានគណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាភិបាលចំនួន ៤ គឺ ៖

- គណៈកម្មការទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម (ALCO)
- គណៈកម្មការសវនកម្ម និងហានិភ័យ (ARCO)
- គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់ និងក្រមសីលធម៌
- គណៈកម្មការឥណទាន

គណៈកម្មការទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម

ដែនកំណត់ និងគោលបំណង

ត្រួតពិនិត្យការគ្រប់គ្រងតារាងតុល្យការ ដើម្បីធានាបាននូវកំរិតសាច់ប្រាក់សមរម្យ ជាប្រយោជន៍ដើម្បីទាញឱ្យ បានប្រាក់ចំណេញ កំរិតអតិបរិមា និងធានាឱ្យបានថា ធនាគារអាចត្រួតពិនិត្យបាននូវកំរិតហានិភ័យលើអត្រាការប្រាក់ រយៈពេល និងភាពលំអៀងនៃការប្តូររូបិយប័ណ្ណ បរទេស ។

សមាជិក

១. លោក John Brinsden	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	ប្រធាន
២. លោក ជា សុខ	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	សមាជិក
៣. លោក អ៊ិន ចាន់នី	អគ្គនាយកធនាគារ	សមាជិក
៤. លោក ឆាយ សៀន	នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៥. លោក ជាម ទាង	នាយក នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់	សមាជិក
៦. លោកស្រី សូ ផនណារី	នាយិកា នាយកដ្ឋានម៉ាយេតទីង	សមាជិក
៧. លោក អ៊ិន ស៊ីផាន់	នាយក នាយកដ្ឋានឥណទាន	សមាជិក
៨. លោក ឡីង សុភាព	ប្រធានផ្នែកសេវាបញ្ជី-សន្សំ	សមាជិក

សង្ខេបសកម្មភាពចម្បងៗក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ៖

- គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម បានជួបប្រជុំចំនួន ១២ ដង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ដោយមានវត្តមាន ១០០% ដែលកត់ត្រាដោយសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ អ្នកទទួលសិទ្ធិជំនួសទាំងអស់ ។
- មានភាពខុសប្លែកពីឆ្នាំមុនៗ ដែលធនាគារមានភាពលើសសាច់ប្រាក់ងាយថេរ កត្តាមួយសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៣ នោះ គឺជាសំពាធមួយ ដែលមិនចេះឈប់ឈរ ក្នុងការផ្តល់មូលនិធិឱ្យទ្រព្យសកម្មមានការកើនឡើង ដែលបានពង្រីកលឿនជាងមូលដ្ឋានប្រាក់បញ្ញើ ។ ធនាគារអេស៊ីលីដា គឺជាអ្នកចូលរួមមួយកំពុងនាំមុខគេ ក្នុងខណៈដែលទីផ្សារអន្តរធនាគារក្នុងស្រុកបានងើបឡើងយ៉ាងលឿន ពីវិបត្តិក្នុងមុខជំនួញនោះក៏ដោយ ក៏ធនាគារនៅតែពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើម្ចាស់ប្រាក់កម្ចី អន្តរជាតិធំៗ ពីព្រោះតែមានរយៈពេល ដឹកនាំព្យាករណ៍តិចតួច នាំមកនូវការផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងងាយ ក្នុងស្ថានភាពសាច់ប្រាក់ ដែលទាមទារឱ្យមានការប្រុងប្រយ័ត្នជាប់ជានិច្ច និងមានការអន្តរាគមន៍ពីគណៈកម្មការទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម ។
- ដើម្បីគាំទ្រកំលាំងចលករនៃមូលនិធិ មុខតំណែងអ្នកគ្រប់គ្រងថ្នាក់ខ្ពស់ថ្មី គឺផ្នែកសេវាបញ្ជី-សន្សំ ត្រូវបានគេបង្កើតឡើង និងក្លាយជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម ។ សេវាបញ្ជី-សន្សំ គឺត្រូវបានគេពង្រីកគ្រប់ការិយាល័យស្រុក-ខ័ណ្ឌ នៅគ្រប់សាខាខេត្ត-ក្រុង ជាបន្តបន្ទាប់ ។

- ផលិតផលថ្មីៗត្រូវបានបង្កើតក្នុងឆ្នាំមុននេះ ត្រូវបានជ្រើសរើសឡើងដើម្បីកុំឱ្យមានផលប៉ះពាល់ដល់តារាងតុល្យការ ។
- ត្រួតពិនិត្យលើសៀវភៅ F/X ដើម្បីបន្សាបឥទ្ធិពលនៃ Riel's modest decline ។
- ការបង្កើតនូវវិធីសាស្ត្រប្រកួតប្រជែងជាប្រាក់រៀលនៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ បានផ្តល់ឱកាសឱ្យធនាគារពង្រីកអាជីវកម្មរូបិយវត្ថុក្នុងតំបន់របស់ខ្លួន ។
- ការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការវិភាគ និងធ្វើរបាយការណ៍ព័ត៌មានសំខាន់ៗ បាននាំមកនូវផលប្រយោជន៍យ៉ាងច្រើនចំពោះគម្រោងដឹងពីអត្រាការប្រាក់ ការកំណត់តំលៃផលិតផល និងការព្យាករណ៍សាច់ប្រាក់ងាយស្រួល ។
- យុទ្ធសាស្ត្រមូលនិធិ កំពុងដំណើរការពិនិត្យឡើងវិញលើការសម្របសម្រួល ចំពោះការប្រែប្រួលតាមកាលៈទេសៈ នៃការប្រែក្លាយទៅជាធនាគារពាណិជ្ជ ។
- អានុភាពការងារដែលដឹកនាំដោយនាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីត្រួតពិនិត្យពីដំណើរការចំពោះ Basel II និងធានាថា ធនាគារ អេស៊ីលីដា មានមូលដ្ឋានឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការគ្រប់គ្រាន់នៃដើមទុន ។

គណៈកម្មការសវនកម្ម និងហានិភ័យ

ដែនកំណត់ និងគោលបំណង ៖

- ត្រួតពិនិត្យពីសុចរិតភាព (បូរណភាព) នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់របស់ធនាគារ
- ពិនិត្យមើលឡើងវិញលើប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុខាងក្នុង និងគ្រប់គ្រងហានិភ័យ
- ត្រួតពិនិត្យនិង ពិនិត្យឡើងវិញ ពីប្រសិទ្ធភាពនៃមុខងាររបស់សវនកម្មផ្ទៃក្នុង
- ផ្តល់អនុសាសន៍ទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទាក់ទងនឹងការតែងតាំង និងផ្តល់លាភការនៃសវនករខាងក្រៅ និងអនុម័តអណត្តិនៃកិច្ចសន្យាជួលសវនករខាងក្រៅ តាមការតែងតាំងដោយភាគទុនិកទាំងអស់នៅក្នុងមហាសន្និបាត
- ត្រួតពិនិត្យ និងពិនិត្យឡើងវិញពីឯករាជ្យភាព គោលបំណង និងប្រសិទ្ធភាពនៃសវនករខាងក្រៅ
- អភិវឌ្ឍន៍ និងអនុវត្តគោលការណ៍ស្តីពីកិច្ចសន្យាជួលសវនករខាងក្រៅដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មមិនមែនសវនកម្ម
- ផ្តល់អនុសាសន៍ទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាល លើសកម្មភាពត្រូវបានអនុវត្ត ដែលគណៈកម្មការសវនកម្ម និងហានិភ័យ ធ្វើការត្រួតពិនិត្យនិងពិនិត្យឡើងវិញពីដំណើរការ ដែលបង្ហាញពីមូលហេតុទាក់ទង ឬចាំបាច់សំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ ។

សមាជិក ៖

១. លោក John Brinsden	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	ប្រធាន
២. លោក ជា សុខ	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	សមាជិក
៣. លោក អ៊ិន ចាន់នី	អគ្គនាយកធនាគារ	សមាជិក
៤. លោក ឆាយ សៀន	នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៥. លោកស្រី គឹម សុផារី	នាយិកា នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង	សមាជិក
៦. លោក ធារី ម៉ាច	នាយក នាយកដ្ឋានបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន	សមាជិក

សមាជិកគណៈកម្មការទាំងអស់ ទាំងថ្នាក់ដឹកនាំប្រតិបត្តិ និងមិនមែនថ្នាក់ដឹកនាំប្រតិបត្តិ សុទ្ធតែមានជំនាញខាងគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុសមស្រប ដែលទទួលបានតាមរយៈការសិក្សា ឬបទពិសោធន៍វិជ្ជាជីវៈសុទ្ធសាធ ។ គ្មានសមាជិកណាម្នាក់បានទទួលសំណងបន្ថែមណាមួយដោយសារសមាជិកភាពរបស់គាត់ក្នុងគណៈកម្មការនេះឡើយ ។

សង្ខេបសកម្មភាពចម្បងៗក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ៖

- ឈ្មោះគណៈកម្មការត្រូវបានប្តូរទៅជា "គណៈកម្មការសវនកម្ម និងហានិភ័យ" ហើយ "ខ" ដែលចែងនៃឯកសារយោងរបស់ខ្លួន

និងគោលការណ៍សវនកម្មត្រូវបានអភិវឌ្ឍន៍បន្ថែម ដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីសារប្រយោជន៍ដែលបានកើនឡើង ដោយសំអាងទៅលើ ហេតុផលនៃការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ។

- គណៈកម្មការនេះបានបើកកិច្ចប្រជុំ ៤ ដង ក្នុងកំឡុងឆ្នាំមុននេះ គឺនៅខែ កុម្ភៈ ឧសភា កញ្ញា និងខែ ធ្នូ ដែលមានវត្តមានសមាជិក ចូលរួមទាំងអស់គ្នារៀងរាល់ពេលបើកកិច្ចប្រជុំ ។ សវនកម្មខាងក្រៅ PriceWaterhouseCoopers បានអញ្ជើញចូលរួមក្នុង កិច្ចប្រជុំនៅខែ កុម្ភៈ និងខែ ធ្នូ ដើម្បីបង្ហាញពីការស្វែងរកការពិភាក្សាពីផែនការសវនកម្ម និងដើម្បីឆ្លើយនូវសំណួរទាំងឡាយ ។
- ផលិតផលថ្មីៗដែលបានបង្ហាញឱ្យប្រើប្រាស់ក្នុងឆ្នាំនោះ ត្រូវបានគេជ្រើសរើសដើម្បីធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុង និងហានិភ័យ ។
- អ្នកឯកទេសហ្វីកហ្វីនក្នុងការធ្វើសវនកម្ម S.W.I.F.T នៅប្រទេសស្វីស្កូរី ត្រូវបានផ្តល់មកឱ្យសមាជិកម្នាក់នៃក្រុមសវនកម្ម ។
- របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យរបស់សវនកម្មខាងក្រៅ បានផ្តល់ព័ត៌មានជាក់លាក់នៃមុខងារ MIS សុវត្ថិភាព និង សវនកម្ម ព្រមទាំង ការអភិវឌ្ឍន៍នៃផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្ម ។ ក្នុងខណៈដែលរបាយការណ៍ទាំងនោះ ជាទូទៅបានជួយផ្តល់ជាអនុសាសន៍សំខាន់ៗ សំរាប់ធ្វើការអនុម័ត ពួកគេក៏ត្រូវបានគេស្នើសុំដើម្បីតាមដានពិនិត្យលើរបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យរបស់ពួកគេដែរ ។
- ផ្នែកសវនកម្ម EDP បានលើកឡើងនៅក្នុងរបាយការណ៍កាលពីឆ្នាំមុនថា បច្ចុប្បន្ននេះយើងមានបុគ្គលិកគ្រប់គ្រាន់ និងមាន សមត្ថភាព ដែលបានទទួលពីវគ្គហ្វីកហ្វីននៅក្នុងស្ថាប័នរបស់ខ្លួនពីអ្នកឯកទេសខាងក្រៅ ។ របាយការណ៍សវនកម្មរបស់ EDP បានចែងលំអិត ពីដំណើរការសវនកម្ម សំរាប់ MIS ដែលត្រូវបានគេរៀបរៀងចងក្រងឡើង ។
- ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ធនាគារត្រូវបានគេពង្រឹង ដោយការបង្កើតផែនការហានិភ័យ (Risk Map) ដើម្បីឱ្យស្គាល់ពីប្រភេទ ហានិភ័យសំខាន់ៗ និងកំណត់ការទទួលខុសត្រូវ ការដឹកនាំល្បែងហានិភ័យ (Risk Game) សំរាប់បុគ្គលិកដែលនឹងត្រូវធ្វើការតាមដាន នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់ជាក់ស្តែង និងការបង្កើតផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្មយ៉ាងទូលំទូលាយមួយ ។ ធនាគារអេស៊ីលីដាក់ពុំរួមចំណែកផងដែរ នៅក្នុងសមាគមន៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យ កម្មវិធីផ្នែកទី II សំរាប់អ្នកចង្អុលបង្ហាញពី ហានិភ័យសំខាន់ៗ ។
- កំរូបង្កគណនីថ្មីរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តនៅចុងឆ្នាំ ហើយបានទទួលនូវភាពស្មោះត្រង់ពីអ្នកធ្វើបទបញ្ជា ទាំងអស់ ។

តាមយោបល់របស់គណៈកម្មការ លើដំណើរការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងនិងសវនកម្ម មានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ការពារធនាគារ និង នៅក្នុងអនុសាសន៍ស្តីពីការតែងតាំងឡើងវិញនូវ PriceWaterhouseCooper ជាសវនកម្មខាងក្រៅ សំរាប់ឆ្នាំ ២០០៤ ។ យើងទាំងអស់គ្នា ពេញចិត្តដែល ពួកគេបានបង្ហាញពីជំនាញវិជ្ជាជីវៈ និងឯករាជ្យយ៉ាងសំខាន់ ។ ក្នុងកំឡុងឆ្នាំដែលត្រួតពិនិត្យនោះ ពួកគេពុំមានសម្ព័ន្ធភាពផ្សេង ជាមួយធនាគារ ក្រៅពីការផ្តល់ជាទីប្រឹក្សា ឬការរៀបចំការរកកំរៃដទៃផ្សេងទៀត ដែលក្នុងគំនិតរបស់គណៈកម្មការអាចធ្វើឱ្យកើតមានទំនាស់ ផលប្រយោជន៍នោះទេ ។

គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់ និងក្រមសីលធម៌

គោលបំណង

- ក. ត្រួតពិនិត្យរាល់កិច្ចការទាំងអស់របស់ធនាគារ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពត្រឹមត្រូវជាមួយនឹងបទបញ្ជា និងច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ និងធានាឱ្យបានថា មានគោលនយោបាយ និងការត្រួតពិនិត្យត្រឹមត្រូវ ដែលដាក់ឱ្យអនុវត្ត ដើម្បីផ្តល់នូវបទដ្ឋាននៃការដឹកនាំ សាជីវកម្ម និងឥរិយាបថសីលធម៌សាជីវកម្មមានកំរិតខ្ពស់បំផុត ។
- ខ. លើកតម្កើងឱ្យមានវប្បធម៌សុចរិតភាពនៃសាជីវកម្ម សីលធម៌ និងសេចក្តីទៀងត្រង់ ក្នុងការទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន សមាសភាគី អ្នកធ្វើបទបញ្ជា សមាជិកសាធារណៈ និងជាមួយសហការីផ្សេងៗទៀត ហើយបណ្តុះឱ្យមានឥរិយាបថនៃភាពវៃឆ្លាត ពិក្រិវតសូន្យ ឈានទៅរកបទដ្ឋាននៃឥរិយាបថសាជីវកម្មដែលមានកំរិតខ្ពស់បំផុត ។

សមាជិក

១. លោក ជា សុខ	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	ប្រធាន
២. លោក អ៊ិន ថាន់នី	អគ្គនាយកធនាគារ	សមាជិក
៣. លោក ឆាយ សៀន	នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៤. លោក ព្រំ វិសុទ្ធ	ប្រធានក្រុមកិច្ចការច្បាប់	សមាជិក
៥. លោកស្រី សូ ផនណារី	នាយិកា នាយកដ្ឋានម៉ាយេតទីង	សមាជិក
៦. លោកស្រី គឹម សុផារី	នាយិកា នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង	សមាជិក
៧. លោក ជាម ទាង	នាយក នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់	សមាជិក

សកម្មភាពចម្បងៗក្នុងឆ្នាំ ២០០៣

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាសម្របសម្រួលកិច្ចការច្បាប់និងក្រមសីលធម៌ បានជួបប្រជុំចំនួន ៤៥ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ដោយមានវត្តមាន ១០០% ។ បញ្ហាសំខាន់ៗមាន ៖

- ក. ពិនិត្យឡើងវិញការដឹកនាំអនុវត្តដើម្បីធានាឱ្យមានភាពត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ប្រកាស បទប្បញ្ញត្តិថ្មីៗរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងខ្នាតគំរូប្លង់គណនីថ្មី ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន នីតិវិធីនិងគោលការណ៍ស្តីពីប្រតិបត្តិការលាងលុយកខ្វក់ ការវិវឌ្ឍន៍នៃសេដ្ឋកិច្ច ប្រព័ន្ធធនាគារនិងរូបិយវត្ថុ អតិថិជន និងការផ្តល់របាយការណ៍ជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- ខ. ពិនិត្យឡើងវិញលើគោលការណ៍ស្តីពីក្រមសីលធម៌ រួមទាំងរបាយការណ៍ទាក់ទងនឹងតំលៃ “សេចក្តីទុកចិត្ត ស្មោះត្រង់ និងសុចរិតភាព” ចំពោះអ្នកកាន់កាប់ភាគហ៊ុន និងបុគ្គលិក បាវចនានៃ “ភាពត្រឹមត្រូវ សុវត្ថិភាព ប្រឹងប្រែងឱ្យអស់សមត្ថភាព និងការទទួលបាននូវការលើកទឹកចិត្ត ពីការងារ” និង “ការបំរើសេវាកម្មល្អ ដល់អតិថិជន” ។

គណៈកម្មការឥណទាន

គោលបំណង

- ក. ពិនិត្យឡើងវិញ និងផ្តល់ដំបូន្មានសំខាន់ៗទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាល លើគោលនយោបាយឥណទាន រួមទាំងសំណើសុំធ្វើវិសោធនកម្ម និងអញ្ជើញត្រកូលក្រុមគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ ។
- ខ. ពិនិត្យគុណភាពឥណទាន និងធ្វើឱ្យត្រឹមត្រូវតាមគោលនយោបាយឥណទានដែលបានអនុម័ត និង បណ្តាបទបញ្ជា និងច្បាប់ដែលបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត ។

សមាជិក ៖

១. លោកស្រី Femke Bos	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	ប្រធាន
២. លោក John Brinsden	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	សមាជិក
៣. លោក Peter Kooi	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	សមាជិក
៤. លោក ជា សុខ	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	សមាជិក
៥. លោក អ៊ិន ថាន់នី	អគ្គនាយកធនាគារ	សមាជិក
៦. លោក ឆាយ សៀន	នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៧. លោក អ៊ិន ស៊ីផាន់	នាយក នាយកដ្ឋានឥណទាន	សមាជិក
៨. លោក ណែ សុខសំណាង	នាយក ធនាគារអេស៊ីស៊ីដា សាខាភ្នំពេញ-កណ្តាល	សមាជិក

សកម្មភាពចម្បងៗក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ៖

គណៈកម្មការក្រុមប្រឹក្សាឥណទាន បានជួបប្រជុំចំនួន ៤ ដង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។ បញ្ហាសំខាន់ៗបានដោះស្រាយមាន ៖

- ក. បានធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងការគ្រប់គ្រងឥណទាន ដោយត្រួតពិនិត្យពីដំណើរទៅលើនីតិវិធីនៃការឱ្យខ្ចី ការអនុវត្តនៅក្រោមការកំណត់លើផលិតផលដែលមានហានិភ័យច្រើន និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងការហ្វឹកហ្វឺនភ្នាក់ងារឥណទាន ដែលចេញពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងជាសំខាន់នៅក្នុងគុណភាពឥណទាន ។
- ខ. ពង្រឹងក្រុមជំនាញទារបំណុល ដែលនាំមកនូវការកត់សំគាល់លើការប្រមូលឥណទានមានការកើនឡើង ចំពោះឥណទានដែលមានបញ្ហា ។
- គ. កែសម្រួលប្រព័ន្ធរាយការណ៍ ដើម្បីផ្តល់ឱ្យបានប្រសើរផ្នែកផ្សេងៗតាមផលិតផល និងរកឱ្យឃើញទាន់ពេលវេលានូវបញ្ហាសំខាន់ៗ ។
- ឃ. បានអនុវត្តវិធីសាស្ត្រការធ្វើសវិធានធនដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងបានកែសម្រួលគោលនយោបាយសវិធានធនទូទៅផ្ទៃក្នុង ដើម្បីធានាឱ្យបានការបង្ការឥណទានដែលបាត់បង់ទូទៅឱ្យនៅតែត្រឹមត្រូវទៅតាមលក្ខណៈសម្បត្តិផ្ទាល់របស់ធនាគារ និង
- ង. បានអនុម័តគំរោងសាកល្បងសំរាប់ការបង្ហាញណែនាំពីផលិតផលថ្មី គឺឥណទានសំរាប់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន ។
- ច. បង្ហាញណែនាំពីមនោភាពនៃនាយកទំនាក់ទំនងគណនី សំរាប់អតិថិជនសាជីវកម្មអោយទូលំទូលាយ ។
- ឆ. ការចាប់ផ្តើមដំបូងនៃការកែប្រែគោលការណ៍ឥណទាន ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងព័ន្ធក្នុងការកម្លាយខ្លួនទៅជាធនាគារពាណិជ្ជ ពេញសិទ្ធិ ។ ដំណើរការនេះនឹងត្រូវបន្តធ្វើនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ។

របាយការណ៍បរិស្ថាន សង្គម និងសហគមន៍

សាវតារបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា គឺជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្នែកមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ដែលធ្វើការជាមួយនិងភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍អន្តរជាតិ កំពូលៗជាច្រើន ធ្វើឱ្យយើងយល់ដឹងពីភារកិច្ចក្នុងការរក្សាបាននូវបទដ្ឋានខ្ពស់នៃការទទួលខុសត្រូវក្នុងបរិដ្ឋានសង្គម និងសហគមន៍។

បរិស្ថាន

នយោបាយបរិស្ថាន

ធនាគារអេស៊ីលីដា បានព្រមព្រៀងយ៉ាងពេញលេញទៅលើ អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ដែលហាមឃាត់លើបទបញ្ញត្តិ នៃការផ្តល់ឥណទាន ឬការគាំទ្រសកម្មភាពផ្សេងទៀតដល់សកម្មភាពណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

- ក. ផលិតកម្ម ឬសកម្មភាព ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្កើតឱ្យមានការធ្វើការងារដោយបង្ខំ ឬការកេងប្រវ័ញ្ចលើការងារកុមារ
- ខ. ផលិតកម្ម ឬជំនួញលើសព្វាវុធ និងគ្រាប់រំសេវ
- គ. ការលេងល្បែងស៊ីសង គ្រឹះស្ថានល្បែង ឬកាស៊ីណូ ពេស្យាស្ថាន ឬផ្ទះបន
- ឃ. ការជួញដូរសត្វព្រៃ ផលិតផលសត្វព្រៃ ដែលបញ្ញត្តិដោយច្បាប់
- ង. ផលិតកម្ម ឬជំនួញវត្ថុធាតុដើមដែលមានជាតិវិទ្យុសកម្ម
- ច. ផលិតកម្ម ជំនួញ ការរក្សាទុក ឬការដឹកជញ្ជូននៃវត្ថុគីមីដែលមានគ្រោះថ្នាក់
- ឆ. ការជួញដូរសត្វព្រៃ ផលិតផលសត្វព្រៃ ដែលកម្រិតដោយ CITES ដែលធនាគារត្រូវបានជូនដំណឹងជាផ្លូវការ ដោយចំពោះ និងយ៉ាងច្បាស់លាស់ ។
- ជ. ផលិតកម្ម និងជំនួញលើផលិតផលណាមួយ ដែលជាម្ចាស់វត្ថុនៃការកាត់បន្ថយ ឬបម្រាមជាអន្តរជាតិ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងជាផ្លូវការ ដោយចំពោះ និងយ៉ាងច្បាស់លាស់ ។
- ឈ. ផលិតកម្ម ឬសេវាកម្ម ដែលបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់បរិស្ថានធម្មជាតិ និងដែលត្រូវបានហាមប្រាមដោយច្បាប់របស់ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សំរាប់ហេតុផលនោះ ។
- ញ. សកម្មភាពដទៃផ្សេងទៀតដែលខុសនឹងច្បាប់ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ផ្លាស់ប្តូរផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន

ធនាគារអេស៊ីលីដា ជឿជាក់ថា ខ្លួនមានកាតព្វកិច្ចមួយចំពោះភាគទុនិកនិងសហគមន៍ ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់តាម លទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន ដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ចំពោះបរិស្ថាន ។ ថ្មីៗនេះធនាគារអេស៊ីលីដា បានព្រមព្រៀងបង្កើតជាគំនិតផ្តួចផ្តើម មួយចំនួន ដើម្បីធ្វើឱ្យបរិស្ថានមានលក្ខណៈល្អប្រសើរដោយ ៖

- តែងតាំងមន្ត្រីបរិស្ថានដើម្បីសម្របសម្រួលគ្រប់សកម្មភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ប្រព័ន្ធដែលទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងបរិស្ថាន
- ពិនិត្យឡើងវិញពីគោលការណ៍ផ្តល់ប្រាក់កម្ចីទាក់ទងនឹងបរិស្ថានដែលមានស្រាប់ និង
- ការបង្កើតកម្មវិធីសំរាប់បុគ្គលិក ដើម្បីជំរុញការយល់ដឹង និងការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីស្តីពីបរិស្ថានរបស់ធនាគារ ឧទាហរណ៍ដូចជា ការចោលសំរាមក្នុងធុងសំរាម ការទប់ស្កាត់ការបោះចោលនូវសំភារៈដែលមានហ៊ាមពលខូច និងសារធាតុដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ដូចជាទឹកថ្នាំម៉ាស៊ីនថតចម្លង ថ្នាំពិល ឬឧបករណ៍អគ្គិសនីផ្សេងៗ ។

សង្គម

ធនាគារអេស៊ីលីដា អនុវត្តនូវឱកាសស្មើភាពគ្នានៅក្នុងការទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួនជាសាធារណៈ ពិសេសចំពោះអតិថិជនរបស់ខ្លួន និង ចំពោះការជ្រើសរើសបុគ្គលិក និងការអភិវឌ្ឍន៍របស់ខ្លួន ។ ជាង ៦៧% នៃអតិថិជនដែលបានខ្ចីប្រាក់ពីធនាគារ ជាស្ត្រី ហើយការតែងតាំងគ្រប់ មុខតំណែងគ្រប់កំរិត យកមូលដ្ឋានលទ្ធភាពជាចំបង ដោយមិនគិតលើភេទទេ លើកលែងតែការងារមួយចំនួនដែលទាក់ទងនឹងហានិភ័យនៃ កំលាំងកាយខ្ពស់ (ដូចជា អ្នកយាម សារហារីឬអ្នករត់សំបុត្រ) ។

ធនាគារអេស៊ីលីដា ធ្វើជាគំរូក្នុងការអនុវត្តន៍ការងារឱ្យបានល្អប្រកបដោយសម្បជញ្ញៈ ។ ធនាគារផ្តល់នូវថ្នាំពេទ្យ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងអត្ថប្រយោជន៍សុខមាលភាពផ្សេងៗទៀត ដូចជាឥណទានបុគ្គលិកសំរាប់គ្រប់បុគ្គលិកដែលបានបញ្ចប់ការសាកល្បងការងារ ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០០ ធនាគារអេស៊ីលីដា បានរៀបចំកម្មវិធីឱ្យបុគ្គលិកធ្វើជាម្ចាស់ភាគហ៊ុន ជាផ្លូវការ ហើយជាការអនុវត្តន៍លើកដំបូងនៅកម្ពុជាតាមរយៈកម្មវិធីនេះ បុគ្គលិកដែលមានកិច្ចសន្យាការងារអចិន្ត្រៃយ៍ មានសិទ្ធិចូលរួមនៅក្នុងជោគជ័យរបស់ធនាគារ ដោយការទិញ-លក់ភាគហ៊ុនរបស់ខ្លួនដោយសេរី តាមរយៈក្រុមហ៊ុន អេ អេស អេ អ៊ិន (មើលភាគទុនិក ខាងលើ) ។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ នេះ ៩៩% នៃបុគ្គលិកបានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនគិតជាមធ្យមចំនួន ៥ ដង ក្នុងម្នាក់ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក្នុងរយៈពេលជាមួយគ្នានេះ ធនាគារបានផ្តល់នូវអន្តរាគមន៍ស្ថាពរចំនួន ៤៤៨ វគ្គ សំរាប់និស្សិតខាងក្រៅ មកពីក្នុងស្រុក និងមិត្តភក្តិអន្តរជាតិ ហើយមានទំនាក់ទំនងជាមួយអង្គការនានា ក៏ដូចជាវិទ្យាស្ថានសិក្សាក្នុងស្រុកទាំងអស់ ។ ធនាគារអេស៊ីលីដា បានដាក់ចេញនូវគោលនយោបាយរួមមាន ១) ក្រមនៃការដឹកនាំ ២) ការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស ៣) សុខភាពនិងសុវត្ថិភាព ៤) ទំនាក់ទំនងខាងក្រៅ ៥) សេរីភាពនៃសមាគមន៍ និងសិទ្ធិក្នុងការតវ៉ារួមគ្នា ។ នៅក្នុងធនាគារអេស៊ីលីដា មានគោលការណ៍ "មិនអត់ឱន ឬមិនអធ្យាស្រ័យ" ចំពោះអំពើពុករលួយទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅ ។

សហគមន៍

ធនាគារអេស៊ីលីដា មានជំនឿយ៉ាងមុតមាំក្នុងការទទួលខុសត្រូវ ដើម្បីគាំទ្រដល់សហគមន៍ដែលខ្លួនរស់នៅ ប្រកបដោយសុខភាពល្អ និងសេចក្តីចម្រើនចំរើន ដោយសារការអាស្រ័យគ្នាល្អរវាងគ្នានឹងគ្នា ។ ធនាគារមានជំនឿថាបញ្ហានេះ អាចសំរេចបានយ៉ាងល្អបំផុត ដោយធានាថា សកម្មភាពរបស់ខ្លួនអនុលោមទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់សហគមន៍ដោយ ក) ផ្តល់ផលិតផល និងសេវាដ៏សមស្រប ដោយធ្វើការជ្រើសរើស និងអភិវឌ្ឍន៍យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្នសំរាប់សេចក្តីត្រូវការជាពិសេសសំរាប់សហគមន៍កម្ពុជា ខ) ពង្រីកទិសដៅ ដោយពង្រីកបន្ថែមនូវសេវាធនាគារទៅដល់សហគមន៍ថ្មីៗនៅក្នុងតំបន់ថ្មី តាមរយៈការបើកការិយាល័យថ្មី និងការពង្រីកនូវបណ្តាញសេវាធនាគារ និង គ) ផ្តោតលើសកម្មភាពពិសេសដែលធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងដល់កិច្ចជីវភាពរស់នៅក្នុងតំបន់ ។ ឧទាហរណ៍មានតម្លៃពីរ ដែលលើកយកមកបង្ហាញ គឺ ១) ធនាគារអេស៊ីលីដាកំពុងផ្តល់នូវប្រាក់កម្ចីជាង ១៨៩ សហគ្រិន ដែលរកស៊ីខ្នាតតូចបំផុត ដើម្បីអាចឱ្យពួកគេមានលទ្ធភាពផ្គត់ផ្គង់ថាមពលអគ្គិសនីទៅដល់ភូមិ-ស្រុកដាច់ស្រយាល និង ២) បន្តពង្រីកបន្ថែមទៀតនូវសេវាផ្ទេរប្រាក់ថ្នាក់ស្រុក ដូចជាសេវាវេសស្ទីនយូញ្យូន (Western Union) ដែលជួយដល់ក្រុមគ្រួសារទាំងឡាយ ដើម្បីទ្រទ្រង់ទៅវិញទៅមកតាមរយៈការធ្វើប្រាក់មកផ្ទះ ។ សកម្មភាពផ្ទេរប្រាក់នេះ បានអនុវត្តនៅតាមសាខាខេត្ត-ក្រុង និងការិយាល័យស្រុក-ខ័ណ្ឌ ចំនួន ៤៨ ដែលប្រៀបធៀបជាមួយឆ្នាំ ២០០២ មានចំនួនតែ ២៨ ។

លោក អ៊ិន ចាន់នី អគ្គនាយកធនាគារអេស៊ីលីដា

កើតឆ្នាំ ១៩៦០ បានសិក្សារដ្ឋបាលអាជីវកម្ម នៅមហាវិទ្យាល័យ Gwynedd Mercy សហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងឆ្នាំ ១៩៩០ និងបានទទួលបរិញ្ញាបត្រផ្នែកអប់រំនៅមហាវិទ្យាល័យ Advanced Education នៅប្រទេសថៃក្នុងឆ្នាំ ១៩៩២ ។ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើន ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ។ នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ បានបញ្ចប់វគ្គប្រតិបត្តិស្តីពី Financial Institution for Private Enterprise Development (FIPED) នៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard សហរដ្ឋអាមេរិក ។ លោក អ៊ិន ចាន់នី គឺជាស្ថាបនិកម្នាក់របស់អេស៊ីលីដាក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៣ ហើយបានធ្វើជាអគ្គនាយក តាំងពីបង្កើតអេស៊ីលីដាមកម្ល៉េះ ។



លោក ឆាយ សៀន នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារអេស៊ីលីដា

កើតឆ្នាំ ១៩៥៤ បានប្រឈមចេញពីវិទ្យាល័យ នៅឆ្នាំ ១៩៧៣ និងវិទ្យាស្ថានបច្ចេកវិទ្យាជាន់ខ្ពស់នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៤ និងបានសិក្សាផ្នែកគណនេយ្យនៅសាលាសេដ្ឋកិច្ច នាទីក្រុងភ្នំពេញ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨០ ។ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើន ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្នុងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៧ បានបញ្ចប់កម្រិតជាន់ខ្ពស់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនៅមហាវិទ្យាល័យ Regent នៅភ្នំពេញ និងបានបញ្ចប់វគ្គប្រតិបត្តិស្តីពី Financial Institution for Private Enterprise Development (FIPED) នៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard សហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ ។ លោក ឆាយ សៀន គឺជាស្ថាបនិកម្នាក់របស់អេស៊ីលីដាតាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៣ និងបានធ្វើជានាយកហិរញ្ញវត្ថុតាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៤ មក ។



អ្នកស្រី សូ ផនណារី

នាយិកា នាយកដ្ឋានម៉ាយេតទីង និងទំនាក់ទំនងកិច្ចការសាធារណៈ ធនាគារអេស៊ីលីដា

កើតឆ្នាំ ១៩៦៣ បានទទួលបរិញ្ញាបត្រផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចនៃវិទ្យាស្ថានសេដ្ឋកិច្ចនៅភ្នំពេញ ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើនស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្នុងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ បានបញ្ចប់វគ្គផ្នែកមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅសាកលវិទ្យាល័យ Colorado សហរដ្ឋអាមេរិក ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ គាត់ក៏បានបញ្ចប់ថ្នាក់ជំនាញជាន់ខ្ពស់ផ្នែកគណនេយ្យផងដែរ ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បានបំពេញការងារ អេស៊ីលីដា ជាអ្នកបង្កាត់ជំនាញអាជីវកម្ម និងជាមន្ត្រីឥណទាន ហើយត្រូវបានតែងតាំងឱ្យធ្វើជា នាយិកាសាខានៅឆ្នាំ ១៩៩៥ ។ អ្នកស្រី សូ ផនណារី ធ្វើជានាយិកាទីផ្សារ និងអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៦ មក ។





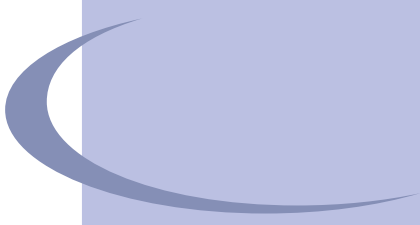
លោក ជាម ទាង នាយក នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ធនាគារអេស៊ីលីដា
 កើតឆ្នាំ ១៩៥៥ បានប្រឈមចេញពីវិទ្យាល័យ នៅឆ្នាំ ១៩៧៣ បានសិក្សាការបង្រៀនគណិតវិទ្យា នៅសាលាគរុកោសល្យភ្នំពេញ ពីឆ្នាំ ១៩៧៤ ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៥ ហើយបានសិក្សាគណនេយ្យនៅសាលាសេដ្ឋកិច្ច នៅភ្នំពេញក្នុងឆ្នាំ ១៩៨០ ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើនស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្នុងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ បានបញ្ចប់វគ្គប្រតិបត្តិស្តីពី Financial Institution for Private Enterprise Development (FIPEd) នៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard សហរដ្ឋអាមេរិក ។ លោក ជាម ទាង គឺជាស្ថាបនិកម្នាក់របស់អេស៊ីលីដា តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៣ ហើយបានបំរើការងារជាអគ្គនាយកសាខាខេត្តរហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៩៨ មុននឹងត្រូវបានតែងតាំងជា នាយកប្រតិបត្តិការ នៅក្នុងឆ្នាំដដែលនោះ និងបានក្លាយទៅជានាយក នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់តាំងពីឆ្នាំ ២០០០ មក ។



លោក ចាន់ សេរី នាយក នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស ធនាគារអេស៊ីលីដា
 កើតឆ្នាំ ១៩៥៦ បានទទួលអនុបរិញ្ញាបត្រផ្នែកអប់រំ នៅប្រទេសថៃក្នុងឆ្នាំ ១៩៩២ ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៤ បានចូលរួម ក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើនស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្នុងបណ្តាប្រទេស ដទៃទៀតជាច្រើន ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ បានបញ្ចប់វគ្គប្រតិបត្តិស្តីពី Financial Institution for Private Enterprise Development (FIPEd) នៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard សហរដ្ឋអាមេរិក ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៤ បានបំរើការឱ្យ អេស៊ីលីដា ជាអ្នកបង្កាត់ជំនាញអាជីវកម្ម និងជាមន្ត្រីឥណទាន ។ នៅឆ្នាំ ១៩៩៦ ត្រូវបានតែងតាំងជា នាយករងសាខា និងក្លាយជានាយកសាខានៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ហើយបានធ្វើជានាយក នាយកដ្ឋានឥណទាន តាំងពីឆ្នាំ ២០០០ មុនពេលកាន់តំណែងបច្ចុប្បន្នរបស់គាត់ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ។



លោក ម៉ាច ធារី នាយក នាយកដ្ឋានបច្ចេកវិជ្ជាព័ត៌មាន ធនាគារអេស៊ីលីដា
 កើតឆ្នាំ ១៩៦៥ គាត់បានសិក្សាចប់នៅថ្នាក់វិទ្យាល័យក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៦ នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ។ គាត់ត្រូវបាន គេផ្តល់កិត្យបរិញ្ញាបត្រ ផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រព័ត៌មាននៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៩ ដោយសាកលវិទ្យាល័យ Monash ប្រទេសអូស្ត្រាលី ។ គាត់មានជំនាញសំខាន់ ផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រកុំព្យូទ័រ និងស្ថិតិ ។ បន្ទាប់មក គាត់បន្តយក សញ្ញាបត្រផ្នែកប្រព័ន្ធអាជីវកម្ម ក្រោយពេលប្រឈមចេញពីសាកលវិទ្យាល័យ ហើយត្រូវបានគេផ្តល់ សញ្ញាបត្រថ្នាក់ Diploma នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩០ ដោយសាកលវិទ្យាល័យដូចគ្នា ។ គាត់បានបំរើការងារឱ្យ អង្គការផ្សេងៗជាច្រើន ។ អង្គការទាំងនោះរួមមាន Commonwealth of Australia, Monash University in Australia, UNHCR in Cambodia, World Vision in Cambodia, International Labour Organisation និងជាទីប្រឹក្សាឱ្យ ACLEDA NGO ។



លោក ព្រំ វិសុទ្ធ ប្រធានក្រុមកិច្ចការច្បាប់ និងជាលេខាធិការធនាគារអេស៊ីលីដា កើតឆ្នាំ ១៩៧៥ បានទទួលបរិញ្ញាបត្រផ្នែកគណនេយ្យ នៅមហាវិទ្យាល័យពាណិជ្ជសាស្ត្រ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ហើយបានបន្តយកកិត្យបត្រផ្នែកច្បាប់ ហើយបានទទួលបរិញ្ញាបត្រផ្នែកច្បាប់ នៅមហាវិទ្យាល័យច្បាប់ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ក្នុងឆ្នាំ ២០០០ នៅភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា ។ គាត់បានចូលរួមក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកគ្រប់គ្រង និងគណនេយ្យជាច្រើននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៨ គាត់បានបំរើការងារឱ្យ អេស៊ីលីដា ក្នុងតួនាទីជា គណនេយ្យករ ហើយគាត់ត្រូវបានតែងតាំងឱ្យធ្វើជាមន្ត្រីបច្ចេកទេសនៃនាយកដ្ឋានឥណទានផ្នែកត្រួតពិនិត្យឥណទាន នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ហើយបន្ទាប់មក គាត់ត្រូវបានតែងតាំងជាបន្តឱ្យធ្វើជានាយកធនាគារ អេស៊ីលីដា សាខាខេត្តស្វាយរៀងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០០ ។ បច្ចុប្បន្ន គាត់បានបំរើការងារក្នុងតួនាទីជាប្រធានក្រុមកិច្ចការច្បាប់ និងជាលេខាធិការធនាគារ អេស៊ីលីដា តាំងពីឆ្នាំ ២០០១ មក ។



អ្នកស្រី គឹម សុផារី នាយិកា នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ធនាគារអេស៊ីលីដា កើតឆ្នាំ ១៩៦៥ បានទទួលបរិញ្ញាបត្រផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ពីវិទ្យាស្ថានសេដ្ឋកិច្ច នៅភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា ។ អ្នកស្រីបានបំរើការងារនៅក្នុង ធនាគារអេស៊ីលីដា តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៤ ជាគណនេយ្យករ ។ អ្នកស្រីបានចូលរួមក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកគ្រប់គ្រង និងគណនេយ្យជាច្រើននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ បច្ចុប្បន្នអ្នកស្រីត្រូវបានតែងតាំងជា ប្រធានក្រុមសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ និងបានតែងតាំងជានាយិកា នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ។



លោក អ៊ិន ស៊ីផាន់ នាយក នាយកដ្ឋានឥណទាន ធនាគារអេស៊ីលីដា កើតឆ្នាំ ១៩៥៧ បានសិក្សាផ្នែកគ្រប់គ្រង និងគណនេយ្យ នៅសាលាសេដ្ឋកិច្ចក្នុងឆ្នាំ ១៩៨០ ហើយបានទទួលសញ្ញាបត្រផ្នែកគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៨ ។ តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៧ បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនជាច្រើនស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្នុងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ បានបញ្ចប់វគ្គប្រតិបត្តិស្តីពី Financial Institution for Private Enterprise Development (FIPEd) នៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard សហរដ្ឋអាមេរិក ។ ពីឆ្នាំ ១៩៩៤ លោក អ៊ិន ស៊ីផាន់ បានបំរើការងារក្នុងអេស៊ីលីដា ជាភ្នាក់ងារផ្សព្វផ្សាយសហគ្រាសខ្នាតតូច ។ គាត់បានក្លាយជាគណនេយ្យករ ក្នុងឆ្នាំ១៩៩៧ ហើយបានតែងតាំងជានាយករងសាខាខេត្តក្នុងឆ្នាំដដែល ។ នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ គាត់ត្រូវបានតែងតាំងជា នាយកសាខាខេត្ត និងបន្ទាប់មកក្លាយជានាយក នាយកដ្ឋានឥណទានតាំងពីឆ្នាំ ២០០២ ។



របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ អេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី (“ធនាគារ”) ឧទ្ទេសនាមរបាយការណ៍របស់ខ្លួន និង របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ របស់ធនាគារសំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ។

ធនាគារ

ពីមុនមកទល់ថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារ អេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី គឺជាក្រុមហ៊ុនសាធារណៈទទួលខុសត្រូវមានកំរិត ដែលបង្កើតឡើងក្រោមច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយធ្វើប្រតិបត្តិការជាធនាគារឯកទេស ដែលមានទីស្នាក់ការកណ្តាល នៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងមានសាខា១៤ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ នាថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា បានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណដល់ធនាគារជាធនាគារពាណិជ្ជកម្ម សំរាប់រយៈពេល ៣ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ តទៅ ។ ទីស្នាក់ការ ស្របច្បាប់របស់ធនាគារ មានទីតាំងនៅផ្ទះលេខ ២៨វិថីម៉ៅសេនុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ធនាគារអាចបង្កើតទីស្នាក់ការបន្ថែមទាំងនៅក្នុងប្រទេស និង ក្រៅប្រទេស ព្រមទាំងអាចផ្លាស់ប្តូរទីតាំង របស់ទីស្នាក់ការកណ្តាលស្របច្បាប់ដោយធ្វើការចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរជាមួយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងដោយទទួលបានការយល់ព្រមពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

លទ្ធផល និង ភាគលាភ

ចំណេញក្រោយបង់ពន្ធសំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ មានចំនួន ១.៩៧៣.៨៨០ដុល្លារអាមេរិក (សំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ២០០២ មាន ៥៨៩.២៦៨ដុល្លារអាមេរិក) ។

នៅថ្ងៃទី២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៣ ភាគលាភមានចំនួន ១៧៦.៨០០ដុល្លារអាមេរិក (សំរាប់ដំណាច់ ឆ្នាំ២០០២ មាន ១៤០.០០០ដុល្លារអាមេរិក) ត្រូវបានគេធ្វើប្រតិវិធីដោយប្រើប្រាស់ចំណេញសុទ្ធរបស់ធនាគារ សំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ២០០២ ។

សកម្មភាពសំខាន់ៗ

ធនាគារប្រតិបត្តិតាមបទបញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់យ៉ាងពិសេស លើការផ្តល់ឥណទាន និងសេវាកម្មធនាគារផ្សេងៗទៀត សំរាប់ផ្នែកតូចៗនៃទីផ្សារ និង ដើម្បីលើកទឹកចិត្តលើរាល់សកម្មភាព ដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ជឿជាក់ថា គាំទ្រលើគោលបំណងខាងលើនេះ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង នាយកប្រតិបត្តិ

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះ និងនាការិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍នេះមានដូចខាងក្រោម ៖

- លោក ជា សុខ ប្រធាន
- លោក John Brinsden អនុប្រធាន
- លោក Peter Kooi
- លោកស្រី Jutta Wagenseil
- លោក Emile Hubert Joseph Groot
- លោក Deepak C. Khanna (បានតែងតាំងនៅថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៣)
- លោកស្រី Femke Bos
- លោក ឡាញ ថុល
- លោកស្រី សុខ វណ្ណឌី

គ្មានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាម្នាក់ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ក្នុងមូលនិធិភាគទុនិករបស់ធនាគារទេ ។ មិនមានការរៀបចំណាមួយដែលធនាគារជាតិកម្ពុជានៅក្នុងគោលបំណងអោយសមាជិកក្រុម ប្រឹក្សាភិបាលអាចទទួលបានភាគកម្មនៅក្នុងធនាគារ ឬអង្គភាពអាជីវកម្មណាមួយទេ ។

មិនមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាម្នាក់មានផលប្រយោជន៍ក្រៅពីប្រាក់បៀវត្សរ៍ ដោយសារហេតុផលនៃកិច្ចសន្យាដែលធ្វើឡើងដោយធនាគារ ឬភាគីសម្ព័ន្ធព្យាបាទ ។

សមាជិកក្រុមនាយកប្រតិបត្តិក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះ និងនាការិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍នេះមានដូចខាងក្រោម ៖

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| • លោក អ៊ុន ថាន់នី | អគ្គនាយក |
| • លោក ឆាយ សៀន | នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ |
| • លោកស្រី សូ ផនណារី | នាយិកា នាយកដ្ឋានម៉ាយេតទីង |
| • លោក ជាម ទាង | នាយក នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ |
| • លោក ថាន់ សេរី | នាយក នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស |
| • លោក ម៉ាច ផែរី | នាយក នាយកដ្ឋានបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន |
| • លោក ព្រំ វិសុទ្ធ | ប្រធានក្រុមកិច្ចការច្បាប់ |
| • លោកស្រី គឹម សុផារី | នាយិកា នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង |
| • លោក អ៊ុន ស៊ីផាន់ | នាយក នាយកដ្ឋានឥណទាន |

ស្នងការគណនី

ស្នងការគណនី PricewaterhouseCoopers (កម្ពុជា) បានសម្តែងចេញនូវបំណងទទួលយកការតែងតាំងជាថ្មី ។



របាយការណ៍របស់ក្រុមនាយកប្រតិបត្តិ

ក្រុមនាយកប្រតិបត្តិ របស់ធនាគារអេស៊ី លីដាភីអិលស៊ី ប្រកាសថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងកំណត់សំគាល់ ដែលមានក្នុងទំព័រ ព័ទ្ធិ ០៧ - ៤៣ ៖

- ក) អនុវត្តស្របតាម ខ្នាតគំរូរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិ
- ខ) ផ្តល់នូវទស្សនៈពិត និងត្រឹមត្រូវ នៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ និង នៃប្រតិបត្តិការ របស់ធនាគារ ដូចដែលបានបង្ហាញដោយលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការ និង សំហូរសាច់ប្រាក់របស់ខ្លួន សំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ។

ជាយោបល់របស់ក្រុមនាយកប្រតិបត្តិ ធនាគារមានមូលដ្ឋានសមហេតុផល ដើម្បីជឿជាក់ថា ធនាគារនឹងអាចមានលទ្ធភាព ទូទាត់សងបំណុលរបស់ខ្លួន នៅពេលដែលបំណុលទាំងនេះដល់កាលវិភាគ និងត្រូវទូទាត់ ។

Cham

លោក អ៊ិន ចាន់នី

អគ្គនាយក

ភ្នំពេញ, ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ថ្ងៃទី ២២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៤



របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០០៣

ការអនុវត្តរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

យើងខ្ញុំឯកភាពនូវរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលភ្ជាប់មកជាមួយផ្តល់នូវទស្សនៈពិត និងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ព្រមទាំងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការ និងលំហូរសាច់ប្រាក់សំរាប់ឆ្នាំដែលបានបញ្ចប់ ស្របតាមខ្នាតគំរូរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ។

ជ. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



លោក ជា សុខ

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ភ្នំពេញ, ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៤



របាយការណ៍របស់ស្ថាប័នការគណនីឯករាជ្យ

ចំពោះក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី

សេចក្តីផ្តើម

យើងខ្ញុំបានធ្វើការត្រួតពិនិត្យតារាងតុល្យការរបស់ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី (ធនាគារ) នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ព្រមទាំងរបាយការណ៍ចំណូល និង របាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់សំរាប់ឆ្នាំ ដែលបានបញ្ចប់ទៅ ដោយរួមមានកំណត់សំគាល់ ចាប់ពីទំព័រ ៧ ដល់ ៤៣ (របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ) ដែលបង្ហាញជាដុល្លារអាមេរិក ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះទទួលខុសត្រូវដោយគណៈគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ ។ ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងគឺ អនុវត្តនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យក្នុងទស្សនៈ ដើម្បីធ្វើអោយយើងអាចបង្ហាញនូវយោបល់ លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនោះ ។ របាយការណ៍នេះ រួមមានយោបល់ផងនោះ ត្រូវបានរៀបចំសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ធនាគារតែមួយគត់ និង មិនមែនសំរាប់គោលបំណងផ្សេងទៀត ។ ក្នុងការផ្តល់យោបល់នេះ យើងពុំទទួលយក ឬ ទទួលខុសត្រូវចំពោះ ការក្លែងបន្លំសំរាប់គោលបំណងណាមួយ ឬ ដើម្បីនរណាម្នាក់ដែលកាន់កាប់ ឬត្រូវបានបង្ហាញរបាយការណ៍នេះ លើកលែងតែបានទទួលការយល់ព្រមជាមុនដោយលាយលក្ខអក្សរ ។

យើងខ្ញុំបានអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យដោយអនុលោមទៅតាមខ្នាតគំរូត្រួតពិនិត្យអន្តរជាតិ ។ ស្តង់ដារនេះ តំរូវអោយយើងបានធ្វើផែនការ និងអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យ ដើម្បីទទួលបានការធានាសមស្រប ថារបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះគ្មានកំហុសឆ្គង ។ ការត្រួតពិនិត្យមួយរួមទាំងការអង្កេតលើមូលដ្ឋានតេស្ត ហេតុផលសំអាង ដើម្បីគាំទ្រលើចំនួនទឹកប្រាក់ ព្រមទាំងការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។ ការត្រួតពិនិត្យក៏រួមបញ្ចូល ទាំងការវាយតម្លៃនូវគោលការណ៍គណនេយ្យដែលបានប្រើប្រាស់ និង បានរៀបចំឡើងដោយគណៈគ្រប់គ្រង ក៏ដូចជាធ្វើការវាយតម្លៃលើការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងមូលផងដែរ ។ យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ការត្រួតពិនិត្យ របស់យើងខ្ញុំផ្តល់នូវមូលដ្ឋានសមហេតុផលសំរាប់យោបល់របស់យើងខ្ញុំ ។

យោបល់

ជាយោបល់របស់យើងខ្ញុំ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបានបង្ហាញចាប់ពីទំព័រ ៧ ដល់ ៤៣ ផ្តល់ទស្សនៈពិត និងត្រឹមត្រូវ ក្នុងគ្រប់ទិដ្ឋភាពសារវិន័យនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារនាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ព្រមទាំងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការ និង លំហូរសាច់ប្រាក់របស់ខ្លួនសំរាប់ឆ្នាំដែលបានបញ្ចប់ ស្របតាមខ្នាតគំរូរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិ ។

ការបញ្ជាក់លើបញ្ហាផ្សេងៗ

យើងខ្ញុំបានយកចិត្តទុកដាក់លើកំណត់សំគាល់ ២.១ នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។ សមតុល្យនីមួយៗរបស់ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានប្តូរជាប្រាក់រៀល តាមអត្រាប្តូរប្រាក់ផ្លូវការនាការិយបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នោះ ដូចមានចែងក្នុងបទបញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដោយយោងតាមប្រកាសលេខ ៨៧៩៥-១៣៩-ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៥ ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានបង្ហាញជាប្រាក់រៀលពុំមែនជាផ្នែកមួយនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបានត្រួតពិនិត្យ ដូច្នេះ យើងខ្ញុំពុំមានយោបល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុជាប្រាក់រៀលនោះទេ ។

PricewaterhouseCoopers (Cambodia) Limited

ភ្នំពេញ, ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៤

របាយការណ៍ចំណូល

សំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ៣១ ធ្នូ ២០០៣

កំណត់សំគាល់	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
		គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ចំណូលការប្រាក់	៣	១០.៨១៨.៥៤៣	៤៣.០១៤.៥២៧	៧.៦៧៦.០៤៩	៣០.១៦៦.៨៧៣
ចំណាយការប្រាក់	៤	(១.១៩០.២៨៩)	(៤.៧៣២.៥៨៩)	(៩៧៣.៧៥៣)	(៣.៨២៦.៨៤៩)
ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធ		៩.៦២៨.២៥៤	៣៨.២៨១.៩៣៨	៦.៧០២.២៩៦	២៦.៣៤០.០២៤
ចំណូលពីកំរៃ និងជើងសារ	៥	៣២៨.១០៧	១.៣០៤.៥៥៣	១៣១.៣៥៧	៥១៦.២៣៤
ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	៦	៦០២.៥៩៨	២.៣៩៥.៩៣០	៤៥៤.១៤៥	១.៧៨៤.៧៩០
ចំណេញពីអត្រាប្តូរប្រាក់ - សុទ្ធ		៨៨៧	៣៥.២៩០	១៣.៩១៦	៥៤.៦៩០
ចំណូលប្រតិបត្តិការសុទ្ធ		១០.៥២៧.៨៣៩	៤២.០១៧.៧១១	៧.៣០១.៧១៤	២៨.៦៩៥.៧៣៨
ចំណាយប្រតិបត្តិការ					
ចំណាយទូទៅ និង រដ្ឋបាល	៧	(៦.៩០៣.៩៥៥)	(២៧.៤៥០.១២៦)	(៥.១៥៧.៩២៧)	(២០.២៧០.៦៥៣)
ចំណាយរំលោះ	១៣	(៧៣៧.៥៧៨)	(២.៩៣២.៦១០)	(៦៦០.០០៤)	(២.៥៩៣.៨១៦)
ចំណាយប្រតិបត្តិការសរុប		(៧.៦៤១.៥៣៣)	(៣០.៣៨២.៧៣៦)	(៥.៨១៧.៩៣១)	(២២.៨៦៤.៤៦៩)
ចំណេញប្រតិបត្តិការមុន ការពន្យាត់ណាទាន		២.៩២៦.៣០៦	១១.៦៣៤.៩៧៥	១.៤៨៣.៧៨១	៥.៨៣១.២៦៩
សិទ្ធិបានលើការខាតបង់លើ ឥណទាននិងបុរេប្រទាន	១១(ង)	(៤៦៥.៥១៩)	(១.៨៥០.៩០៤)	(៧៣៥.៨៦៦)	(២.៨៩១.៩៥៤)
ចំណូលមុនបង់ពន្ធ		២.៤៦០.៧៨៧	៩.៧៨៤.០៧១	៧៤៧.៩១៥	២.៩៣៩.៣១៥
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណូល	៨	(៤៨៦.៩០៣)	(១.៩៣៥.៩២៦)	(១៥៨.៦៤៧)	(៦២៣.៤៨១)
ចំណូលសុទ្ធក្នុងគ្រា		១.៩៧៣.៨៨៤	៧.៨៤៨.១៤៥	៥៨៩.២៦៨	២.៣១៥.៨៣៤



លោក អ៊ិន ចាន់នី

អគ្គនាយក

ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី




លោក នាយ សៀន

នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ

តារាងតុល្យការ

នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣

	កំណត់សំគាល់	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ទ្រព្យសកម្ម					
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ		២.៩៨២.៧៥៣	១១.៨៩៩.៤២៦	១.៤៣៦.០៥៥	៥.៦៤៣.៦៩៦
គណនីផ្គត់ផ្គង់ទាត់ជាមួយធនាគារផ្សេងៗ	៩	១៥២.៥៦៩	៦០៦.៦១៤	៤៣.៥៣៤	១៧១.០៨៩
ប្រាក់បញ្ញើ នៅធនាគារជាតិ	១០	២.១៣៧.៦៥៨	៨.៤៩៩.៣២៨	៣៥៣.០២១	១.៣៨៧.៣៧៣
ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ	១១	៣៩.៩០៧.៥៣៤	១៥៨.៦៧២.៣៥៥	២៦.៩៦៥.១៤៥	១០៥.៩៧៣.០១៩
ការបង់មុន និងចំណូលបង្គរ	១២	៩៥៤.១៤១	៣.៧៩៣.៦៦៤	៥៥២.៥៣៧	២.១៧១.៤៧០
ទ្រព្យសកម្មរូបិ្ត និងសំភារៈ	១៣	១.០០២.៧៦០	៣.៩៨៦.៩៧៤	៧៩០.៦៨៤	៣.១០៧.៣៨៨
ទ្រព្យសកម្មអរូបិ្ត	១៣	៥៨០.៣២៣	២.៣០៧.៣៦៤	៦៧៦.០០២	២.៦៥៦.៦៨៨
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	១៤	៥២២.៧៣៣	២.០៧៨.៣៨៦	១៥៣.១១៧	៦០១.៧៥០
សរុបទ្រព្យសកម្ម		៤៨.២៤០.៤៧១	១៩១.៨០៤.១១១	៣០.៩៧០.០៩៥	១២១.៧១២.៤៧៣
ទ្រព្យអកម្មនិងមូលនិធិភាគទុនិក					
ទ្រព្យអកម្ម					
ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន	១៥	១៣.១៦០.៦៨៥	៥២.៣២៦.៨៨៤	៥.៦៧៨.៧៣០	២២.៣១៧.៤០៩
បង្គរ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	១៦	១.៧៧២.៧៥៦	៧.០៤៨.៤៧៨	៩២៦.៨៤៩	៣.៦៤២.៥១៧
កំចិ្តផ្សេងៗ	១៧	២.២៥០.០០០	៨.៩៤៦.០០០	-	-
បំណុលសំខាន់	១៨	៦.០៩៩.០៤៤	២៤.២៤៩.៧៩៩	៦.២១០.៦៨៨	២៤.៤០៨.០០៤
បំណុលបន្ទាប់បន្សំ	១៩	៨.៧២៣.១២៥	៣៤.៦៨៣.១៤៥	១២.២១៧.៧៥៨	៤៨.០១៥.៧៨៩
ទ្រព្យអកម្មសោធននិវត្តបុគ្គលិក	២០	១៦៣.១៧៩	៦៤៨.៧៩៩	៧០០.៨៧៤	២.៧៥៤.២៣៨
ជំនួយធានារ៉ាប់រងសុខភាព		១៣៧.១០៩	៥៤៥.១៤៦	៩៧.៧៥៣	៣៨៤.១៦៩
សរុបទ្រព្យអកម្ម		៣២.៣០៥.៨៩៨	១២៨.៤៤៨.២៥១	២៥.៨៣២.៦០២	១០១.៥២២.១២៦
មូលនិធិភាគទុនិក					
ដើមទុន	២១	១៣.០០០.០០០	៥១.៦៨៨.០០០	៤.០០០.០០០	១៥.៧២០.០០០
ចំណេញរក្សាទុក		១.៩៧៣.៨៨០	៧.៨៤៨.១៤៥	៥៨៩.២៦៨	២.៣១៥.៨២៣
ទុនបំរុង		៩៦០.៦៩៣	៣.៨១៩.៧១៥	៥៤៨.២២៥	២.១៥៤.៥២៤
សរុបមូលនិធិភាគទុនិក		១៥.៩៣៤.៥៧៣	៦៣.៣៥៥.៨៦០	៥.១៣៧.៤៩៣	២០.១៩០.៣៤៧
សរុបទ្រព្យអកម្ម និង មូលនិធិ ភាគទុនិក		៤៨.២៤០.៤៧១	១៩១.៨០៤.១១១	៣០.៩៧០.០៩៥	១២១.៧១២.៤៧៣
សមាសធាតុក្រៅតារាងតុល្យការ	២២	៣០៩.៧៥៣	១.២៣១.៥៧៨	១៩០.៤៧៣	៧៤៨.៥៥៩


លោក អ៊ិន ចាន់នី
 អគ្គនាយក
 ធនាគារ អេស៊ី លីដា ភីអិលស៊ី


លោក នាយ សៀន
 នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ

របាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលនិធិភាគទុនិក

ដើមទុន ចំណេញរក្សាទុក ទុនបំរុងទូទៅ សរុប សរុប
ជាដុល្លារអាមេរិក ជាដុល្លារអាមេរិក ជាដុល្លារអាមេរិក ជាដុល្លារអាមេរិក ជាពាន់រៀល
តាមអត្រាចុងឆ្នាំ

ថ្ងៃទី ១ មករា ២០០៣	៤.០០០.០០០	៥៨៩.២៦៨	៥៤៨.២២៥	៥.១៣៧.៤៩៣	២០.១៩០.៣៤៧
ការវាយតម្លៃរូបិយប័ណ្ណឡើងវិញ					
នាការិយបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ	-	-	-	-	២៣៦.៣២៥
ភាគលាភដែលធ្វើប្រតិវេទន៍	-	(១៧៦.៨០០)	-	(១៧៦.៨០០)	(៧០២.៩៥៧)
ការផ្ទេរចូលជាទុនបំរុងទូទៅ	-	(៤១២.៤៦៨)	៤១២.៤៦៨	-	-
បន្ថែមដើមទុន	៩.០០០.០០០	-	-	៩.០០០.០០០	៣៥.៧៨៤.០០០
ចំណូលសុទ្ធក្នុងឆ្នាំ	-	១.៩៧៣.៨៨០	-	១.៩៧៣.៨៨០	៧.៨៤៨.១៤៥
ថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០៣	១៣.០០០.០០០	១.៩៧៣.៨៨០	៩៦០.៦៩៣	១៥.៩៣៤.៥៧៣	៦៣.៣៥៥.៨៦០

លោក អ៊ិន ចាន់នី

អគ្គនាយក

ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី

លោក ឆាយ សៀន


នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ



របាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់

សំរាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ៣១ ធ្នូ ២០០៣

	កំណត់សំគាល់	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ					
ចំណូលមុនបង់ពន្ធ		២.៤៦០.៧៨៣	៩.៧៨៤.០៧៣	៧៤៧.៩១៥	២.៩៣៩.៣០៦
និយ័តកម្មសំរាប់ :					
សិទ្ធិធានាលើការខាតបង់ឥណទាន និងបុរេប្រទាន	១១	៤៦៥.៥១៩	១.៨៥០.៩០៣	៦៨៩.១១៨	២.៧០៨.២៣៤
អោយខ្ចីការប្រាក់សារឡើងវិញ		៤.០០១	១៥.៩០៨	-	-
រំលោះ		៧៣៧.៥៧៨	២.៩៣២.៦១០	៦៦០.០០៤	២.៥៩៣.៨១៦
ខាត (ចំណេញ) លើការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិឬសំភារៈ		(១៩.៣៨៥)	(៧៧.០៧៥)	(៩.៧៣២)	(៣៨.២៤៧)
បំណុលអាក្រក់ដែលកាត់ត្រាបញ្ចេញចោល		(៣៨២.៩៩០)	(១.៥២២.៧៦៨)	(៩៧១.៧២៣)	(៣.៨១៨.៨៧១)
ចំណេញពីទទួលយកបានពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស					
លើបំណុលរយៈកាលវែងសុទ្ធ		(៣៥.២១៦)	(១៤០.០៣៥)	(៥៦.៣០៤)	(២២១.២៧៥)
ផលប៉ះពាល់សុទ្ធនៃប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយប័ណ្ណ លើបំណុលរយៈកាលវែង		៣០.៧៨៦	១២២.៤១៤	២.៧១៩	១០.៦៨៦
ចំណូលប្រតិបត្តិការមុនការប្រែប្រួលទុនបង្វិល		៣.២៦១.០៧៦	១២.៩៦៦.០៣០	១.០៦១.៩៩៧	៤.១៧៣.៦៤៩
ការប្រែប្រួលទ្រព្យសកម្ម និងអកម្មប្រតិបត្តិការ :					
គណនីទុនបំរុងនៅធនាគារជាតិ		(១.១០០.០០០)	(៤.៣៧៣.៦០០)	-	-
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅធនាគារមេគង្គ		(៤.០០០)	(១៥.៩០៤)	-	-
ឥណទាន និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន	(១៣.០២៤.៩១៨)	(៥១.៧៨៧.០៧៤)	(៦.៥៦៧.៧៣៦)	(២៥.៨១១.២០២)	
ការបង់មុន និងចំណូលបង្គរ		(៤០១.៦០៤)	(១.៥៩៦.៧៧៩)	(១៤១.០៩៧)	(៥៥៤.៣៥៤)
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ		(៣២៨.៧៧៨)	(១.៣០៧.២២១)	(៣០.៩៩២)	(១២១.៧៩៩)
ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន		៧.៤៨១.៩៥៥	២៩.៧៤៨.២៥៤	៣.៧២៨.៧៣៩	១៤.៦៩៣.៩៤៤
បង្គរ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ		៥១៧.៥៥៤	២.០៥៧.៧៩៥	(៤៥៤.៣៤៧)	(១.៧៨៥.៥៨៤)
ទ្រព្យអកម្មជាសោធននិវត្តបុគ្គលិក		៤៤៧.១១៦	១.៧៧៧.៧៣៣	៣៤៤.០៦៨	១.៣៥២.១៨៧
សិទ្ធិធានាសំរាប់ធានារ៉ាប់រងសុខភាព		៣៩.៣៥៦	១៥៦.៤៧៩	២៧.៣១៨	១០៧.៣៦០
ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលបានបង់		(១៩៩.៣៨៨)	(៧៩២.៧៦៧)	(១០៨.៧៩៩)	(៤២៧.៥៨០)
លំហូរសាច់ប្រាក់ចេញសុទ្ធពីសកម្មភាព ប្រតិបត្តិការ		(៣.៣១១.៦៣២)	(១៣.១៦៧.០៥៤)	(២.១៤០.៨០៩)	(៨.៤១៣.៣៧៩)
សកម្មភាពវិនិយោគ					
ទិញទ្រព្យសម្បត្តិ និងសំភារៈ		(៨៥៧.១៤១)	(៣.៤០៧.៩៨៩)	(៣៧៥.២៥៨)	(១.៤៧៤.៧៦៤)
ការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងសំភារៈ		២២.៥៥២	៨៩.៦៦៧	២០.៥៨៥	៨០.៨៩៩
លំហូរសាច់ប្រាក់ចេញសុទ្ធពីសកម្មភាព វិនិយោគ		(៨៣៤.៥៨៩)	(៣.៣១៨.៣២២)	(៣៥៤.៦៧៣)	(១.៣៩៣.៨៦៥)
សកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន					
ទូទាត់សងកំរើចរយៈពេលខ្លី		-	-	(៥០០.០០០)	(១.៩៦៥.០០០)
ភាគលាភបានបង់		(១៧៦.៨០០)	(៧០២.៩៥៦)	(១៤០.០០០)	(៥៥០.២០០)
ទូទាត់សងមូលនិធិសោធននិវត្តបសុបុគ្គលិក		(៦០៩)	(២.៤២១)	(៣.១៨០)	(១២.៤៩៧)
ការខ្ចីផ្សេងៗ		៣.០០០.០០០	១១.៩២៨.០០០	-	-
ការចេញផ្សាយហ៊ុន		៣.៦៦០.០០០	១៤.៥៥២.១៦០	-	-
លំហូរសាច់ប្រាក់ចូល (ចេញ) សុទ្ធពីសកម្មភាព ហិរញ្ញប្បទាន		៦.៤៨២.៥៩១	២៥.៧៧៤.៧៨៣	(៦៤៣.១៨០)	(២.៥២៧.៦៩៧)
កំណើន (ការថយចុះ) សុទ្ធជាសាច់ប្រាក់ និងសមមូលសាច់ប្រាក់		២.៣៣៦.៣៧០	៩.២៨៩.៤០៧	(៣.១៣៨.៦៦២)	(១២.៣៣៤.៩៤១)
សាច់ប្រាក់ និងសមមូលសាច់ប្រាក់នៅដើមគ្រា		១.៦៣២.៦១០	៦.៤១៦.១៥៨	៤.៧៧១.២៧២	១៨.៥៨៤.១០៤
ការវាយតម្លៃរូបិយប័ណ្ណបរទេសឡើងវិញ នាការិយបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ		-	៧៥.០៩៩	-	១៦៦.៩៩៥
សាច់ប្រាក់ និងសមមូលសាច់ប្រាក់នៅចុងគ្រា	២៣	៣.៩៦៨.៩៨០	១៥.៧៨០.៦៦៤	១.៦៣២.៦១០	៦.៤១៦.១៥៨


លោក អ៊ិន ចាន់នី
 អគ្គនាយក
 ធនាគារ អេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី


លោក នាយ សៀន
 នាយក នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ

កំណត់សំគាល់ចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

១. លក្ខណៈទូទៅ

ពីមុនមកទល់ថ្ងៃទី ១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារ អេស៊ីស៊ីដា ភីអិលស៊ី គឺជាក្រុមហ៊ុនសាធារណៈទទួលខុសត្រូវមានកំណត់ ដែលបង្កើតឡើងក្រោមច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយធ្វើប្រតិបត្តិការជាធនាគារ ឯកទេស ដែលមានទីស្នាក់ការកណ្តាលនៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងមានសាខា ១៤ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ នាថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា បានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណដល់ធនាគារ ជាធនាគារពាណិជ្ជកម្មសំរាប់រយៈពេល ៣ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ តទៅ ។ ទីស្នាក់ការស្របច្បាប់របស់ធនាគារ មានទីតាំង នៅផ្ទះលេខ ២៨វិថីម៉ៅសែនុង សង្កាត់បឹងកេងកង ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ធនាគារ អាចបង្កើតទីស្នាក់ការបន្ថែមទាំងនៅក្នុងប្រទេស និង ក្រៅប្រទេស ព្រមទាំងអាចផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការកណ្តាលស្របច្បាប់ ដោយធ្វើការចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរជាមួយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងដោយទទួលការយល់ព្រមពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ធនាគារប្រតិបត្តិតាមបទបញ្ញត្តិ របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់យ៉ាងពិសេស លើការផ្តល់ឥណទាន និងសេវាកម្មធនាគារផ្សេងៗទៀត សំរាប់ផ្នែកតូចៗនៃវិស័យ និងដើម្បីលើកទឹកចិត្តលើរាល់សកម្មភាព ដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលជឿជាក់ថាគាំទ្រលើគោលបំណងខាងលើនេះ ។ នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ធនាគារមានបុគ្គលិកចំនួន ១.២៨៤នាក់ (២០០២: ៨៦៤នាក់) ។

២. សេចក្តីសង្ខេបគោលនយោបាយគណនេយ្យសំខាន់ៗ

គោលនយោបាយគណនេយ្យសំខាន់ៗ ដែលបានអនុវត្តក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ មានដូចខាងក្រោម ៖

២.១ មូលដ្ឋាននៃការបង្ហាញ

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ របស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំជាដុល្លារអាមេរិកដោយប្រើប្រាស់សន្មតិកម្មតំលៃដើម ។ ទំរង់ និងមាតិកានៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ បង្ហាញតាមតំរូវការរបស់ ស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិ ។

សំរាប់គោលបំណងការអនុវត្តន៍ទាំងស្រុងនូវប្រកាសលេខ ៨៧៩-១៣៩ ប្រក ចុះថ្ងៃទី៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៥ របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គណនីនីមួយៗ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានប្តូរជាប្រាក់រៀលតាមអត្រាប្តូររដ្ឋាការ នាការិយបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ ។ ការកំណត់ប្តូរនេះមិនស្របតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ អន្តរជាតិទេ ។ ដូច្នេះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានបង្ហាញជាប្រាក់រៀល ពុំមែនជាផ្នែកមួយនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបានត្រួតពិនិត្យ ហើយក៏មិនត្រូវបានគេរៀបចំសំរាប់ការប្រើប្រាស់របស់ភាគីផ្សេងៗក្រៅពីធនាគារជាតិដែរ ។ នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ការប្តូរនេះធ្វើឡើងតាមអត្រា ១ ដុល្លារអាមេរិក ស្មើនឹង ៣៩៧៦រៀល (ឆ្នាំ ២០០២ : ១ ដុល្លារអាមេរិកស្មើនឹង ៣៩៣០រៀល) ។

២.២ រូបិយប័ណ្ណបរទេស

ទ្រព្យសកម្ម និង ទ្រព្យអកម្មរូបិយវត្ថុ បានបង្ហាញជារូបិយប័ណ្ណក្រៅពីដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានប្តូរមកជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកតាមអត្រាសមស្របរបស់ធនាគារ នាការិយបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ ។ ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មមិនមែនរូបិយវត្ថុជារូបិយប័ណ្ណ ត្រូវបានរាយការណ៍ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរនាការិយបរិច្ឆេទនៃប្រតិបត្តិការនោះកើតឡើង ។ ចំណេញ ឬខាតពីការប្តូរប្រាក់ ដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការខាងលើនេះ និងពីការប្តូរទ្រព្យសកម្មនិងទ្រព្យអកម្មរូបិយវត្ថុក្រៅពីប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរបាយការណ៍ចំណូល ។

អត្រាប្តូរប្រាក់គោលប្រើសំរាប់ប្តូរទ្រព្យសកម្មនិង ទ្រព្យអកម្មរូបិយវត្ថុ នាការិយបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ មានដូចខាងក្រោម ៖

	៣១ ធ្នូ ២០០៣	៣១ ធ្នូ ២០០២
ប្រាក់រៀល	៣.៩៧៦	៣.៩៣០
ប្រាក់បាតថៃ	៣៩.៦៦	៤៣.៣០

២.៣ ចំណូល និងចំណាយការប្រាក់

ចំណូលការប្រាក់ និងចំណាយការប្រាក់ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានបង្ករ ។

២.៤ ចំណូលពីកំរៃ និងជើងសារ

កំរៃ និងជើងសារ រួមមាន កំរៃដែលកើតឡើងដោយសារការផ្តល់ឥណទាន ការផ្ទេរមូលនិធិ និងការធ្វើប្រាក់ចូល ។ កំរៃឥណទានត្រូវបានទទួលជាចំណូលនៅពេលផ្តល់ឥណទាន ។

២.៥ ឥណទាន និងបុរេប្រទានដល់អតិថិជន

ឥណទាននិងបុរេប្រទានដែលត្រូវបានគេកាត់ត្រានៅក្នុងតារាងតុល្យការ តាមចំនួនសមតុល្យទឹកប្រាក់ដើម ដោយដកចេញនូវសិវិធានធនសំរាប់ការខាតបង់ ។ ឥណទានរយៈកាលខ្លី គឺជាឥណទានដែលមានកាលវិភាគតិច ជាង១ឆ្នាំ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃផ្តល់ឥណទាន ។

ឥណទានរយៈកាលមធ្យម ឬ វែង គឺជាឥណទានទាំងឡាយ ដែលមានកាលវិភាគច្រើនជាង១ឆ្នាំ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃផ្តល់ឥណទាន ។ ឥណទានត្រូវបានកាត់ត្រាបញ្ចេញចោល នៅពេលដែលឥណទានទាំងនោះ បង្ហាញថាគ្មានសេចក្តីសង្ឃឹមជាក់លាក់ក្នុងការប្រមូលមកវិញបាន ។

ជាលទ្ធផលនៃការទទួលបាននូវលក្ខខណ្ឌជាធនាគារពាណិជ្ជនាថ្ងៃទី ១ ធ្នូ ២០០៣ ធនាគារត្រូវបាន តំរូវអោយគោរពតាមប្រកាសលេខ ៨៧-០២-១៤៥ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០២ របស់ធនាគារជាតិ សំរាប់គ្រប់គ្រងលើសិវិធានធនលើបំណុលអាក្រក់ និងសង្ស័យ ដែលអនុវត្តសំរាប់ធនាគារពាណិជ្ជ ដោយប្រើប្រាស់អត្រាលើសមតុល្យឥណទាននាការិយបរិច្ឆេទដំណាច់ឆ្នាំ ដូចខាងក្រោម ៖

	២០០៣	២០០២
ស្តង់ដារ		
• ហួសកាលកំណត់ តិចជាង ៦១ថ្ងៃ	០%	១០%
• ហួសកាលកំណត់ តិចជាង ៩១ថ្ងៃ	០%	៣០%
ក្រោមស្តង់ដារ (ហួសកាលកំណត់ពី ៩១ថ្ងៃ ទៅ ១៨០ថ្ងៃ)	១០%	១០០%
សង្ស័យ (ហួសកាលកំណត់ពី ១៨១ថ្ងៃ ទៅ ៣៦០ថ្ងៃ)	៣០%	១០០%
បាត់បង់ (ហួសកាលកំណត់លើសពី ៣៦០ថ្ងៃ)	១០០%	១០០%

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការថយចុះនៃអត្រាសិវិធានធនជាក់លាក់នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ដែលកំណត់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គណៈគ្រប់គ្រងធនាគារសំរេចបង្កើនអត្រាសិវិធានធនទៅដល់ ១,៥% (២០០២ ៖ ១%) លើសមតុល្យឥណទានសរុប ដោយដកចេញចំនួនសិវិធានធនជាក់លាក់ ។

ផលប៉ះពាល់សុទ្ធនៃការប្រែប្រួលអត្រាសិវិធានធនជាក់លាក់ និង សិវិធានធនទូទៅ បានបន្ថយប្រាក់ចំណេញសុទ្ធមុនពេលបង់ពន្ធក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ចំនួន ១៦.៩៦៩ដុល្លារអាមេរិក ។

២.៦ ឥណទានហួសកាលកំណត់

យោងតាមប្រកាសលេខ ៨៧០០-៥១ប្រក របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ឥណទានហួសកាលកំណត់ត្រូវបានអោយនិយមន័យថាជា សមតុល្យប្រាក់ដើមសរុប ដែលប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ បានហួសកាលកំណត់ លើកលែងតែលក្ខខណ្ឌក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ដើម ឬការប្រាក់ត្រូវបានធ្វើការកែតម្រូវ ។ ពុំមានវិធានការណ៍ណាមួយសំរាប់ការកែតម្រូវឥណទានទាំងនេះទេ ។

កំណត់សំគាល់ចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

២.៧ អចលនទ្រព្យ

អចលនទ្រព្យក្នុងតារាងតុល្យការ ត្រូវបានបង្ហាញតាមតំលៃដើមដោយដករំលោះបង្គរទុក ។ រំលោះត្រូវអនុវត្តតាមវិធីសាស្ត្ររំលោះថេរ តាមអត្រាដែលបានកំណត់ដូចខាងក្រោម ដើម្បីកាត់ត្រាកាត់ចេញពីបញ្ជីនូវថ្លៃដើមនៃអគារ និងសំភារៈទាំងនោះបន្ទាប់ពីលើសអាយុកាល ដែលបានប្រមាណទុក ។

ខាងក្រោមនេះ ជាអត្រាប្រចាំឆ្នាំដែលបានប្រើប្រាស់ :

	%
យានយន្ត	២០-៣៣
កុំព្យូទ័រ	៣៣
សំភារៈ	២០-៣៣
គ្រឿងសង្ហារឹម	៣៣
កែលំអកិច្ចសន្យាជួលអគារ	៣៣

ការថែរក្សា និងជួសជុល ត្រូវបានកាត់ត្រាជាចំណាយនៅក្នុងពិគណនីចំណេញ-ខាត នៅពេលប្រតិបត្តិការកើតឡើង និងការធ្វើអោយប្រសើរ ឬបន្ថែមតំលៃលើអចលនវត្ថុ ត្រូវបានចាត់ជាអចលនវត្ថុ ។

២.៨ ពន្ធអាករ

សិវិធានធន ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញប្រចាំឆ្នាំ ដោយផ្អែកលើច្បាប់គ្រប់គ្រងពន្ធអាករ របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ពន្យាពន្ធលើប្រាក់ចំណូលត្រូវបានគណនាដោយប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រទ្រព្យអកម្ម លើវិសមភាពបណ្តោះអាសន្ន និងត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅពេល ដែលទ្រព្យសកម្ម ឬទ្រព្យអកម្មសំខាន់ ទំនងជាធ្វើអោយច្បាស់សំរាប់ពេលខាងមុខ ។ ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់តាមអត្រា ២០% (២០០២ : ២០%) លើប្រាក់ចំណេញនៃរបាយការណ៍សារពើពន្ធរបស់ធនាគារ ។

២.៩ ប្រតិបត្តិការជួល

កិច្ចសន្យាដែលធ្វើឡើងដោយធនាគារគឺជាកិច្ចសន្យាប្រតិបត្តិការជួលទាំងអស់ ។ ការទូទាត់ដែលធ្វើឡើង ក្រោមប្រតិបត្តិការជួល ត្រូវបានគេគិតចូលទៅក្នុងគណនីចំណូល តាមមូលដ្ឋានថេរលើរយៈពេលនៃការជួល ។

២.១០ មូលនិធិសោធនវត្ថុនៃបុគ្គលិក

មូលនិធិសោធនវត្ថុនៃបុគ្គលិក ត្រូវបានបង្កដោយផ្អែកលើប្រាក់បៀវត្សប្រចាំខែ និងវិភាគទានដោយធនាគារ និង ដោយបុគ្គលិក របស់ធនាគារ តាមអត្រា ១០% និង ៥% រៀងគ្នា ។ ការចូលវិភាគទានរបស់ធនាគារ ពុំមានការប្រាក់ទេ ខណៈពេលដែលការចូលវិភាគទាន របស់បុគ្គលិកបានទទួលការប្រាក់៥%ក្នុង១ឆ្នាំ ។ សោធនវត្ថុនឹងត្រូវទូទាត់យ៉ាងពេញលេញដល់បុគ្គលិក នៅពេលពួកគេត្រូវចូលនិវត្តន៍ពីធនាគារ ដោយហេតុផលណាមួយ ។ សិវិធានធនលើមូលនិធិសោធនវត្ថុនៃបុគ្គលិក ពុំត្រូវបានផ្អែកលើតំលៃពិតប្រាកដទេ ។ មូលនិធិសោធនវត្ថុនៃបុគ្គលិក អាចត្រូវបានផ្ទេរចូលជាដើមទុនរបស់ធនាគារ ដែលត្រូវកាន់កាប់ដោយបុគ្គលិក អាស្រ័យដោយការព្រមព្រៀងជា លាយលក្ខអក្សរ រវាងបុគ្គលិកធនាគារ និង គណៈគ្រប់គ្រង (សូមមើលកំណត់សំគាល់ ២០) ។

២.១១ សាច់ប្រាក់ និងសមមូលសាច់ប្រាក់

សំរាប់គោលបំណងនៃរបាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ សាច់ប្រាក់និងសមមូលសាច់ប្រាក់ រួមមានសាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ គណនីចរន្តនៅធនាគារជាតិ គណនីផ្ទាត់ទាត់នៅធនាគារផ្សេងៗ ប្រាក់បញ្ញើ មានកាលកំណត់នៅ ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា កាលវិសាស្ត្រតិចជាង៩០ថ្ងៃ និងប្រាក់បញ្ញើចរន្ត នៅធនាគារផ្សេងៗ ។

២.១២ ទុនបំរុងទូទៅ

ទុនបំរុងទូទៅត្រូវបានបង្កើតឡើងសំរាប់ហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុទូទៅរបស់ធនាគារ ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មានការប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការសំរេចចិត្តសំរាប់ការប្រើប្រាស់ និងរក្សាទុកនូវប្រាក់បំរុងទូទៅនេះ ។

២.១៣ សម្ព័ន្ធភាព

ភាគីដែលត្រូវបានគេចាត់ទុកថាមានទំនាក់ទំនងគ្នា ប្រសិនបើភាគីមួយមានលទ្ធភាពត្រួតត្រាភាគីមួយទៀត ឬក៏មានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងទៅលើភាគីនោះក្នុងការធ្វើសេចក្តីសំរេចផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រតិបត្តិការ ។

៣. ចំណូលការប្រាក់

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ឥណទាន និងបុរេប្រទានដល់អតិថិជន	១០.៨១៥.៨៦១	៤៣.០០៣.៨៦៣	៧.៦៥៤.៨៨៨	៣០.០៨៣.៧១០
គណនីផាត់ទាត់នៅធនាគារផ្សេងៗ	២.៦៨២	១០.៦៦៤	២១.១៦១	៨៣.១៦៣
	១០.៨១៨.៥៤៣	៤៣.០១៤.៥២៧	៧.៦៧៦.០៤៩	៣០.១៦៦.៨៧៣

៤. ចំណាយការប្រាក់

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
បំណុលបន្ទាប់បន្សំ	៤៨១.២៩០	១.៩១៣.៦០៩	៥៤២.៩១១	២.១៣៣.៦៤០
បំណុលអាទិភាព	៣៣៤.៣៧៤	១.៣២៩.៤៧១	៣៦៣.៣៤២	១.៤២៧.៩៣៤
ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន	១៣៨.៤៣៧	៥៥០.៤២៦	៤៦.១៩៩	១៨១.៥៦២
ចំណាយការប្រាក់ (សំគាល់ ១៧)				
• ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ	២៨.០៣៣	១១១.៤៥៩	-	-
• Blue Orchard Finance Co.	៥៩.៦៩៤	២៣៧.៣៤៣	-	-
• Triodos Fair Share Fund	៧៨.៦៤៦	៣១២.៦៩៦	១០.៥០១	៤១.២៦៩
ផ្សេងៗ	៦៩.៨១៥	២៧៧.៥៨៥	១០.៨០០	៤២.៤៤៤
	១.១៩០.២៨៩	៤.៧៣២.៥៨៩	៩៧៣.៧៥៣	៣.៨២៦.៨៤៩

៥. ចំណូលជាក់លាក់ និងជើងសារ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
កំរៃលើការផ្តល់ឥណទាន	១៨១.៧៦៣	៧២២.៦៩០	៥០.៥៤៦	១៩៨.៦៤៦
កំរៃពីការផ្ទេរមូលនិធិ	១៤០.៥៦៥	៥៥៨.៨៨៦	៧៩.៦៥០	៣១៣.០២៥
ចំណូលផ្សេងៗ	៥.៧៧៩	២២.៩៧៧	១.១៦១	៤.៥៦៣
	៣២៨.១០៧	១.៣០៤.៥៥៣	១៣១.៣៥៧	៥១៦.២៣៤

កំណត់សំគាល់ចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

៦. ចំណូលពីប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ចំណេញពីការលក់ចេញទ្រព្យសកម្ម	១៩.៣៨៥	៧៧.០៧៥	៩.៧០៨	៣៨.១៥២
ចំណូលពីការពិន័យក្នុងការទូទាត់យឺត	១៨៨.៦៩២	៧៥០.២៣៩	១៥៥.៩៧៩	៦១២.៩៩៧
បំណុលអាក្រក់ដែលទារបានមកវិញ	៣៦២.០០៨	១.៤៣៩.៣៤៤	២៧៧.៨៧១	១.០៩២.០៣៣
ចំណូលផ្សេងៗ	៣២.៥១៣	១២៩.២៧១	១០.៥៨៧	៤១.៦០៨
	៦០២.៥៩៨	២.៣៩៥.៩៣០	៤៥៤.១៤៥	១.៧៨៤.៧៩០

៧. ចំណាយទូទៅ និងរដ្ឋបាល

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ចំណាយបុគ្គលិក	៣.៥០០.៥៤៧	១៣.៩១៨.១៧៥	២.៩៨៤.៧១៩	១១.៧២៩.៩៤៦
អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗសំរាប់បុគ្គលិក	៩៨៤.៥១២	៣.៩១៤.៤២០	៣១៧.១៦៨	១.២៤៦.៤៧០
ទូរគមនាគមន៍ និង ទឹកភ្លើង	៤០៦.៤០៦	១.៦១៥.៨៧០	៣១៤.២៦១	១.២៣៥.០៤៦
ជួល ជួសជុល និង ថែរក្សា	៥៣៤.៩៧៩	២.១២៧.០៧៧	៤១២.៤១៥	១.៦២០.៧៩១
ចំណាយធ្វើដំណើរ	២៥៨.៥៥៩	១.០២៨.០៣១	១៧៩.៨២០	៧០៦.៦៩៣
ចំណាយលើគ្រឿងសង្ហារឹម	១៦២.៣០៤	៦៤៥.៣២១	៧៩.៧៧៥	៣១៣.៥១៦
សំភារៈការិយាល័យ	២៧៥.៤៨៥	១.០៩៥.៣២៨	១៣៦.៨៤០	៥៣៧.៧៨១
ចំណាយបណ្តុះបណ្តាល	១៩៧.៥៥៧	៧៨៥.៦៤៦	៩០.០៩០	៣៥៤.០៩៤
ចំណាយជំនាញវិជ្ជាជីវៈ	១៨១.៥៥០	៧២១.៨៤៣	៨៩.៧៧៩	៣៥២.៨៣១
ចំណាយម៉ាស៊ីនទាំង	៦៨.៤៦៩	២៧២.២៣៣	៨០.០៣៩	៣១៤.៥៥៣
កំរៃ និង បន្ទុកផ្សេងៗ	៨៣.៤៩៦	៣៣១.៩៨០	២៥៥.១៩៧	១.០០២.៩២៤
ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	២៥០.០៥១	៩៩៤.២០២	២១៧.៨២៤	៨៥៦.០៤៨
	៦.៩០៣.៩៥៥	២៧.៤៥០.១២៦	៥.១៥៧.៩២៧	២០.២៧០.៦៥៣

៨. ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណូលមានលំអិតដូចខាងក្រោម :

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ពន្ធក្នុងឆ្នាំ	៤៥៦.៥៥៧	១.៨១៥.២៧០	១៩៩.៤៨៥	៧៨៣.៩៧៤
ពន្ធបានពន្យា	៣០.៣៤៦	១២០.៦៥៦	(៤០.៨៣៨)	(១៦០.៤៩៣)
ពន្ធត្រូវបង់ក្នុងឆ្នាំ	៤៨៦.៩០៣	១.៩៣៥.៩២៦	១៥៨.៦៤៧	៦២៣.៤៨១

ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោម :

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ប្រាក់ចំណេញគណនេយ្យមុនបង់ពន្ធ	២.៤៦០.៧៨៣	៩.៧៨៤.០៧១	៧៤៧.៩១៥	២.៩៣៩.៣០៦
• បន្ថែមពន្ធលើប្រាក់ចំណេញសំរាប់ ការិយបរិច្ឆេទមុន	-	-	១៨.០០១	៧០.៧៤៤
• ចំណាយពុំអនុញ្ញាតអោយដកចេញ	៥៦.១៣៤	២២៣.១៨៩	២៧.៣១៨	១០៧.៣៦០
	៥៦.១៣៤	២២៣.១៨៩	៤៥.៣១៩	១៧៨.១០៤
ចំណូលត្រូវបានគិត	២.៥១៦.៩១៧	១០.០០៧.២៦០	៧៩៣.២៣៤	៣.១១៧.៤១០
អត្រាពន្ធចំណូលលើប្រាក់ចំណេញ	២០%	២០%	២០%	២០%
	៥០៣.៣៨៣	២.០០១.៤៥១	១៥៨.៦៤៧	៦២៣.៤៨២
ការវាយតម្លៃពន្ធលើសក្តានុមុន	(១៦.៤៨០)	(៦៥.៥២៥)	-	-
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវបង់ក្នុងឆ្នាំ	៤៨៦.៩០៣	១.៩៣៥.៩២៦	១៥៨.៦៤៧	៦២៣.៤៨២

៩. គណនីផ្ទុកទុនជាមួយធនាគារផ្សេងៗ

(ក) វិភាគតាមធនាគារ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
គណនីបន្ត				
• ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ	១៧.០៧២	៦៧.៨៧៨	៣៩.៦៥៣	១៥៥.៨៣៧
• ធនាគារកាណាឌីយ៉ា	៤.០៧០	១៦.១៨២	៣.៤៤១	១៣.៥២៣
• ធនាគារវិជ្ជនៈ	១២៦.៤៦១	៥០២.៨០៩	-	-
• ធនាគារមេគង្គកម្ពុជា	៩៦៦	៣.៨៤១	-	-
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់				
• ធនាគារមេគង្គកម្ពុជា	៤.០០០	១៥.៩០៤	-	-
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ				
• ធនាគារកាណាឌីយ៉ា	-	-	៤៤០	១.៧២៩
	១៥២.៥៦៩	៦០៦.៦១៤	៤៣.៥៣៤	១៧១.០៨៩

ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ទទួលបានការប្រាក់ តាមអត្រា ៣.៧៥% ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

(ខ) វិភាគតាមផ្នែក

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ទូទាត់តាមតំរូវការ	១៤៨.៥៦៩	៥៩០.៧១០	៤៣.៥៣៤	១៧១.០៨៩
ទូទាត់ក្នុងរយៈកាលមួយឆ្នាំ	៤.០០០	១៥.៩០៤	-	-
ទូទាត់ក្រៅពីមួយឆ្នាំ	-	-	-	-
	១៥២.៥៦៩	៦០៦.៦១៤	៤៣.៥៣៤	១៧១.០៨៩

កំណត់សំគាល់ចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

១០. ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
គណនីចរន្ត				
• ប្រាក់រៀល	៦១.២១៨	២៤៣.៤០៣	៩៦.៧៥២	៣៨០.២៣៦
• ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	៣៦៥.៩៣៧	១.៤៥៤.៩៦៦	៤៥.៧៦០	១៧៩.៨៣៧
ប្រាក់បញ្ញើស្របច្បាប់	១.៣០០.០០០	៥.១៦៨.៨០០	២០០.០០០	៧៨៦.០០០
គណនីទុនបំរុង	១០.៥០៣	៤១.៧៥៩	១០.៥០៩	៤១.៣០០
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	៤០០.០០០	១.៥៩០.៤០០	-	-
	២.១៣៧.៦៥៨	៨.៤៩៩.៣២៨	៣៥៣.០២១	១.៣៨៧.៣៧៣

អនុលោមតាមប្រកាសលេខ ៨៧.០១-១៣៦ ប្រក របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០១ ធនាគារត្រូវបានតម្រូវអោយរក្សាប្រាក់បញ្ញើស្របច្បាប់នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាស្មើនឹង ១០% នៃ ដើមទុនដែលបានចុះបញ្ជីរបស់ធនាគារ ។ ប្រាក់បញ្ញើស្របច្បាប់នេះទទួលបានការប្រាក់ ៣/៨ នៃ SIBOR សំរាប់ រយៈពេល៦ខែ ដែលស្មើនឹង ០,៤៦% ក្នុងមួយឆ្នាំ ហើយប្រាក់បញ្ញើនេះត្រូវប្រគល់ត្រឡប់អោយធនាគារវិញ ពេលធនាគារឈប់ធ្វើ ប្រតិបត្តិការនៅកម្ពុជា ។

គណនីទុនបំរុង គឺអប្បបរមានៃប្រាក់បំរុងកាតព្វកិច្ច ដែលត្រូវបានគណនា តាម ៨% នៃប្រាក់ បញ្ញើសរុបរបស់អតិថិជន និងគណនីផាត់ទាត់របស់ធនាគារផ្សេង ។ ក្នុងការគណនាកិច្ចអប្បបរមានៃប្រាក់បំរុង នេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អនុញ្ញាតអោយដកចេញពីប្រាក់បំរុងកាតព្វកិច្ច នូវចំនួនសាច់ប្រាក់ក្នុងដៃដែលធនាគារ កាន់កាប់ជាប្រាក់រៀលចំនួន ៣.៨៣០.៥៧៩ពាន់រៀល នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ (២០០២ : ១.៨២៥.១២៩ពាន់រៀល) ។

ភាពប្រែប្រួលអត្រាការប្រាក់នាដំណាច់ឆ្នាំ នៃប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានសង្ខេបដូច ខាងក្រោម :

	២០០៣	២០០២
ប្រាក់បញ្ញើស្របច្បាប់	០,៤៦%	-
គណនីទុនបំរុង	០%	០%
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	៦/៨ SIBOR	៧/៨ SIBOR
ប្រាក់បញ្ញើចរន្តជាប្រាក់រៀល	០%	០%
ប្រាក់បញ្ញើចរន្តជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	០%	០%

១១. ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ

(ក) វិភាគតាមប្រភេទអតិថិជន

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន				
• ឥណទានក្រុម (សំគាល់ ១១(គ))	៤.០៩១.៥៤៥	១៦.២៦៧.៩៨៣	៣.៧៧១.០៣៦	១៤.៨២០.១៧១
• ឥណទានបុគ្គល	៣៥.២៩៩.៧៥៦	១៤០.៣៥១.៨៣០	២៣.០៧៥.៦៦៧	៩០.៦៨៧.៣៧១
• ឥណទានបុគ្គលិក (សំគាល់ ២៤)	១.១៨១.៣៦៩	៤.៦៩៧.១២៣	៧០១.០៤៩	២.៧៥៥.១២៣
	៤០.៥៧២.៦៧០	១៦១.៣១៦.៩៣៦	២៧.៥៤៧.៧៥២	១០៨.២៦២.៦៦៥
សិទ្ធិធានធនលើបំណុលបាត់បង់	(៦៦៥.១៣៦)	(២.៦៤៤.៥៨១)	(៥៨២.៦០៧)	(២.២៨៩.៦៤៦)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានសុទ្ធ	៣៩.៩០៧.៥៣៤	១៥៨.៦៧២.៣៥៥	២៦.៩៦៥.១៤៥	១០៥.៩៧៣.០១៩

ឥណទានបុគ្គលិកត្រូវបានផ្តល់ដោយពុំមានការធានា និង ផ្តល់ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកសំរាប់រយៈកាល ៥ឆ្នាំ យ៉ាងច្រើន ដោយយកអត្រាការប្រាក់ ១២% ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

(ខ) វិភាគតាមប្រភេទអាជីវកម្ម

ការវិភាគតាមឥណទាន និង បុរេប្រទានតាមប្រភេទអាជីវកម្ម មានដូចខាងក្រោម :

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន				
• ទីញ្ជីមសត្វ	២៧១.២១៨	១.០៧៨.៣៦២	១០០.៦៤៣	៣៩៥.៥៣០
• ដំណាំ	១.៤១៨.៩២៨	៥.៦៤១.៦៥៨	៥៥៣.១៨៩	២.១៧៤.០៣២
• នេសាទ	៥១៣.៧៧៤	២.០៤២.៧៦៥	៤០១.១៩១	១.៥៧៦.៦៧៩
• ផលិតកម្ម	១.២០០.២៨៣	៤.៧៧២.៣២៥	១.២៣៥.៥៨៤	៤.៨៥៥.៨៤៣
• សេវាកម្ម	៦.៩៨៣.៩៤២	២៧.៧៦៨.១៥៣	៤.២៧៨.៥០៣	១៦.៨១៤.៥១៩
• ពាណិជ្ជកម្ម	៣០.១៨៤.៥២៥	១២០.០១៣.៦៧៣	២០.៩៧៨.៦៤២	៨២.៤៤៦.០៦២
	៤០.៥៧២.៦៧០	១៦១.៣១៦.៩៣៦	២៧.៥៤៧.៧៥២	១០៨.២៦២.៦៦៥
សិទ្ធិធានធនលើបំណុលបាត់បង់	(៦៦៥.១៣៦)	(២.៦៤៤.៥៨១)	(៥៨២.៦០៧)	(២.២៨៩.៦៤៦)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានសុទ្ធ	៣៩.៩០៧.៥៣៤	១៥៨.៦៧២.៣៥៥	២៦.៩៦៥.១៤៥	១០៥.៩៧៣.០១៩

(គ) វិភាគតាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	៣០.៥០០.៥៣៨	១២១.២៧០.១៤២	២០.៣៧៣.១៥៧	៨០.០៦៦.៥០៧
ជាប្រាក់រៀល	៨.៧៨៤.៣០៩	៣៤.៩២៦.៤១១	៦.៧៧២.៦៥៤	២៦.៦១៦.៥២៩
ជាប្រាក់បាតថៃ	១.២៨៧.៨២៣	៥.១២០.៣៨៣	៤០១.៩៤១	១.៥៧៩.៦២៩
	៤០.៥៧២.៦៧០	១៦១.៣១៦.៩៣៦	២៧.៥៤៧.៧៥២	១០៨.២៦២.៦៦៥
សិទ្ធិធនធានលើបំណុលបាត់បង់	(៦៦៥.១៣៦)	(២.៦៤៤.៥៨១)	(៥៨២.៦០៧)	(២.២៨៩.៦៤៦)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានសុទ្ធ	៣៩.៩០៧.៥៣៤	១៥៨.៦៧២.៣៥៥	២៦.៩៦៥.១៤៥	១០៥.៩៧៣.០១៩

ឥណទាន ត្រូវបានបញ្ចូលជាក្រុមដោយរូបិយប័ណ្ណដូចខាងក្រោម ៖

ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក : ឥណទានផ្នែកនេះ ត្រូវបានផ្តល់សហគ្រិន ។ ឥណទានត្រូវបានធានា ដោយទ្រព្យសម្បត្តិដាក់បញ្ចាំ ដែលមានទំរង់សំខាន់ដូចជា ដី និង អាគារជាដើម ទោះបីជា គេសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើ ចរិតសក្តានុពលក្នុងការអោយខ្ចី Green lining និងផែនការ អាជីវកម្មក៏ដោយ ។ ទំហំឥណទានអតិបរមា គឺ ស្មើនឹង ៥% នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ និងរយៈពេលអតិបរមា គឺ ២៤ខែ ។

ជាប្រាក់រៀល និងបាតថៃ : ឥណទានផ្នែកនេះត្រូវបានផ្តល់ជា ឥណទានក្រុម និងឥណទានទោល ។ ឥណទានក្រុមប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រ ធានាក្រុម ដែលមានអតិថិជនពី ២នាក់ ទៅ ១០នាក់ ក្នុងក្រុមនីមួយៗ ហើយ មានទំហំឥណទានអតិបរមាចំនួន ១.៥លានរៀល និង មានរយៈពេល ឥណទានអតិបរមា ១២ខែ ចំពោះសមាជិក ក្រុមនីមួយៗ ។ ទំហំឥណទានទោលអតិបរមាគឺ ៥% នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ ហើយ មានរយៈពេល ឥណទានអតិបរមា ២៤ខែ ។

(ឃ) ការវិភាគស្ថានភាពទូទាត់

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ស្តង់ដារ (សូមមើលកំណត់សំគាល់ ២.៧)	៤០.៣៤២.១៧៩	១៦០.៤០០.៥០៤	២៧.០៧៦.៨៥១	១០៦.៤១២.០២៦
ក្រោមស្តង់ដារ (ហួសកាលពី ៩១ដល់ ១៨១ថ្ងៃ)	៩៤.៩៤០	៣៧៧.៤៨០	៩០.០១៣	៣៥៣.៧៥០
សង្ស័យ (ហួសកាលពី ១៨១ដល់ ៣៦០ថ្ងៃ)	១២៣.៥៥៦	៤៩១.២៦០	១១២.៥៥៧	៤៤២.៣៤៧
បាត់បង់ (ហួសកាលលើពី ៣៦០ថ្ងៃ)	១១.៩៩៥	៤៧.៦៩២	២៦៨.៣៣១	១.០៥៤.៥៤២
	៤០.៥៧២.៦៧០	១៦១.៣១៦.៩៣៦	២៧.៥៤៧.៧៥២	១០៨.២៦២.៦៦៥
សិទ្ធិធនធានលើឥណទានបាត់បង់	(៦៦៥.១៣៦)	(២.៦៤៤.៥៨១)	(៥៨២.៦០៧)	(២.២៨៩.៦៤៦)
ឥណទាន និង បុរេប្រទានសុទ្ធ	៣៩.៩០៧.៥៣៤	១៥៨.៦៧២.៣៥៥	២៦.៩៦៥.១៤៥	១០៥.៩៧៣.០១៩

(ង) សិវិធានធនលើឥណទានបាត់បង់

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
សិវិធានជាក់លាក់	៥៨.៥៥៦	២៣២.៨១៨	៣១១.០៩៩	១.២២២.៦១៨
សិវិធានធនទូទៅ	៦០៦.៥៨០	២.៤១១.៧៦៣	២៧១.៥០៨	១.០៦៧.០២៨
	៦៦៥.១៣៦	២.៦៤៤.៥៨១	៥៨២.៦០៧	២.២៨៩.៦៤៦

ចលនាសិវិធានធនលើឥណទានបាត់បង់នៅក្នុងឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម :

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
សមតុល្យនៅត្រឹមថ្ងៃទី១ ខែមករា	៥៨២.៦០៧	២.៣១៦.៤៤៧	៨៦៥.២១២	៣.៤០០.២៨៣
ចំណាយក្នុងរបាយការណ៍ចំណូល	៤៦៥.៥១៩	១.៨៥០.៩០៤	៦៨៩.១១៨	២.៧០៨.២៣៤
ការលុបចោលបំណុលអាក្រក់	(៣៨២.៩៩០)	(១.៥២២.៧៧០)	(៩៧១.៧២៣)	(៣.៨១៨.៨៧១)
សមតុល្យនៅត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ	៦៦៥.១៣៦	២.៦៤៤.៥៨១	៥៨២.៦០៧	២.២៨៩.៦៤៦

(ច) ប្រសិទ្ធភាពអត្រាការប្រាក់

អត្រាការប្រាក់ដែលមានប្រសិទ្ធភាពប្រចាំឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម :

	២០០៣	២០០២
ឥណទានជារៀងរាល់	២៤% - ៦០%	២៤% - ៦០%
ឥណទានជាដុល្លារអាមេរិក	១៤.៤% - ៣៦%	១៨% - ៣៦%
ឥណទានជាបាត់បង់	២៤% - ៦០%	២៤% - ៦០%

១២. ការទូទាត់មុន និងចំណូលបង្ក

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ចំណូលការប្រាក់បង្ក	៥៧៨.៧០២	២.៣០០.៩១៩	៤៤៥.៩៣០	១.៧៥២.៥០៥
ការទូទាត់មុន និង ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	៣៧៥.៤៣៩	១.៤៩២.៧៤៥	១០៦.៦០៧	៤១៨.៩៦៥
	៩៥៤.១៤១	៣.៧៩៣.៦៦៤	៥៥២.៥៣៧	២.១៧១.៤៧០

១៣. អចលនទ្រព្យរូបិយ និង អរូបិយ

	ទស្សនៈការៈ ដុល្លារអាមេរិក	យានយន្ត ដុល្លារអាមេរិក	កុំព្យូទ័រ ដុល្លារអាមេរិក	កែលំអកិច្ចសន្យា ជួលអគារ ដុល្លារអាមេរិក	ទ្រព្យសកម្ម អរូបិយ ដុល្លារអាមេរិក	សរុប ដុល្លារអាមេរិក
ថ្លៃដើម						
ត្រឹមថ្ងៃទី ១ មករា ២០០៣	១.១៣២.២៦១	៩៥២.៨៦៥	១៦៨.១៧៣	៣៤.១៥៣	៩០១.៣៦២	៣.១៨៨.៨១៤
ទិញបន្ថែម	១៥៤.៧៤០	៤០២.២៣០	១៩១.៦៩៥	២៣.៦០៦	៨៤.៨៧០	៨៥៧.១៤១
ការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ	(៦៤១.៦៥០)	-	៦៤១.៦៥០	-	-	-
បញ្ចេញចោល	(២៥.៧៧០)	(៨១.១៨៦)	(៣៦.១២៥)	-	-	(១៤៣.០៨១)
ថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០៣	៦១៩.៥៨១	១.២៧៣.៩០៩	៩៦៥.៣៩៣	៥៧.៧៥៩	៩៨៦.២៣២	៣.៩០២.៨៧៤
រំលោះបង្គរ						
ថ្ងៃទី ១ មករា ២០០៣	៣៦៨.១០៥	៦២៩.៩៧២	៤៧៨.៩៤៥	១៩.៧៤៦	២២៥.៣៦០	១.៧២២.១២៨
រំលោះក្នុងឆ្នាំ	៩០.៧៥៩	២២៣.៧៧៤	២២៨.២៥៨	១៣.៩០០	១៨០.៨៨៧	៧៣៧.៥៧៨
បញ្ចេញចោល	(២៥.៨១០)	(៧៨.១៤៣)	(៣៥.៥៩៨)	(២៦)	(៣៣៨)	(១៣៩.៩១៥)
សរុប	៤៣៣.០៥៤	៧៧៥.៦០៣	៦៧១.៦០៥	៣៣.៦២០	៤០៥.៩០៩	២.៣២៩.៧៩១
តម្លៃបុរេបញ្ជីសុទ្ធ						
ថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០៣	១៨៦.៥២៧	៤៤៤.៣០៦	២៨៦.៧៨៨	២៤.១៣៩	៥៨០.៣២៣	១.៥២៣.០៨៣
ថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០២	១២២.៥០៧	៣២២.៨៩៣	៣៣០.៨៧៧	១៤.៤០៧	៦៧៦.០០២	១.៤៦៦.៦៨៦

ទ្រព្យសកម្មអរូបិយរួមបញ្ចូលចំណាយទាក់ទងនឹងការរៀបចំ និង ការអនុវត្តន៍នៃ GLOBUS computer software សិទ្ធិថតចម្លង និង ចំណាយពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។

១៤. ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
មូលប្បទានប័ត្រអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងការផ្គត់ផ្គង់	៣៦៦.៩០០	១.៤៥៨.៧៩៤	៤៧.៩២០	១៨៨.៣២៦
គណនីត្រូវទទួលពី Western Union	៤៣.៣១៥	១៧២.២២០	២៣.៨៣០	៩៣.៦៥២
ទ្រព្យសកម្មពន្ធពន្យា	៧១.១៨៤	២៨៣.០២៨	៤០.៨៣៨	១៦០.៤៩៣
ផ្សេងៗ	៤១.៣៣៤	១៦៤.៣៤៤	៤០.៥២៩	១៥៩.២៧៩
	៥២២.៧៣៣	២.០៧៨.៣៨៦	១៥៣.១១៧	៦០១.៧៥០

១៥. ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន

(ក) ការវិភាគតាមប្រភេទ

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
គណនីចរន្ត	៧.១៧៥.៥០៣	២៨.៥២៩.៨០០	៣.៣៥៣.៣០១	១៣.១៧៨.៤៧៣
គណនីសន្សំ	៣.៦២០.៣២៧	១៤.៣៩៤.៤២០	១.៣២៩.៥៤៦	៥.២២៥.១១៦
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	២.៣៦៤.៨៥៥	៩.៤០២.៦៦៤	៩៩៥.៨៨៣	៣.៩១៣.៨២០
	១៣.១៦០.៦៨៥	៥២.៣២៦.៨៨៤	៥.៦៧៨.៧៣០	២២.៣១៧.៤០៩

(ខ) ការវិភាគតាមអតិថិជន

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ឯកត្តជន និវេសជន *	៣.៧៦១.៣១៨	១៤.៩៥៥.០០០	-	-
សហគ្រាស	៥.៩១៨.៩៣៥	២៣.៥៣៣.៦៨៦	៣.៦២៧.០២៣	១៤.២៥៤.២០០
ACLEDA NGO (កំណត់សំគាល់ ២៤)	២.៥៨៨.៥៨២	១០.២៩២.២០២	១.៧០៣.៣៤៨	៦.៦៩៤.១៥៨
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង នាយក	១១៤.១៦៥	៤៥៣.៩២០	២៨.៩០០	១១៣.៥៧៧
បុគ្គលិក (កំណត់សំគាល់ ២៤)	៧៧៧.៦៨៥	៣.០៩២.០៧៦	៣១៩.៤៩៩	១.២៥៥.៤៧៤
	១៣.១៦០.៦៨៥	៥២.៣២៦.៨៨៤	៥.៦៧៨.៧៣០	២២.៣១៧.៤០៩

* ប្រាក់បញ្ញើពីឯកត្តជនរួមបញ្ចូលទាំងប្រាក់បញ្ញើពីសហគ្រាស គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០២ ។

(គ) ការវិភាគតាមស្ថានភាពទូទាត់វិញ

	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០៣ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	៣១ ធ្នូ ២០០២ គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ការទូទាត់ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ				
• ដុល្លារអាមេរិក	១១.២៣៣.៨០០	៤៤.៦៦៥.៥៨៩	៤.៥៣៨.០៥៣	១៧.៨៣៤.៥៤៨
• រៀល	១.៦៧៥.៤៩១	៦.៦៦១.៧៥២	១.០៦៩.០៦៥	៤.២០១.៤២៦
• បាតថៃ	១៧០.៤៧០	៦៧៧.៧៨៩	៧១.៦១២	២៨១.៤៣៥
ការទូទាត់លើសពីមួយឆ្នាំ				
• ដុល្លារអាមេរិក	៨០.៩២៤	៣២១.៧៩៤	-	-
• រៀល	-	-	-	-
• បាតថៃ	-	-	-	-
	១៣.១៦០.៦៨៥	៥២.៣២៦.៨៨៤	៥.៦៧៨.៧៣០	២២.៣១៧.៤០៩



ប្រសិទ្ធិភាពអត្រាការប្រាក់ ប្រចាំឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម :

	២០០៣	២០០២
គណនីចរន្ត		
• ដុល្លារអាមេរិក	0%	0%
• បាតថៃ	0%	0%
• រៀល	0%	0%
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ		
• ដុល្លារអាមេរិក	២,៥%	២%
• បាតថៃ	២,៥%	២,៥%
• រៀល	២,៥%	២%
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់		
• ដុល្លារអាមេរិក	៣,៥% - ៦,៥%	៣% - ៦%
• បាតថៃ	៣,៥% - ៦,៥%	៤% - ៧%
• រៀល	៣,៥% - ៦,៥%	៣% - ៦%

១៦. បង្គរ និង ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ការប្រាក់បង្គរ	៤៣៨.៦០៩	១.៧៤៣.៩០៩	៤៣៦.៧៦៩	១.៧១៦.៥០២
ប្រាក់លើកទឹកចិត្ត	៣២៧.៣៧៧	១.៣០១.៦៥១	២២២.៣៩៤	៨៧៤.០០៨
ការផ្ទេរមូលប្បទានប័ត្រ និង មូលនិធិ	៤១៦.១២១	១.៦៥៤.៤៩៧	៦៧.៨២២	២៦៦.៥៤១
កំរៃអាជ្ញាប័ណ្ណ	៥១.២៩១	២០៣.៩៣៥	-	-
ការបង្ករផ្សេងៗ	៨៧.៨៣៩	៣៤៩.២៤៧	៦១.១៧៩	២៤០.៤៣៣
ពន្ធ				
ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល	៤១៥.០៤៦	១.៦៥០.២២២	១២៧.៥៣១	៥០១.១៩៧
ពន្ធកាត់ទុក	១០.២២៤	៤០.៦៥១	៣.២៤៧	១២.៧៦១
ពន្ធលើប្រាក់បៀវត្សរ៍	២៦.២៤៩	១០៤.៣៦៦	៧.៩០៧	៣១.០៧៥
	១.៧៧២.៧៥៦	៧.០៤៨.៤៧៨	៩២៦.៨៤៩	៣.៦៤២.៥១៧

១៧. ការខ្ចីប្រាក់

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
Triodos, Fair Share Fund	២៥០.០០០	៩៩៤.០០០	-	-
ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ	១.០០០.០០០	៣.៩៧៦.០០០	-	-
Blue Orchard Finance SA	១.០០០.០០០	៣.៩៧៦.០០០	-	-
	២.២៥០.០០០	៨.៩៤៦.០០០	-	-

នៅថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារបានខ្ចីប្រាក់រយៈពេលខ្លីពី Triodos Fair Share Fund ដោយមានការប្រាក់ ៨,៧៥% ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ តំលៃការប្រាក់ត្រូវទូទាត់នៅរៀងរាល់រយៈពេលបីខែម្តង នៅថ្ងៃទី១ នៃខែមករា មេសា កក្កដា និង តុលា ដោយចាប់ផ្តើមពី ខែកក្កដា ២០០៣ ។ ប្រាក់ដើមត្រូវទូទាត់សងវិញ មិនអោយយឺតជាងថ្ងៃទី០១ កញ្ញា ២០០៤ ។

នៅថ្ងៃទី០៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាឥណទានជាមួយ ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ លើទឹកប្រាក់ចំនួន ១.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ជាមួយនឹងការប្រាក់ ៤% បូកនឹង LIBOR ប្រាក់បញ្ញើរយៈពេល៦ខែ នៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា នៃឆ្នាំ (សមមូលទៅនឹង ៥,២៦% ក្នុងឆ្នាំ២០០៣) ។ ការបញ្ចេញសាច់ប្រាក់ឥណទានចំនួន ៥០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ៣៧៥.០០០ដុល្លារអាមេរិក និង ១២៥.០០០ដុល្លារ អាមេរិក ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមលំដាប់នៅការិយបរិច្ឆេទ ១ មេសា ២០០៣ ៩ កញ្ញា ២០០៣ និង ៣០ កញ្ញា ២០០៣ ។ រយៈពេលឥណទាន គឺ៣ឆ្នាំ ដោយចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃបញ្ចេញសាច់ប្រាក់ឥណទាន ។

នៅថ្ងៃទី១៣ ឧសភា ២០០៣ ធនាគារបានខ្ចីប្រាក់រយៈពេលខ្លីចំនួន ១.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ពី Blue Orchard Finance SA ដោយមានការប្រាក់ ៨% ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ប្រាក់ដើមចំនួន ៥០០.០០០ដុល្លារ អាមេរិក និងការប្រាក់នៅលើនោះនឹងត្រូវទូទាត់វិញនៅ ថ្ងៃទី១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ។ ប្រាក់ដើមនៅសល់ និងការប្រាក់ត្រូវទូទាត់នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៥ ។

១៨. បំណុលអាទិភាព

បំណុលអាទិភាពគឺជាបំណុលគ្មានការធានា ហើយតំណាងអោយចំនួនទឹកប្រាក់ដែលធនាគារយល់ព្រម ទូទាត់អោយ ACLEDA NGO ក្រោមផ្នែក ២.០២ (គ) និង ២.០៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអាជីវកម្ម (BPA) និងស្ថិតនៅក្រោមកិច្ចសន្យាបំណុលអាទិភាព (SDA) ដែល ត្រូវបានចុះហត្ថលេខារវាងធនាគារ និងACLEDA NGO នៅថ្ងៃទី១២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០០ និង បន្ថែមជាមួយនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអាជីវកម្ម BAP ដែលចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១ ។

យោងតាមប្រការ ២.០៣ នៃSDA រហូតដល់កាលវេលា និងបន្ទាប់ពីទទួលបានការប្រាក់ភ្លាមក្រោមSDA តាមសំណើរបស់ធនាគារ និងតាមការសំរេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃNGO ដែល NGO ត្រូវអោយធនាគារខ្ចីជាប្រចាំប័ណ្ណនូវចំនួនការប្រាក់ទាំងអស់ដែលបានទទួល ដកចំនួនណាដែលNGOជឿថា ត្រូវការដើម្បីចំណាយប្រតិបត្តិការ ឬការសងបំណុលរបស់ខ្លួន ។ ទឹកប្រាក់ទាំងនេះ ត្រូវតែអោយខ្ចីតាមលក្ខខណ្ឌ ស្រដៀងគ្នានឹង SDA ដែរ ។

យោងតាមប្រការ ៤.០១ នៃ SDA ចំពោះគោលបំណងនៃការគ្រប់គ្រងហានិភ័យធំៗរបស់ធនាគារ ចំពោះរូបិយប័ណ្ណដែលបានអនុញ្ញាត ធនាគារនឹងត្រូវបានទទួលសិទ្ធិទូទាត់អោយផ្នែកនៃបំណុលអាទិភាពទៅ NGO នៅពេលណាមួយ ។ បរិមាណសាច់ប្រាក់ដែលបានទទួលដោយ NGO យោងតាមប្រការ ៤.១ ត្រូវតែផ្តល់ ឥណទានបន្តភ្លាម ដោយ NGO ដល់ធនាគារជាប្រចាំប័ណ្ណដែលបានអនុញ្ញាត ដែលតំរូវដោយធនាគារ និង/ឬ សមមូលសាច់ប្រាក់ ធៀបទៅនឹងសាច់ប្រាក់ដែលបានទទួល ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណ ដែលអនុវត្តនៅថ្ងៃ ទូទាត់ដោយធនាគារ ទៅ NGO ។ ចំនួនអោយខ្ចីបន្តត្រូវបូកបន្ថែមដោយស្វ័យប្រវត្តិទៅបំណុលអាទិភាពជា រូបិយប័ណ្ណដែលបានអនុញ្ញាតអោយប្រើប្រាស់ ។

ដើម្បីបំពេញចំណែកនៃតំលៃទិញ ដែលត្រូវទូទាត់ក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអាជីវកម្ម (BPA) ធនាគារបានយល់ព្រម ទូទាត់ទៅអោយ NGO ដែលមានតំលៃសមមូលទៅនឹងទឹកប្រាក់ដែលបានផ្តល់ ដោយ KfW ។ ធនាគារនឹងត្រូវទូទាត់ប្រាក់ដើមនៃបំណុលអាទិភាព តាមដំណាក់កាលប្រចាំឆមាស នៅកាលបរិច្ឆេទទូទាត់ការប្រាក់អាចពន្យារពេល១៤ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃទី១៥ ខែមករា និង ថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ដែល ចាប់ផ្តើមពី ឆ្នាំ២០០១ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ទឹកប្រាក់ទាំងអស់ដែលខ្ចីពី SDA នឹងត្រូវទូទាត់វិញអោយបានមុនថ្ងៃទី១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ។

អត្រាការប្រាក់ចំពោះបំណុលអាទិភាពនឹងត្រូវទូទាត់ទៅអោយ NGO ពីពេលមួយទៅពេលមួយ ហើយត្រូវគណនាដូចខាងក្រោម :

- (១) អត្រាការប្រាក់ចំពោះបំណុលអាទិភាពដែលបានផ្តល់ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក នឹងត្រូវទទួលបានការប្រាក់ ២,៥០% បូកនឹង SIBOR ចំពោះកំឡុងពេលការប្រាក់ ។

(២) អត្រាការប្រាក់ចំពោះបំណុលអាទិភាពដែលបានផ្តល់ជាប្រាក់រៀល នឹងត្រូវទទួលបានការប្រាក់តាមអត្រាបុរេបញ្ញត្តិមានជាធរមាន ដែលអនុវត្តមុនរយៈពេលគិតការប្រាក់ ។ ប្រសិនបើអ្នក គ្រប់គ្រង NGO មានលទ្ធភាពកំណត់អត្រាការប្រាក់អន្តរធនាគារ ជាធរមានមុនរយៈពេលគិតការប្រាក់ ACLEDA NGO នឹងមានសិទ្ធិតម្រូវអោយប្រើប្រាស់អត្រាការប្រាក់នោះ ចំពោះ រយៈពេលគិតការប្រាក់ ជំនួសអោយអត្រាបុរេបញ្ញត្តិមានជាធរមាន ។

ចលនានៃបំណុលអាទិភាពមានដូចខាងក្រោម ៖

	២០០៣ ដុល្លារអាមេរិក	២០០២ ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យត្រឹមថ្ងៃទី១ ខែមករា	៦.២១០.៦៨៨	៦.២៦៨.៤៤៥
ឥទ្ធិពលសុទ្ធនៃប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយវត្ថុ		
• ប្រាក់រៀល ទៅ ប្រាក់បាតថៃ	២៩.៩១៤	(៣២៣)
• ប្រាក់រៀល ទៅ ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	-	៣៤៣
• ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ទៅ ប្រាក់រៀល	-	១៩១
• ប្រាក់បាតថៃ ទៅ ប្រាក់រៀល	(២៩៦)	-
ការទូទាត់ប្រាក់សោធនបុគ្គលិក	(៦០៩)	(៣.១៨០)
អោយខ្ចីបន្តនូវការប្រាក់ដែលបានបង់	៤.០០១	-
ចំណេញបានពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ កើតឡើងពី Translation បំណុល-អាទិភាព នាអត្រាចុងឆ្នាំ	(៣១.៧៣២)	(៥៤.៧៨៦)
ការផ្ទេរទៅដើមទុនដែលកាន់កាប់ដោយ ASA Inc (កំណត់សំគាល់ ២០ និង ២១)	(១១២.៩២២)	-
សមតុល្យត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ	៦.០៩៩.០៤៤	៦.២១០.៦៨៨

១៩. បំណុលបន្ទាប់បន្សំ

បំណុលបន្ទាប់បន្សំ គឺគ្មានការធានា ហើយតំណាងអោយចំនួនទឹកប្រាក់ ដែលធនាគារយល់ព្រមទូទាត់ អោយទៅ ACLEDA NGO ក្រោមផ្នែក២.០២(ខ) និង ២.០៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទិញអាជីវកម្ម BPA និង ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងបំណុលបន្ទាប់បន្សំ NGO (SubDA) ដែលបានចុះហត្ថលេខារវាងធនាគារ និង ACLEDA NGO នៅថ្ងៃទី១២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០០ ហើយអ្វីៗដែលត្រូវបូកបន្ថែមរបស់ខ្លួនទៅអោយ BPA បានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១ ។

បំណុលបន្ទាប់បន្សំនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាដើមទុនធនាគារនៅក្រោមច្បាប់ប្រទេសកម្ពុជា បទប្បញ្ញត្តិ របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា សំរាប់គោលបំណងនៃការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ និងភាពគ្រប់គ្រាន់នៃដើមទុនរបស់ធនាគារ ។ យោងតាមការអនុម័ត T70382 ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣ របស់នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ នៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ទឹកប្រាក់ចំនួន ៣.៤៩២.៣១៧ដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានផ្ទេរពី បំណុលបន្ទាប់បន្សំមកជា ដើមទុន របស់ធនាគារដែលកាន់កាប់ដោយ NGO (កំណត់សំគាល់២១) ។

យោងតាមប្រការ ៥ នៃ SubDA ចំពោះគោលបំណងចំបងនៃការគ្រប់គ្រងហានិភ័យធំៗរបស់ធនាគារ ចំពោះរូបិយប័ណ្ណដែលអនុញ្ញាត អោយប្រើប្រាស់ ធនាគារនឹងត្រូវបានទទួលសិទ្ធិទូទាត់អោយផ្នែកនៃបំណុលបន្ទាប់បន្សំទៅ NGO នៅពេលណាមួយ ។ បរិមាណសាច់ប្រាក់ដែល បានទទួលដោយ NGO ត្រូវតែផ្តល់ឥណទានបន្តភ្លាម ដោយ NGO ចំពោះធនាគារជារូបិយប័ណ្ណដែលបានអនុញ្ញាត ដែលតម្រូវដោយធនាគារ និង/ឬ សមមូលសាច់ប្រាក់ ធៀបទៅនឹងសាច់ប្រាក់ដែលបានទទួល ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរព្រឹកញាប់ ដែលអនុវត្តនៅពេលទូទាត់ដោយធនាគារ ទៅ NGO ។ ចំនួនអោយខ្ចីបន្តត្រូវបូកបន្ថែមដោយស្វ័យប្រវត្តិទៅបំណុលបន្ទាប់បន្សំជារូបិយប័ណ្ណដែលបាន អនុញ្ញាតអោយប្រើប្រាស់ ។

ផ្អែកតាមប្រការ ៥ នៃ SubDA ខាងលើ ធនាគារនឹងមិនធ្វើការទូទាត់ប្រាក់ដើមណាមួយ ដល់បំណុលបន្ទាប់បន្សំ មុនកាលបរិច្ឆេទ ការសងរំលស់ ។

កាលបរិច្ឆេទសងរំលោះគឺ ៧ថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលការគោរពតាមលក្ខខណ្ឌត្រូវបានបំពេញទាំងស្រុង :

- ១- ការឆ្លងខ្ទបទី១៥ នៃ SubDA និង
- ២- ការទូទាត់ទាំងស្រុងនូវបំណុលអាទិភាព ដែលដល់កាល និងត្រូវសងនៅខ្ទបទី១៥ នាកាលបរិច្ឆេទ SubDA ។

ធនាគារនឹងទូទាត់សងប្រាក់ដើមនៃបំណុលបន្ទាប់បន្សំ ជាចំណែកៗប្រហែល ១០ដងស្មើៗគ្នាប្រចាំឆ្នាំ ។ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទរំលោះ ថ្ងៃទូទាត់សងប្រាក់ដើមលើកដំបូងនឹងត្រូវដល់កាលកំណត់នៅថ្ងៃទូទាត់ការប្រាក់ដំបូង ដែលត្រូវទូទាត់ក្នុងរង្វង់១៤ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីរៀងរាល់ថ្ងៃទី១៥ ខែមករា និង ថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ។ នៅថ្ងៃទូទាត់ ការប្រាក់ដំបូងនៃ១០ឆ្នាំប្រតិទិន ចំនួនទឹកប្រាក់ជំពាក់ទាំងអស់ក្រោម SDA ត្រូវដល់កាលកំណត់ និង ត្រូវសង ។

អត្រាការប្រាក់លើបំណុលបន្ទាប់បន្សំត្រូវទូទាត់ទៅអោយ NGO ពីពេលមួយទៅពេលមួយ ហើយត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោម :

- ១- អត្រាការប្រាក់សំរាប់បំណុលបន្ទាប់បន្សំជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកត្រូវគិតការប្រាក់ ២,៥% បូកនឹង SIBOR សំរាប់កំឡុងពេលការប្រាក់
- ២- អត្រាការប្រាក់សំរាប់បំណុលបន្ទាប់បន្សំជាប្រាក់បាតថៃត្រូវគិតការប្រាក់ អត្រា Bath Corporate Customer Rate សំរាប់កំឡុងពេលការប្រាក់
- ៣- អត្រាការប្រាក់សំរាប់បំណុលបន្ទាប់បន្សំជាប្រាក់រៀល ត្រូវគិតការប្រាក់តាមអត្រាបុរេហិរញ្ញប្បទានជាប្រចាំ ដែលអនុវត្ត មុនកំឡុងពេលការប្រាក់នេះ ។ ប្រសិនបើអ្នកគ្រប់គ្រង NGO មានលទ្ធភាពកំណត់ អត្រាអន្តរធនាគារជាប្រចាំមុនកំឡុងពេល ការប្រាក់ ACLEDA NGO នឹងត្រូវទទួលបានសិទ្ធិ តំរូវអោយប្រើប្រាស់អត្រានោះសំរាប់កំឡុងពេលការប្រាក់ ជំនួសអោយ អត្រាបុរេហិរញ្ញប្បទានជាប្រចាំ ។

ចលនាបំណុលបន្ទាប់បន្សំមានដូចខាងក្រោម :

	២០០៣	២០០២
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
ថ្ងៃទី០១ ខែមករា	១២.២១៧.៧៥៨	១២.២១៦.៧៦៧
កំណត់សម្គាល់នៃ ប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេសពី :		
• ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ទៅ ប្រាក់រៀល	៦.០៦៧	១.៧២១
• ប្រាក់រៀល ទៅ ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	-	៧៨៨
• ប្រាក់បាតថៃ ទៅ ប្រាក់រៀល	(៤.៨៩៩)	-
ចំណេញពីអត្រាបុរេហិរញ្ញប្បទានប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេសពី Translation នៃបំណុលបន្ទាប់-បន្សំតាមអត្រាចុងឆ្នាំ	(៣.៤៨៤)	(១.៥១៨)
ការប្តូរជាដើមទុនកាន់កាប់ដោយ ACLEDA NGO *	(៣.៤៩២.៣១៧)	-
ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ	៨.៧២៣.១២៥	១២.២១៧.៧៥៨

* យោងតាមការអនុម័តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៅថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៣ និង លិខិតយល់ព្រមពីធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជាចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣ NGO បានផ្ទេរផ្នែកនៃបំណុលបន្ទាប់បន្សំចំនួន ៣.៤៩២.៣១៧ ដុល្លារអាមេរិក ទៅជាហ៊ុនរបស់ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី (កំណត់សំគាល់២១) ។

អត្រាការប្រាក់ អនុវត្ត ប្រចាំឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម :

	២០០៣	២០០២
ដុល្លារអាមេរិក (២,៥% បូក SIBOR)	៤,៤៤% - ៣,៦១៥%	៤,៣% - ៤,៤%
ប្រាក់បាត អត្រា Corporate Customer	២,១២៥% - ១,២៧៥%	២,៤% - ២,១%
ប្រាក់រៀល អត្រាបុរេហិរញ្ញប្បទាន	៦%	៦%

យោងតាមប្រកាសលេខ ធ៥-០១-២០១ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកំណត់អត្រាថ្លៃចំពោះ ឥណទានផ្តល់អោយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ អត្រាបុរេហិរញ្ញប្បទានជាប្រចាំដែលត្រូវប្រើប្រាស់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការកំណត់ការប្រាក់សំរាប់បំណុលអាទិភាព និងបំណុលបន្ទាប់បន្សំ គឺ ៦% ។



២០. ទ្រព្យអកម្មសោធនភាពបុគ្គលិក

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ថ្ងៃទី០១ ខែមករា	៧០០.៨២៤	២.៧៨៦.៤៧៦	៣៥៦.៧៥៦	១.៤០២.០៥១
បូកបន្ថែមក្នុងឆ្នាំ :				
ការចូលរួមរបស់ធនាគារ	២៩៨.២៨២	១.១៨៥.៩៦៩	២៣៨.៨៨៥	៩៣៨.៨១៨
ការចូលរួមរបស់និយោជិក	១៤៩.១៤១	៥៩២.៩៨៥	១១៩.៤៤៧	៤៦៩.៤២៧
ការប្រាក់	១៦.០២២	៦៣.៧០៣	១០.៨២២	៤២.៥៣០
ទូទាត់អោយនិយោជិក	(១៦.៣២៩)	(៦៤.៩២៤)	(២៥.០៨៦)	(៩៨.៥៨៨)
ផ្ទេរជាដើមទុនកាន់កាប់ដោយ ASA Inc (កំណត់សំគាល់២១)	(៩៨៤.៧៦១)	(៣.៩១៥.៤១០)	-	-
ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ	១៦៣.១៧៩	៦៤៨.៧៩៩	៧០០.៨២៤	២.៧៨៦.៤៧៦

នៅថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៣ ធនាគារបានផ្ទេរប្រាក់ចំនួន ១.០៩៧.៦៨៣ដុល្លារអាមេរិក ដែលមាន ៩៨៤.៧៦១ដុល្លារអាមេរិក ជាមូលនិធិសោធនភាពនៃសមាជិកបុគ្គលិករបស់ធនាគារ និង ១១២.៩២២ដុល្លារអាមេរិក ជាមូលនិធិសោធនភាពនៃសមាជិកបុគ្គលិករបស់ ACLEDA NGO ដែលរួមបញ្ចូលទាំងបំណុលអាទិភាព (កំណត់-សំគាល់១៨) ទៅក្នុងហ្វីនេស្យែនប្រាក់របស់ធនាគារដែលកាន់កាប់ដោយ ASA Inc ។ ការផ្ទេរនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើង ដោយផ្អែកទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់បុគ្គលិកជាមួយនាយកធនាគារ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា ជាសមាជិកនៃ ASA Inc យល់ព្រម ប្រើប្រាស់មូលនិធិសោធនភាពរបស់បុគ្គលិករបស់គេទាំងអស់ ដែលកាន់កាប់ដោយធនាគារ ដើម្បីទិញហ្វីនេស្យែនប្រាក់របស់ធនាគារ ។ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃ ASA Inc បានផ្តល់នូវកំណត់បង្ហាញមួយដល់សមាជិកបុគ្គលិករបស់ ASA Inc ទាំងអស់ថា មូលនិធិសោធនភាព នៃសមាជិកបុគ្គលិករបស់ ASA Inc ដែលគ្រប់គ្រងដោយធនាគារ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ ដើម្បីទិញហ្វីនេស្យែនប្រាក់របស់ធនាគារ ។ យោងតាមចំនួនសន្លឹកហ្វីនេស្យែន ដែលកាន់កាប់ដោយសមាជិកបុគ្គលិក ASA Inc បានកើនឡើងនូវចំនួនដែលសមមូលទៅនឹងមូលនិធិសោធនភាពបុគ្គលិករបស់គេ (សំគាល់២១) ។

២១. ដើមទុនជាហ៊ុន

យោងតាមអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១/BIS ដែលចេញផ្សាយដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ និងយោងតាម ការអនុម័តលេខ ០៥២ ដែលចេញផ្សាយនៅថ្ងៃទី១២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៤ ដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ធនាគារបានបង្កើនដើមទុនជាហ៊ុន ចុះបញ្ជីសរុបរបស់ខ្លួនពី ៤.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ទៅ ១៣.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ដែលតំណាងអោយ ១៣.០០០.០០០ហ៊ុនធម្មតា ដែលហ៊ុននីមួយៗមានតម្លៃ ១ដុល្លារអាមេរិក (២០០២ : ១០ដុល្លារអាមេរិក) ។ ហ៊ុននីមួយៗមានសំលេងបោះឆ្នោតមួយ ហើយនឹងត្រូវចូលរួម ស្មើគ្នាក្នុងការទទួលយកភាគលាភ និងការបែងចែកផ្សេងទៀតរបស់ធនាគារ ។ ការបំបែកនៃហ៊ុន នឹងមិនត្រូវបានបោះផ្សាយឡើយទេ ។

៣១ ធ្នូ ២០០៣

ភាគទុនិក	% នៃ កម្មសិទ្ធិ	ចំនួនហ៊ុន	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ACLEDA NGO	៣៩,៩៣	៥.១៩១.៤៥៧	៥.១៩១.៤៥៧	២០.៦៤១.២៣៣
ASA	១១,០៧	១.៤៣៨.៥៤៣	១.៤៣៨.៥៤៣	៥.៧១៩.៦៤៧
DEG	១២,២៥	១.៥៩២.៥០០	១.៥៩២.៥០០	៦.៣៣១.៧៨០
FMO	១២,២៥	១.៥៩២.៥០០	១.៥៩២.៥០០	៦.៣៣១.៧៨០
IFC	១២,២៥	១.៥៩២.៥០០	១.៥៩២.៥០០	៦.៣៣១.៧៨០
TRIODOS	១០,៣៣	១.៣៤២.៥០០	១.៣៤២.៥០០	៥.៣៣៧.៧៨០
TFSF	១,៩២	២៥០.០០០	២៥០.០០០	៩៩៤.០០០
សរុប	១០០,០០	១៣.០០០.០០០	១៣.០០០.០០០	៥១.៦៨៨.០០០

៣១ ធ្នូ ២០០២

ភាគទុនិក	% នៃ កម្មសិទ្ធិ	ចំនួនហ៊ុន	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល (អត្រាប្តូរថ្នាំ)
ACLEDA NGO	៤៣,២៥	១៧៣.០១៤	១.៧៣០.១៤០	៦.៧៩៩.៤៥០
ASA Inc	៧,៧៥	៣០.៩៨៦	៣០៩.៨៦០	១.២១៧.៧៥០
DEG	១២,២៥	៤៩.០០០	៤៩០.០០០	១.៩២៥.៧០០
FMO	១២,២៥	៤៩.០០០	៤៩០.០០០	១.៩២៥.៧០០
IFC	១២,២៥	៤៩.០០០	៤៩០.០០០	១.៩២៥.៧០០
TRIADOS	១២,២៥	៤៩.០០០	៤៩០.០០០	១.៩២៥.៧០០
សរុប	១០០,០០	៤០០.០០០	៤.០០០.០០០	១៥.៧២០.០០០

ចលនានៃដើមទុនជាហ៊ុននៅក្នុងឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម :

ភាគទុនិក	ACLEDA NGO ដុល្លារអាមេរិក	ASA Inc, ដុល្លារអាមេរិក	DEG ដុល្លារអាមេរិក	FMO ដុល្លារអាមេរិក	IFC ដុល្លារអាមេរិក	TRIADOS ដុល្លារអាមេរិក	TFSF ដុល្លារអាមេរិក
០១ មករា ២០០៣	១.៧៣០.១៤០	៣០៩.៨៦០	៤៩០.០០០	៤៩០.០០០	៤៩០.០០០	៤៩០.០០០	-
លក់អោយ ASA នៅ ២៩ មករា ២០០៣	(៤.០០០)	៤.០០០	-	-	-	-	-
លក់អោយ ASA នៅ ១២ សីហា ២០០៣	(១០.០០០)	១០.០០០	-	-	-	-	-
លក់អោយ ASA នៅ ១៥ ធ្នូ ២០០៣	(១៧.០០០)	១៧.០០០	-	-	-	-	-
ផ្ទេរពីបំណុលបន្ទាប់បន្សំ (កំណត់សំគាល់១៩)	៣.៤៩២.៣១៧	-	-	-	-	-	-
ផ្ទេរពីទ្រព្យអកម្មសោធន បុគ្គលិក (កំណត់សំគាល់២០)	-	៩៨៤.៧៦១	-	-	-	-	-
ផ្ទេរពីបំណុលអាទិភាព (កំណត់សំគាល់១៨)	-	១១២.៩២២	-	-	-	-	-
ផ្ទេរពីការខ្ចីប្រាក់ពី Triodos *	-	-	-	-	-	៧៥០.០០០	-
ការបញ្ចូលសាច់ប្រាក់	-	-	១.១០២.៥០០	១.១០២.៥០០	១.១០២.៥០០	១០២.៥០០	២៥០.០០០
៣១ ធ្នូ ២០០៣	៥.១៩១.៤៥៧	១.៤៣៨.៥៤៣	១.៥៩២.៥០០	១.៥៩២.៥០០	១.៥៩២.៥០០	១.៣៤២.៥០០	២៥០.០០០

* នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ការខ្ចីប្រាក់ពី Triodos ត្រូវបានផ្ទេរទៅជាដើមទុនរបស់ធនាគារ ដោយយោងទៅតាមកិច្ចសន្យាធនាគារ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៣ ដែលបានអនុម័តដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣ ។

២២. CONTINGENCIES AND COMMITMENTS

នាការិយបរិច្ឆេទ ៣១ ធ្នូ ២០០៣ ធនាគារមានកិច្ចសន្យាជួលសំរាប់ស្នាក់ការកណ្តាល និង ការិយាល័យតាមខេត្ត ដែលមានលំអិត ដូចខាងក្រោម :

	៣១ ធ្នូ ២០០៣	៣១ ធ្នូ ២០០២
មិនលើសពី១ឆ្នាំ	១៣២.៤១៥	៦២.២៧៣
ពី១ឆ្នាំ ដល់៥ឆ្នាំ	១៥៣.៦០៣	១២៨.២០០
ច្រើនជាង៥ឆ្នាំ	២៣.៧៣៥	-



២៣. ការវិភាគសាច់ប្រាក់ និងសមមូលសាច់ប្រាក់

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	២.៩៨២.៧៥៣	១១.៨៥៩.៤២៦	១.៤៣៦.០៥៥	៥.៦៤៣.៦៩៦
គណនីចរន្ត និងសន្សំនៅធនាគារផ្សេងៗ	១៤៨.៥៦៩	៥៩០.៧១០	៤៣.៥៣៤	១៧១.០៨៩
គណនីចរន្តនៅធនាគារជាតិ	៤៣៧.៦៥៨	១.៧៤០.១២៨	១៥៣.០២១	៦០១.៣៧៣
គណនីចរន្តពិធនាគារផ្សេងៗ	-	-	-	-
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅធនាគារ ជាតិមានរយៈពេលតិចជាង៩០ថ្ងៃ	៤០០.០០០	១.៥៩០.៤០០	-	-
	៣.៩៦៨.៩៨០	១៥.៧៨០.៦៦៤	១.៦៣២.៦១០	៦.៤១៦.១៥៨

២៤. ប្រតិបត្តិការ និងសមតុល្យសម្ព័ន្ធភាព

សមតុល្យសម្ព័ន្ធភាពមានដូចខាងក្រោម :

	៣១ ធ្នូ ២០០៣		៣១ ធ្នូ ២០០២	
	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)	គិតជា ដុល្លារអាមេរិក	គិតជាពាន់រៀល (អត្រាចុងឆ្នាំ)
ប្រាក់បញ្ញើ (កំណត់សំគាល់១៥)				
ភាគទុនិក	២.៥៨៨.៥៨២	១០.២៩២.២០២	១.៧០៣.៣៤៨	៦.៦៩៤.១៥៨
នាយក	១១៤.១៦៥	៤៥៣.៩២០	២៨.៩០០	១១៣.៥៧៧
បុគ្គលិក	៧៧៧.៦៨៥	៣.០៩២.០៧៦	៣១៩.៤៥៩	១.២៥៥.៤៧៤
ឥណទានបុគ្គលិក (កំណត់សំគាល់១១ក)	១.១៨១.៣៦៩	៤.៦៩៧.១២៣	៧០១.០៤៩	២.៧៥៥.១២៣
	៤.៦៦១.៨០១	១៨.៥៣៥.៣២១	២.៧៥២.៧៥៦	១០.៨១៨.៣៣២

២៥. តំលៃទីផ្សារ នៃទ្រព្យសកម្មនិងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

ជាយោបល់របស់គណៈគ្រប់គ្រង ចំនួនទឹកប្រាក់យោងនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដែលបានបញ្ចូលក្នុងតារាងតុល្យការ គឺមានការប៉ាន់ស្មានសមហេតុផលនៃតំលៃទីផ្សារ និងហានិភ័យឥណទានដែលទាក់ទងនឹងទ្រព្យសកម្មទាំងនេះ ។ ក្នុងការធ្វើការការវាយតំលៃនេះ គណៈគ្រប់គ្រងសន្មតថា ឥណទាននិងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន គឺត្រូវកាន់កាប់រហូតដល់កាលវិសាគ ។ តំលៃទីផ្សារប្រហាក់ប្រហែលទៅនឹងតំលៃចុះបញ្ជីនៃឥណទាន ដែលបានធ្វើនិយ័តកម្មរួចចំពោះសិទ្ធិធនលើឥណទានបាត់បង់ ។

២៦. ព្រឹត្តិការណ៍ក្រោយតារាងតុល្យការ

នៅថ្ងៃទី១២ មករា ២០០៤ យោងតាមការអនុម័តលេខ ០៥២ ដែលបានចេញផ្សាយដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ធនាគារបានបង្កើនដើមទុនជាហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីរបស់ខ្លួនពី ៤.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក ទៅ ១៣.០០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក តំណាងដោយ ១៣.០០០.០០០ សន្លឹកហ៊ុនធម្មតា ដែលសន្លឹកហ៊ុននីមួយៗមាន តំលៃ១ដុល្លារអាមេរិក ។ ហ៊ុននីមួយៗមានសំលេងបោះឆ្នោតមួយ ហើយនឹងត្រូវចូលរួមស្មើគ្នា ក្នុងការទទួលយកភាគលាភ និងការបែងចែកផ្សេងទៀត ។ ការបែងចែកនៃហ៊ុន នឹងមិនត្រូវបានបោះផ្សាយឡើយទេ (កំណត់សំគាល់២១) ។

២៧. ការវិភាគរូបិយប័ណ្ណ

	ថៃបាត	រៀល	សរុប	ពាន់រៀល (អត្រាប្តូរចុងឆ្នាំ)
៣១ ធ្នូ ២០០៣				
ទ្រព្យសកម្មជារូបិយប័ណ្ណបរទេស				
សាច់ប្រាក់នៅក្នុងដៃ	២១៨.០៣៥	៩៦៩.៣៧៦	១.១៨៧.៤១១	៤.៧២១.១៤៦
គណនីចរន្តនៅធនាគារផ្សេងៗ	៦៧	១.៧៧៧	១.៨៤៤	៧.៣៣២
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	-	៦១.៧២១	៦១.៧២១	២៤៥.៤០៣
ឥណទាននិងបុរេប្រទានសុទ្ធ	១.២៦៧.២២៧	៨.៦៤២.៧១៥	៩.៩០៩.៩៤២	៣៩.៤០១.៩២៩
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	១៣.៩៧៤	២៩៧.៨៣០	៣១១.៨០៤	១.២៣៩.៧៣៣
	១.៤៩៩.៣០៣	៩.៩៧៣.៤១៩	១១.៤៧២.៧២២	៤៥.៦១៥.៥៤៣
ទ្រព្យអកម្មជារូបិយប័ណ្ណបរទេស				
ប្រាក់បញ្ញើពីអតិថិជន	១៧០.៤៦៩	១.៦៧៥.៤៩១	១.៨៤៥.៩៦០	៧.៣៣៩.៥៤១
បង្កើននិងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	៨.៦៥២	៧៣០.៦០០	៧៣៩.២៥២	២.៩៣៩.២៦៦
បំណុលអាទិភាព	៦០៤.៧៩១	៥.៤៦៥.៤៧៤	៦.០៧០.២៦៥	២៤.១៣៥.៣៧៨
បំណុលបន្ទាប់បន្សំ	៧០៣.៦៧៤	២.០៥៨.៩៣១	២.៧៦២.៦០៥	១០.៩៨៤.១១៧
	១.៤៨៧.៥៨៦	៩.៩៣០.៤៩៦	១១.៤១៨.០៨២	៤៥.៣៩៨.៣០២
ស្ថានភាពក្នុង (ក្រៅ) តារាងតុល្យការសុទ្ធ	១១.៧១៧	៤២.៩២៣	៥៤.៦៤០	២១៧.២៤១
៣១ ធ្នូ ២០០២				
ទ្រព្យសកម្មជារូបិយប័ណ្ណបរទេសសរុប	៤៦១.១២៧	៧.៣៨៥.១០០	៧.៨៤៦.២២៧	៣០.៨៣៥.៦៧៣
ទ្រព្យអកម្មជារូបិយប័ណ្ណបរទេសសរុប	៤៤៧.២៨២	៧.៣៩៦.៣៤៥	៧.៨៤៣.៦២៧	៣០.៨២៥.៤៥៤
ស្ថានភាពក្នុង (ក្រៅ) តារាងតុល្យការសុទ្ធ	១៣.៨៤៥	(១១.២៤៥)	២.៦០០	១០.០១០





២៨. ការវិភាគកាលវិសាខ

	សរុប ដុល្លារអាមេរិក	តិចជាង១ខែ ដុល្លារអាមេរិក	១ខែដល់៣ខែ ដុល្លារអាមេរិក	៣ខែដល់១ឆ្នាំ ដុល្លារអាមេរិក	ពី១ឆ្នាំដល់៥ឆ្នាំ ដុល្លារអាមេរិក	លើសពី៥ឆ្នាំ ដុល្លារអាមេរិក	គ្មានកាលវិសាខ ដុល្លារអាមេរិក
៣១ ធ្នូ ២០០៣							
ទ្រព្យសកម្ម							
សាច់ប្រាក់នៅក្នុងដៃ	២.៩៨២.៧៥៣	២.៩៨២.៧៥៣	-	-	-	-	-
គណនីផ្ទៃក្នុងនៅធនាគារផ្សេងៗ	១៥២.៥៦៩	១៥២.៥៦៩	-	-	-	-	-
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិ	២.១៣៧.៦៥៨	៨២៧.១៥៥	-	-	-	-	១.៣១០.៥០៣
ឥណទាននិងបុរេប្រទានសុទ្ធ	៣៩.៩០៧.៥៣៤	៦៦០.១១២	២.០៣៤.៣៥៥	២៦.២៨០.៥១៦	១០.៩៣២.៥៥១	-	-
ការទូទាត់មុននិងចំណូលបង្គរ	៩៥៤.១៤១	៤.៧១១	៦០.៦០២	៨៨៨.៨២៨	-	-	-
អចលនទ្រព្យរូបិយ	១.០០២.៧៦០	-	៤.៩៥០	៩០.៤៩៨	៩០៧.៣១២	-	-
អចលនទ្រព្យអរូបិយ	៥៨០.៣២៣	-	-	-	៥៨០.៣២៣	-	-
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	៥២២.៧៣៣	៤១០.២១៤	៣២.១៧៥	៩.១៦០	៧១.១៨៤	-	-
ទ្រព្យសកម្មសរុប	៤៨.២៤០.៤៧១	៥.០៣៧.៥១៤	២.១៣២.០៨២	២៧.២៦៩.០០២	១២.៤៩១.៣៧០	-	១.៣១០.៥០៣
ទ្រព្យអកម្ម							
ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន	១៣.១៦០.៦៨៥	១១.៦៣៥.៦៨១	៤១២.៨១៤	១.០៣១.២៦៦	៨០.៩២៤	-	-
បង្កើននិងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	១.៧៧២.៧៥៦	៩៣៨.៥៦៩	៤១៩.៤៩៩	៤១០.៧៤២	៣.៩៤៦	-	-
ការខ្ចី	២.២៥០.០០០	-	២៥០.០០០	៥០០.០០០	១.៥០០.០០០	-	-
បំណុលអាទិភាព	៦.០៩៩.០៤៤	-	-	-	-	៦.០៩៩.០៤៤	-
បំណុលបន្ទាប់បន្សំ	៨.៧២៣.១២៥	-	-	-	-	៨.៧២៣.១២៥	-
មូលនិធិសោធនបុគ្គលិក	១៦៣.១៧៩	-	-	-	-	-	១៦៣.១៧៩
សិទ្ធិធនធានសំរាប់ធានារ៉ាប់រងសុខភាព	១៣៧.១០៩	-	-	-	-	-	១៣៧.១០៩
ទ្រព្យអកម្មសរុប	៣២.៣០៥.៨៩៨	១២.៥៧៤.២៥០	១.០៨២.៣១៣	១.៩៤២.០០៨	១.៥៨៤.៨៧០	១៤.៨២២.១៦៩	៣០០.២៨៨
អតិរេក(ខ្វះ) សាច់ប្រាក់ងាយស្រួលសុទ្ធ	១៥.៩៣៤.៥៧៣ (៧.៥៣៦.៧៣៦)		១.០៤៩.៧៦៩	២៥.៣២៦.៩៩៣	១០.៩០៦.៥០០ (១៤.៨២២.១៦៩)		១.០១០.២១៥
៣១ ធ្នូ ២០០២							
ទ្រព្យសកម្មសរុប	៣០.៩៧០.០៩៥	២.៣៥៣.២៦៨	២.១១៥.៤២៣	១៩.៧០១.៤៨២	៦.៥៨៨.៨៨៨	៥២៣	២១០.៥០៩
ទ្រព្យអកម្មសរុប	២៥.៨៣២.៦០២	៥.៤០៧.៧៦០	៣៩៣.៧០៩	៤៦៦.៧៧៤	៣៣៧.៣៣៦	១៩.២២៧.០២៣	-
អតិរេក(ខ្វះ)សាច់ប្រាក់ងាយស្រួលសុទ្ធ	៥.១៣៧.៤៩៣ (៣.០៥៤.៤៩២)		១.៧២១.៧១៤	១៩.២៣៤.៧០៨	៦.២៥១.៥៥២ (១៩.២២៦.៥០០)		២១០.៥០៩



អាសយដ្ឋានធនាគារអេស៊ីស៊ីដា

ការិយាល័យកណ្តាល

អគារលេខ២៨ មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ
 ប្រអប់សំបុត្រលេខ : ១១៤៩
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១៤ ៦៣៤/៩៩៣ ៧៨០/៣៦៤ ៦១៩
 ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៤ ៩១៤/២១៧ ៨១៦/២១៣ ២៣៩
 អ៊ីម៉ែល : acledabank@acledabank.com.kh

ការិយាល័យប្រតិបត្តិការ

(ស្ថិតនៅជាមួយការិយាល័យកណ្តាល)
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៩៩៣ ២២៣ / ៩៩៤ ៣៩២ ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-២១៧ ៨១៦
 អ៊ីម៉ែល : operation@acledabank.com.kh

សាខាភ្នំពេញ-កណ្តាល

ផ្ទះលេខ៥៥A និង៥៥B ផ្លូវលេខ១១៣ សង្កាត់បឹងកេងកងទី៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១០ ៨៣៥ / ២២០ ៥២២ ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-២២០ ៣០០
 អ៊ីម៉ែល : pnnp@acledabank.com.kh

ស្ពាន

ភូមិព្រែករុន ឃុំព្រែកគយ ស្រុកស្ពាន ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៥ ៩៩៩ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦៧
 អ៊ីម៉ែល : 012587867@mobitel.com.kh

កៀនស្វាយ

ភូមិទួលត្នោត ឃុំគគីរ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៥ ៧៩៧

តាខ្មៅ

ភូមិក្រពើហា ឃុំព្រែកឫស្សី ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៤២៥ ៦២៣ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦៥
 អ៊ីម៉ែល : 012587865@mobitel.com.kh

ឫស្សីកែវ (១)

ផ្ទះលេខ៤៨២ ក្រុមទី៦ ភូមិស្ពាន់ខ្ពស់ សង្កាត់គីឡូម៉ែត្រលេខ៦ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១៩ ៨២៦ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦២
 អ៊ីម៉ែល : 012587862@mobitel.com.kh

ឫស្សីកែវ (២) *

ផ្ទះលេខ៣០I ផ្លូវលេខ៦A ភូមិក្រវែនឃ្លាំង សង្កាត់ជ្រោយចង្វារ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៤៣០ ៥២៧ ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-៤៣០ ៥៣៧

មុខកំពូល

ភូមិក្រោម ឃុំព្រែកអញ្ចាញ ស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៦ ៦៤៤ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦៤
 អ៊ីម៉ែល : 012587864@mobitel.com.kh

អង្គស្នួល

ភូមិបែកចាន ឃុំបែកចាន ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៣ ៣៣៦ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦១
 អ៊ីម៉ែល : 012587861@mobitel.com.kh

កោះធំ

ភូមិស្វាយក្រោម ឃុំព្រែកថ្មី ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៦ ៦៩៩ / (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦៣
 អ៊ីម៉ែល : 012587863@mobitel.com.kh

លើកដែក

ភូមិអំពិលទឹក ឃុំកំពង់ភ្នំ ស្រុកលើកដែក ខេត្តកណ្តាល
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤៣-៧៥០ ១២៩ / (៨៥៥)-១២-៥២៧៥០២
 អ៊ីម៉ែល : 012527502@mobitel.com.kh

ដង្កោ

ផ្ទះលេខ២០៦ មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី ភូមិតាម្លូង សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៨៩០ ៤៩០

ឧដុង្គ - ពញាឮ

ភូមិឧដុង្គ ឃុំរាំងចាស់ ស្រុកឧដុង្គ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ
 ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៥ ៥៦៥

សំពៅពូន

បឹងខ្យង

រកាកោង ១

ព្រែកអំបិល

ស្វាយរលំ

ល្វាឯម

កណ្តាលស្ទឹង

ព្រែកថ្មី

ខ្សាច់កណ្តាល (វិហារស្នូត)

ខ្សាច់កណ្តាល (ស្វាយរមៀត) *

សំរោងធំ

ដំណាក់អំពិល

មានជ័យ *

ទួលគោក *

សាខាខេត្តកំពង់ចាម_ក្រចេះ

កំពង់ចាម

ក្រចេះ *

ព្រៃឈរ

ចំការលើ

ត្បូងឃ្មុំ

ស្រីសន្ធរ

បាធាយ

ស្ទឹងត្រង់

អូររាំងឌី

មេមត់

ភូមិកោះទៀវ-ក ឃុំសំពៅពូន ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល

ភូមិព្រៃតាតូច ឃុំបឹងខ្យង ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល

ភូមិរកាកោង១ ឃុំរកាកោង១ ស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល

ភូមិត្រើយត្រីង្ស ឃុំព្រែកអំបិល ស្រុកស្អាង ខេត្តកណ្តាល

ភូមិលេខ៣ ឃុំស្វាយរលំ ស្រុកស្អាង ខេត្តកណ្តាល

ភូមិវាលធំ ឃុំពាមឧកញ៉ាអុង ស្រុកល្វាឯម ខេត្តកណ្តាល

ភូមិស្វាយមីង ឃុំបាវត្ត ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល

ភូមិព្រែកថ្មី ឃុំព្រែកថ្មី ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល

ភូមិវិហារស្នូតជើង ឃុំវិហារស្នូត ស្រុកខ្សាច់កណ្តាល ខេត្តកណ្តាល

ឃុំស្វាយរមៀត ស្រុកខ្សាច់កណ្តាល ខេត្តកណ្តាល

ភូមិស្ទឹង ឃុំសំរោងធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល

ភូមិថ្នល់ទឹក ឃុំដំណាក់អំពិល ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល

ផ្ទះលេខ ២៥Eo ផ្លូវលេខ ១ ភូមិកណ្តាល សង្កាត់ច្បារអំពៅ ២ ខណ្ឌមានជ័យ ភ្នំពេញ

ផ្ទះលេខ ៥១៨BEo ផ្លូវលេខ ២៤៥ ភូមិ១៤ សង្កាត់ទឹកល្អក់ ១ ខណ្ឌទួលគោក ភ្នំពេញ

ផ្ទះលេខ៣១ និង៣៣ វិថីខេមរភូមិន្ទ ភូមិទី១៤ ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤២-៩៤១ ៧០៣ / ៩៤១ ៧០៧ / (៨៥៥)-១២-៩០០ ១១០

ទូរសារ : (៨៥៥)-៤២-៩៤១ ៧០២

អ៊ីម៉ែល : kcm@acledabank.com.kh

ភូមិក្រចេះ ឃុំក្រចេះ ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ

ទូរសារ : (៨៥៥)-៧២-៩៧១ ៧០៦

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៧២-៩៧១ ៧០៧

អ៊ីម៉ែល : kcmkte@acledabank.com.kh

ភូមិព្រៃទឹក ឃុំជ្រៃវែង ស្រុកព្រៃឈរ ខេត្តកំពង់ចាម

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤២-៣៤៤ ០១៥ / (៨៥៥)-១២-៦៨៣ ៩៧១

ទូរសារ : (៨៥៥)-៤២-៣៤៤ ០១៥

អ៊ីម៉ែល : 012683971@mobitel.com.kh

ភូមិថ្នល់បែកកើត ឃុំស្វាយទាប ស្រុកចំការលើ ខេត្តកំពង់ចាម

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៤៥៦ ៥៧២

អ៊ីម៉ែល : 012456572@mobitel.com.kh

ភូមិជើងឡូង ឃុំស្ទឹង ស្រុកត្បូងឃ្មុំ ខេត្តកំពង់ចាម

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤២-៣៤០ ២៣៦ / (៨៥៥)-១២-៦៨៣ ៩៦១

ទូរសារ : (៨៥៥)-៤២-៣៤០ ២៣៦

អ៊ីម៉ែល : 012683961@mobitel.com.kh

ភូមិព្រែកពោធិ៍ក្រោម ឃុំព្រែកពោធិ៍ ស្រុកស្រីសន្ធរ ខេត្តកំពង់ចាម

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៦៨៣ ៩៨១

អ៊ីម៉ែល : 012683981@mobitel.com.kh

ភូមិផ្កាវ ឃុំផ្កាវ ស្រុកបាធាយ ខេត្តកំពង់ចាម

ក្រុម១៣ ភូមិបឹងដៃង ឃុំព្រែកកក់ ស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម

ភូមិលេខ៤កើត ឃុំអំពិលតាពក ស្រុកអូររាំងឌី ខេត្តកំពង់ចាម

ភូមិត្បូងវត្ត ឃុំមេមត់ ស្រុកមេមត់ ខេត្តកំពង់ចាម

កងមាស

ភូមិពាមជីកង ឃុំពាមជីកង ស្រុកកងមាស ខេត្តកំពង់ចាម

ពញាក្រែក

ភូមិពោធិរោងលិច ឃុំកោងកាង ស្រុកពញាក្រែក ខេត្តកំពង់ចាម

បុសខ្នុរ

ភូមិ១០មករា ឃុំបុសខ្នុរ ស្រុកចំការលើ ខេត្តកំពង់ចាម

ជើងព្រៃ

ភូមិស្តង់ ឃុំស្នួលប ស្រុកជើងព្រៃ ខេត្តកំពង់ចាម

ឆ្នុង *

ភូមិកោះកណ្តុរ ឃុំឆ្នុង ស្រុកឆ្នុង ខេត្តក្រចេះ

សាខាខេត្តបាត់ដំបង-ក្រុងប៉ៃលិន

បាត់ដំបង

ផ្ទះលេខ៨៩៩ ក្រុមទី៥ ភូមិវិចិត្រ ឃុំរតនៈ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៥៣-៩៥២ ០៥៤ / ៩៥៣ ១៥៣ / (៨៥៥)-១២-៩០០ ១០៣

ទូរសារ : (៨៥៥)-៥៣-៩៥២ ០៥១

អ៊ីម៉ែល : btb@acledabank.com.kh

ប៉ៃលិន *

ផ្ទះលេខ ៨២,២៣១ ភូមិបាហ៊ុក្ស័ង សង្កាត់ប៉ៃលិន ខណ្ឌប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៤២៤ ៥០១

អ៊ីម៉ែល : 012424501@mobitel.com.kh

មោងឫស្សី

ភូមិកន្សែបន្ទាយ ឃុំមោង ស្រុកមោង ខេត្តបាត់ដំបង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៧៧៤ ៦២៤

អ៊ីម៉ែល : 012774624@mobitel.com.kh

បរវេល

ផ្ទះលេខ១៧៤ ក្រុមទី១៥ ភូមិទំនប់ទឹក ឃុំបរវេល ស្រុកបរវេល ខេត្តបាត់ដំបង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៣៨០ ៧៧៣

អ៊ីម៉ែល : 012380773@mobitel.com.kh

ភ្នំព្រឹក

ភូមិភ្នំតូច ឃុំពេជ្រចិន្តា ស្រុកភ្នំព្រឹក ខេត្តបាត់ដំបង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៧៧៤ ៦២៣

អ៊ីម៉ែល : 012774623@mobitel.com.kh

បាណន់

ភូមិភ្នំសំពៅ ឃុំភ្នំសំពៅ ស្រុកបាណន់ ខេត្តបាត់ដំបង

ថ្មគោល

ភូមិថ្មគោល ឃុំតាពូង ស្រុកថ្មគោល ខេត្តបាត់ដំបង

សំពៅលូន

ភូមិតីឡ១៣ ឃុំសន្តិភាព ស្រុកសំពៅលូន ខេត្តបាត់ដំបង

សាខាខេត្តសៀមរាប-ឧត្តរមានជ័យ

សៀមរាប

ផ្ទះលេខ០០៦ ផ្លូវជាតិលេខ៦ ក្រុមទី៧ ភូមិសាលាកន្លែង ឃុំស្វាយដង្គំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប

ប្រអប់សំបុត្រលេខ : ១១៤៩

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៦៣-៩៦៣ ៦៦០ / ៩៦៣ ២៥១

ទូរសារ : (៨៥៥)-៦៣-៩៦៣ ២៨០

អ៊ីម៉ែល : srp@acledabank.com.kh

ឧត្តរមានជ័យ *

ផ្ទះលេខ១២៧ ក្រុមទី៤ ភូមិសំរោង ឃុំសំរោង ស្រុកសំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ

ប្រអប់សំបុត្រលេខ : ១១៤៩

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-២០០ ៤៦៨

ទូរសារ : (៨៥៥)-១២-៦៩២ ៤៦៤

អ៊ីម៉ែល : 012200468@mobitel.com.kh

ពូក

ភូមិគោកជួន ឃុំពូក ស្រុកពូក ខេត្តសៀមរាប

អ៊ីម៉ែល : 012528076@mobitel.com.kh

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥២៨ ០៧៦

សូទ្រនិគម

ភូមិដំដែកផ្សារ ឃុំដំដែក ស្រុកសូទ្រនិគម ខេត្តសៀមរាប

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៨៤

អ៊ីម៉ែល : 012587884@mobitel.com.kh

ក្រឡាញ់

ផ្ទះលេខ១៦៥ ក្រុមទី១០ ភូមិពេជ្រ ឃុំក្រឡាញ់ ស្រុកក្រឡាញ់ ខេត្តសៀមរាប

ជីក្រែង

ផ្លូវជាតិលេខ៦ ផ្ទះលេខ១០១ ក្រុមទី៧ ភូមិប្រាសាទ ឃុំកំពង់ក្តី ស្រុកជីក្រែង ខេត្តសៀមរាប

ប្រាសាទបាគង

ផ្ទះលេខ០៦៨ ក្រុមទី២ ភូមិអង្គ្រង ឃុំកន្ទ្រាំង ស្រុកប្រាសាទបាគង ខេត្តសៀមរាប

**សសរស្តម្ភ
សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ**

អូរជ្រៅ

មង្គលប្តី

ព្រះនេត្រព្រះ

ស្វាយចេក

ម៉ាឡៃ

ថ្មពួក *

សាខាខេត្តកំពត-ក្រុងកែប

កំពត

កំពង់ត្រាច

ឈូក

បន្ទាយមាស

អង្គរជ័យ

សាខាខេត្តតាកែវ

បាទី

គីរីវង់

គងពិសី - បាទី

ព្រែកប្បាស

ត្រាំកក់ (ផ្សារអង្គតាសោម)

ផ្ទះលេខ១១០៥ ក្រុមទី៤ ភូមិសសរស្តម្ភ ឃុំសសរស្តម្ភ ស្រុកពួក ខេត្តសៀមរាប

ផ្ទះលេខ ២២៦៨- ២២៦៩- ២២៧០- ២២៧១ ក្រុម១៣ ភូមិ៣ ឃុំព្រះពន្លា ស្រុកសិរីសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៥៤-៩៩៨ ៨២១ / ៩៩៨ ៦៣៤ ទូរសារ : (៨៥៥)-៥៤-៧១០ ០៩២

អ៊ីម៉ែល : bmc@acledabank.com.kh

ផ្ទះលេខ០៤៣ ក្រុមទី១ ភូមិបាធិលេយ្យ ឃុំប៉ោយប៉ែត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៥៤-៩៦៧ ០២០ ទូរសារ : (៨៥៥)-៥៤-៩៦៧ ៤៦៩

ក្រុមទី១១ ភូមិប្រសិក្រាក ឃុំប្រសិក្រាក ស្រុកមង្គលប្តី ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៨៦ អ៊ីម៉ែល : 012587886@mobitel.com.kh

ផ្ទះលេខ២៣ ក្រុមទី៣ ភូមិចក្រី ឃុំជប់រំរី ស្រុកព្រះនេត្រព្រះ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ភូមិរលួស ឃុំរលួស ស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ផ្ទះលេខ៧៥ ក្រុមទី៧ ភូមិដូង ឃុំម៉ាឡៃ ស្រុកម៉ាឡៃ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ភូមិតំរូ ឃុំតំរូ ស្រុកថ្មពួក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ផ្ទះលេខ២៧ ផ្លូវលេខ៧២៤ ក្រុម១ ភូមិ១ឧសភា ឃុំកំពង់កណ្តាល ស្រុកកំពង់បាយ ខេត្តកំពត

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣៣-៩៣២ ៨៨០ ទូរសារ : (៨៥៥)-៣៣-៩៣២ ៣៣៤

អ៊ីម៉ែល : kpt@acledabank.com.kh

ផ្ទះលេខ៣៦ ភូមិកំពង់ត្រាច១ ឃុំកំពង់ត្រាចខាងកើត ស្រុកកំពង់ត្រាច ខេត្តកំពត

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-២៨៩ ៨៣១ អ៊ីម៉ែល : 012289831@mobitel.com.kh

ផ្ទះលេខ០៣ ភូមិឈើទាល ឃុំឈូក ស្រុកឈូក ខេត្តកំពត

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥២៨ ០៧៤ អ៊ីម៉ែល : 012528074@mobitel.com.kh

ផ្ទះលេខ៣៦ ភូមិព្រៃក្រឡាខាងលិច ឃុំទូកមាសខាងលិច ស្រុកបន្ទាយមាស ខេត្តកំពត

ផ្ទះលេខ៣៣ ក្រុម៣១ ភូមិពោធិ ឃុំភ្នំកុង ស្រុកអង្គរជ័យ ខេត្តកំពត

ផ្ទះលេខ១០ ក្រុម៤ ភូមិ២ ឃុំរកាកុង ស្រុកដូនកែវ ខេត្តតាកែវ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣២-៩៣១ ២៤៦ ទូរសារ : (៨៥៥)-៣២-៩៣១ ១៤៤

អ៊ីម៉ែល : tko@acledabank.com.kh

ផ្ទះជាតិលេខ២ ភូមិសិហា ឃុំចំបក់ ស្រុកបាទី ខេត្តតាកែវ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៦៩

អ៊ីម៉ែល : 012587869@mobitel.com.kh

ផ្ទះជាតិលេខ២ ក្រុម៣៥ ភូមិកំពង់ ឃុំព្រះបាទជាន់ជុំ ស្រុកគីរីវង់ ខេត្តតាកែវ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៣០៥ ៤៩៥

អ៊ីម៉ែល : 012305495@mobitel.com.kh

ផ្ទះជាតិលេខ៣ ភូមិត្រាំខ្នារ ឃុំស្នំក្រពើ ស្រុកគងពិសី ខេត្តកំពង់ស្ពឺ-តាកែវ

ភូមិព្រៃល្វា ឃុំព្រៃល្វា ស្រុកព្រែកប្បាស ខេត្តតាកែវ

ផ្ទះលេខ៣៣ ភូមិអង្គតាសោម ឃុំអង្គតាសោម ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣២-៩៣១ ២៤៦

ត្រាំកក់ (ផ្សារត្រាំកក់) *

ផ្ទះជាតិលេខ៣ ភូមិយាយឡ ឃុំត្រាំកក់ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣២-៩៣១ ២៤៦

ទ្រាំង

ផ្ទះជាតិលេខ២ ភូមិកំពង់ជ្រៃ ឃុំស្នោង ស្រុកទ្រាំង ខេត្តតាកែវ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៣០៥ ៤៩៥

សំរោង *

ភូមិត្រពាំងទី១ ឃុំសំរោង ស្រុកសំរោង ខេត្តតាកែវ

សាខាក្រុងព្រះសីហនុ-កោះកុង

ក្រុងព្រះសីហនុ

ផ្ទះឯករាជ្យ ក្រុមទី១៦ ភូមិ២ សង្កាត់៤ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣៤-៣២០ ២៣២ / ៩៣៣ ៩២៣
ទូរសារ : (៨៥៥)-៣៤-៩៣៣ ៩២៣ អ៊ីម៉ែល : snv@acledabank.com.kh

កោះកុង

ភូមិ២ ឃុំស្នាមមានជ័យ ស្រុកស្នាមមានជ័យ ខេត្តកោះកុង
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣៥-៩៣៦ ៦៩៣ ទូរសារ : (៨៥៥)-៣៥-៩៣៦ ៦៣៩

ព្រៃនប់

ផ្ទះជាតិលេខ៤ ក្រុមទី១០ ភូមិបឹងរាំង សង្កាត់វាលវេញ ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥២៨ ០៧៥ អ៊ីម៉ែល : 012528075@mobitel.com.kh

ស្ទឹងហាវ

ក្រុមទី១១ ភូមិ៣ សង្កាត់ទំនប់រលក ខណ្ឌស្ទឹងហាវ ក្រុងព្រះសីហនុ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៣០៥ ៤៩៦ អ៊ីម៉ែល : 012305496@mobitel.com.kh

ស្រែអំបិល

ភូមិត្រពាំង ឃុំស្រែអំបិល ស្រុកស្រែអំបិល ខេត្តកោះកុង
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៣៥-៩៤០ ៧២៧

សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់

បាកាន

ផ្ទះលេខ៧៩១ ភូមិពោធិ៍ព្យាង្គ ឃុំផ្ទះព្រៃ ស្រុកសំពៅមាស ខេត្តពោធិ៍សាត់
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៥២-៩៥១ ៤៣៤, (៨៥៥)-១២-៩០០ ១០៤
ទូរសារ : (៨៥៥)-៥២-៩៥១ ៦៣៤ អ៊ីម៉ែល : pur@acledabank.com.kh

ក្រគរ

ក្រុមទី៦ ភូមិត្រពាំងជង ឃុំត្រពាំងជង ស្រុកបាកាន ខេត្តពោធិ៍សាត់
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៦៨៣ ៩៨៧ អ៊ីម៉ែល : 012683987@mobitel.com.kh

ភ្នំក្រវាញ

ភូមិផ្សារ ឃុំអន្លង់ត្នោត ស្រុកក្រគរ ខេត្តពោធិ៍សាត់
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-២៨៩ ៨៣២ អ៊ីម៉ែល : 012289832@mobitel.com.kh

អូរតាប៉ោង *

ផ្ទះលេខ២២ ក្រុមទី២ ភូមិបោះពុយ ឃុំលាច ស្រុកភ្នំក្រវាញ ខេត្តពោធិ៍សាត់

ឈើតុ *

ផ្ទះលេខ១៧២២ ផ្ទះជាតិលេខ៥ ក្រុមទី៩ ភូមិអូរតាប៉ោង ឃុំអូរតាប៉ោង ស្រុកបាកាន ខេត្តពោធិ៍សាត់
ភូមិកាប៉ះ ឃុំឈើតុ ស្រុកក្រគរ ខេត្តពោធិ៍សាត់

សាខាខេត្តកំពង់ធំ-ព្រះវិហារ

ព្រះវិហារ *

ផ្ទះលេខ៤១ ក្រុមទី១៦ ភូមិដីជាន់ខ្នា ឃុំដីជាន់ខ្នា ស្រុកស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៦២-៩៦១ ២៤៣
ទូរសារ : (៨៥៥)-៦២-៩៦១ ២៤៣ អ៊ីម៉ែល : ktm@acledabank.com.kh

បារាយណ៍

ភូមិឡូត៍ ឃុំកំពង់ប្រណាក ស្រុកត្បែងមានជ័យ ខេត្តព្រះវិហារ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-២៨៩ ៨៥១ អ៊ីម៉ែល : 012289851@mobitel.com.kh

បារាយណ៍

ភូមិត្រពាំងត្រាវ ឃុំបន្ទំ ស្រុកបារាយណ៍ ខេត្តកំពង់ធំ
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៥៨៧ ៨៨២ អ៊ីម៉ែល : 012587882@mobitel.com.kh

ផ្ទះជាតិលេខ២ ភូមិក្រសាំងជ័យ ឃុំបារាយណ៍ ស្រុកបារាយណ៍ ខេត្តកំពង់ធំ

ស្នាក់

សូយោង

សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ

កងពិសី - បាទី

ឧដុង្គ - ពញាឮ

ភ្នំស្រួច (ឃុំត្រែងត្រយឹង)

ភ្នំស្រួច (ឃុំគិរីវ័ន្ត) *

សំរោងទង

បរសេដ្ឋ *

សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

កំពង់ត្រឡាច

បរិបូណ៌

ទឹកផុស

សាខាខេត្តស្វាយរៀង

ស្វាយទាប

រមាសហែក

សាខាខេត្តព្រៃវែង

ពាមរក៍

ពារាំង

កំពង់ត្របែក

ពាមជរ *

ផ្ទះលេខ៩៧ ផ្លូវជាតិលេខ៦ ក្រុមទី៤ ភូមិលើទាល ឃុំកំពង់ចិនត្បូង ស្រុកស្នោង ខេត្តកំពង់ធំ

ផ្លូវជាតិលេខ៦ ភូមិកាតាយ ឃុំសូយោង ស្រុកបារាយណ៍ ខេត្តកំពង់ធំ

ផ្លូវជាតិលេខ៤ ភូមិសំណង់ ឃុំរកាធំ ស្រុកច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៥-៩៨៧ ២៣៦

ទូរសារ : (៨៥៥)-២៥-៩៨៧ ២៣៦

អ៊ីម៉ែល : ksp@acledabank.com.kh

ភូមិត្រាំខ្នារ ឃុំស្នំក្រពើ ស្រុកកងពិសី ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៤២៤ ១៥៧

អ៊ីម៉ែល : 012424157@mobitel.com.kh

ភូមិឧដុង្គ ឃុំរាំងចាស់ ស្រុកឧដុង្គ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-៩៨៧ ២៣៦ (៨៥៥)-១២-៤២៤ ១៥៨

អ៊ីម៉ែល : 012424158@mobitel.com.kh

ផ្ទះលេខ១៦០ ភូមិទី៥ ឃុំត្រែងត្រយឹង ស្រុកភ្នំស្រួច ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភូមិផ្សារត្រពាំងក្រឡឹង ឃុំគិរីវ័ន្ត ស្រុកភ្នំស្រួច ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភូមិព្រៃផ្តៅ ឃុំត្រពាំងគង ស្រុកសំរោងទង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភូមិផ្សារស្នាបលែង ឃុំស្វាយរំពារ ស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៤២៤ ១៥៧

អ៊ីម៉ែល : 012424157@mobitel.com.kh

ក្រុមទី៥ ភូមិកណ្តាល ឃុំកំពង់ឆ្នាំង ស្រុកកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៦-៩៨៨ ៧៤៨

ទូរសារ : (៨៥៥)-២៦-៩៨៨ ៧៤៨

អ៊ីម៉ែល : kcg@acledabank.com.kh

ភូមិច្រករមៀត ឃុំឈូកស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៦៨៣ ៩៧៦

អ៊ីម៉ែល : 012683976@mobitel.com.kh

ភូមិតន្តែ ឃុំពន្លៃ ស្រុកបរិបូណ៌ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ភូមិស្រែតាជ័យ ឃុំអភិវឌ្ឍន៍ ស្រុកទឹកផុស ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ផ្លូវលេខ១១៣ ភូមិរោងបន្លែ ឃុំស្វាយរៀង ស្រុកស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤៤-៩៤៥ ៥៤៥

ទូរសារ : (៨៥៥)-៤៤-៩៤៥ ៥៤៥

អ៊ីម៉ែល : svg@acledabank.com.kh

ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិទួលអំពិល ឃុំច្រកម្តេស ស្រុកស្វាយទាប ខេត្តស្វាយរៀង

ភូមិកំពង់ត្រាច ឃុំកំពង់ត្រាច ស្រុករមាសហែក ខេត្តស្វាយរៀង

ផ្ទះលេខ៣ A ក្រុម១ ភូមិលេខ៤ ឃុំកំពង់លាវ ស្រុកកំពង់លាវ ខេត្តព្រៃវែង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-៤៣-៩៤៤ ៥៥៥

ទូរសារ : (៨៥៥)-៤៣-៩៤៤ ៥៥៥

អ៊ីម៉ែល : pvg@acledabank.com.kh

ផ្ទះលេខ២៥១ ក្រុមទី៩ ភូមិលេខ៤ ឃុំព្រែកខ្សាយ "ខ" ស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-១២-៦៣៩ ៣៧៤

អ៊ីម៉ែល : 012639374@mobitel.com.kh

ផ្ទះលេខ១៥៣ ក្រុម១៤ ភូមិស្វាយពល ឃុំរកា ស្រុកពារាំង ខេត្តព្រៃវែង

ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិចំបក់ ឃុំប្រាសាទ ស្រុកកំពង់ត្របែក ខេត្តព្រៃវែង

ផ្ទះលេខ១៤៦ ក្រុម១៦ ភូមិបង្អែក ឃុំស្វាយភ្លោះ ស្រុកពាមជរ ខេត្តព្រៃវែង



របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០០៣





អគារលេខ២៨ មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ : ១១៤៩
ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥)-២៣-២១៤ ៦៣៤/៩៩៣ ៧៨០/៣៦៤ ៦១៩ ទូរសារ : (៨៥៥)-២៣-៣៦៤ ៩១៤/២១៧ ៨១៦/២១៣ ២៣៩
អ៊ីម៉ែល : acledabank@acledabank.com.kh វេបសាយ : www.acledabank.com.kh SWIFT Code: ACLBKHPP